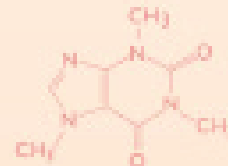


$$\frac{1}{\zeta(s)} = \sum_{n=1}^{\infty} \frac{\mu(n)}{n^s},$$



№ 4(72) 2026

Reports Scientific Society

НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ

Главный редактор

Воронкова О.В.

Редакционная коллегия:

Воронкова О.В.
Бирженюк Г.М.
Комиссаренко С.С.
Атабекова А.А.
Тарандо Э.Э.
Малинина Т.Б.
Ерофеева Т.И.
Тютюнник В.М.
Беднаржевский С.С.
Петренко С.В.
Надточий И.О.
Чамсутдинов Н.Ю.

Учредитель:

МОО «Фонд развития науки и культуры»

В ЭТОМ НОМЕРЕ:

Региональная и отраслевая экономика

Теория литературы

Языки народов зарубежных стран

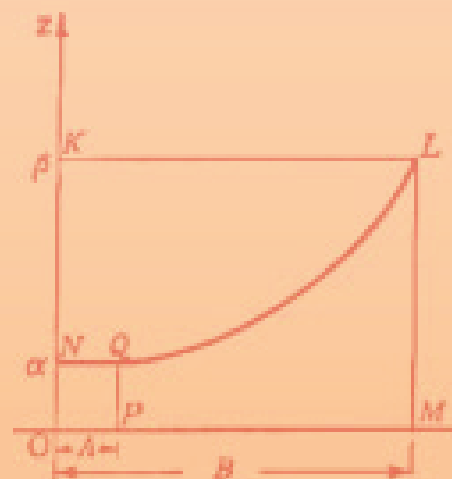
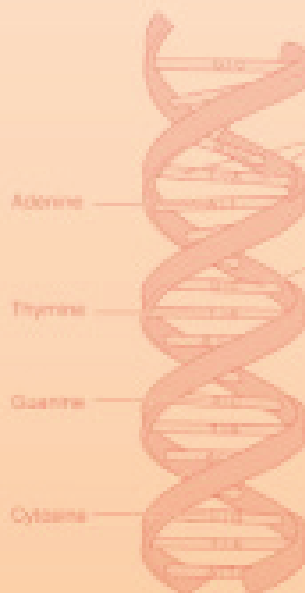
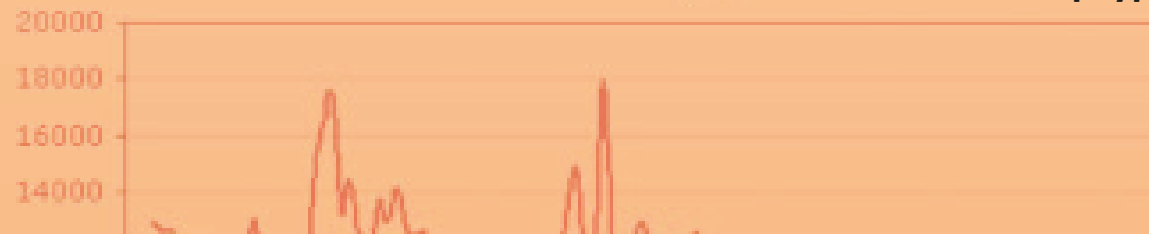


Fig. 1

ISSN 2351-0609

Санкт-Петербург, 2026



$$u(x) = \frac{u(1)}{1 - \int_0^1 u(x) dx}$$

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ

Журнал «Reports Scientific Society» входит в перечень ВАК относится к категории КЗ.

Журнал публикуется 12 раз в год.

Журнал зарегистрирован Федеральной службой по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия. Свидетельство ПИ № ТУ78-01918.

Главный редактор:
О.В. Воронкова

Выпускающий редактор:
В.С. Солодова

Редактор иностранного перевода:
Н.А. Гунина

Инженер по компьютерному макетированию:
В.С. Солодова

Адрес редакции:
г. Санкт-Петербург, ул. Шпалерная,
д. 13, к. 1

Информация об опубликованных статьях регулярно предоставляется в Российский индекс научного цитирования (Договор № 124-04/2011Р).

Для получения более подробной информации, пожалуйста, посетите веб-сайт:
<http://moofrnk.com/>

E-mail: nauka-bisnes@mail.ru
tmbprint@gmail.com

тел.: +79156788844

Мнение редакции может отличаться от мнения авторов.

Перепечатка статей возможна только с разрешения редакции.

Воронкова О.В. — доктор экономических наук, профессор, заведующая кафедрой маркетинга, Тамбовский государственный технический университет, тел.: 8(981)9720993, E-mail: voronkova@tambov-konfcentr.ru

Бирженюк Г.М. — доктор культурологии, профессор, заведующая кафедрой социально-культурных технологий, Санкт-Петербургский гуманитарный университет профсоюзов, тел.: 8(812)7403842, E-mail: set47@mail.ru

Комиссаренко С.С. — доктор культурологии, профессор, заслуженный работник высшей школы России, профессор кафедры социально-культурных технологий, Санкт-Петербургский гуманитарный университет профсоюзов

Атабекова А.А. — доктор филологических наук, профессор, заведующая кафедрой иностранных языков юридического факультета Российского университета дружбы народов, тел.: 8(495)4342712, E-mail: aaatabekova@gmail.com

Тарандо Е.Е. — доктор экономических наук, профессор кафедры экономической социологии, Санкт-Петербургский государственный университет, тел.: 8(812)2749706, E-mail: elena.tarando@mail.ru

Малинина Т.Б. — доктор социологических наук, доцент кафедры социального анализа и математических методов в социологии, Санкт-Петербургский государственный университет; тел.: 8(921)9375891, E-mail: tatiana_malinina@mail.ru

Ерофеева Т.И. — доктор филологических наук, руководитель школы социопсихолингвистики кафедры общего и славянского языкознания, Пермский государственный национальный исследовательский университет, E-mail: genling.psu@gmail.com

Тютюнник В.М. — доктор технических наук, кандидат химических наук, профессор, директор Тамбовского филиала Московского государственного университета культуры и искусств, президент Международного информационного центра Нобелевской премии, Академия естественных наук, тел.: 8(4752)504600, E-mail: vmt@tmb.ru

Беднаржевский С.С. — доктор технических наук, профессор, заведующий кафедрой безопасности, Сургутский государственный университет, лауреат Государственной премии в области науки и техники, Академия естественных наук и Международная энергетическая академия, тел.: 8(3462)762812, E-mail: sbed@mail.ru

Петренко С.В. — кандидат технических наук, доцент, заведующий кафедрой математических методов в экономике, Липецкий государственный педагогический университет, тел.: 8(4742)328436, 8(4742)221983, E-mail: viola349650@yandex.ru

Надточий И.О. — доктор философских наук, доцент, заведующий кафедрой философии, Воронежская государственная лесотехническая академия, тел.: 8(4732)537070, 8(4732)352263, E-mail: inad@yandex.ru

Чамсутдинов Н.У. — доктор медицинских наук, профессор кафедры факультетской терапии, Дагестанская государственная медицинская академия, член Российской академии естественных наук, заместитель председателя Дагестанского отделения Российского респираторного общества, тел.: 8(928)655349, E-mail: nauchdoc@rambler.ru

СОДЕРЖАНИЕ

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ НАУКИ

Региональная и отраслевая экономика

- Аникин Е.В., Карпова Г.А.** Некоторые аспекты текущего состояния государственно-частного партнерства в сфере детско-юношеского туризма..... 5
- Куровский С.В., Мишин Д.А., Юдин М.Ю., Козлова О.Л.** Методика коммерциализации инженерных разработок в машиностроении на основе технологической воспроизводимости изделия 11
- Татарко В.А., Родионова И.А.** Теоретические подходы к оценке инновационной активности предприятий АПК..... 17
- Ткачев С.И., Антонова Е.А.** Ресурсный потенциал сельскохозяйственного производства: теоретическая сущность и проблемы оценки в современных условиях 24
- Хабаров И.В., Семенова Ю.Е.** Особенности и условия обеспечения продовольственной безопасности на рынке Дальнего Востока..... 32

ФИЛОЛОГИЯ

Теория литературы

- Куркина И.Н., Грязнов С.А., Кузнецов М.И., Ращупкина Л.В.** Роль религии в процессе ресоциализации осужденных к лишению свободы 40

Языки народов зарубежных стран

- Беляева А.И., Тарасова А.А., Наумова Н.А.** Лексико-семантические и стилистические особенности романа Г. Флинн «Gone Girl» как средство создания психологической напряженности в произведении..... 45
- Ван Сяомэй, Сунь Мэйцзы** Динамика эволюции орочонского и эвенкийского языков у трансграничных коренных народов России и Китая 53
- Калюжная Ю.П., Ли Я.А., Абдрахимов Л.Г.** Особенности функционирования торгово-правовой лексики в текстах русско-китайских контрактов..... 61
- Коровина С.Г., Евграфова И.Г., Саакян С.Э.** Передача политико-экономической терминологии китайского дипломатического дискурса в русскоязычных версиях текстов..... 66
- Ларина Л.И., Витрук Л.Ю., Чигирин Е.А., Чигирина Т.Ю.** Традиционные смыслы и ценности как компонент образовательной программы по иностранному языку в техническом вузе 72

CONTENTS

ECONOMIC SCIENCES

Regional and Sectoral Economy

- Anikin E.V., Karpova G.A.** Some Aspects of the Current State of Public-Private Partnerships in Children's and Youth Tourism 5
- Kurovsky S.V., Mishin D.A., Iudin M.Yu., Kozlova O.L.** Methodology of Commercialization of Engineering Developments in Mechanical Engineering Based on the Technological Reproducibility of the Product 11
- Tatarko V.A., Rodionova I.A.** Theoretical Approaches to Evaluate the Innovative Activity of Agricultural Enterprises 17
- Tkachev S.I., Antonova E.A.** Resource Potential of Agricultural Production: Theoretical Essence and Problems of Assessment in Modern Conditions 24
- Khabarov I.V., Semenova Yu.E.** Features and Conditions for Ensuring Food Security In the market of the Far East 32

PHILOLOGY

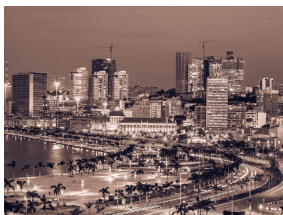
Literary Theory

- Kurkina I.N., Gryaznov S.A., Kuznetsov M.I., Rashchupkina L.V.** The Role of Religion in the Process of Resocialization of those Sentenced to Imprisonment..... 40

Languages of the Peoples of Foreign Countries

- Belyaeva A.I., Tarasova A.A., Naumova N.A.** Lexico-semantic and Stylistic Features of G. Flynn's Novel «Gone Girl» as a Means of Creating Psychological Tension in the Work 45
- Wang Xiaomei, Sun Meiz** The Dynamics of the Evolution of the Oroqen and Evenki Languages among the Transboundary Indigenous Peoples of Russia and China 53
- Kalyuzhnaya Yu.P., Li Ya.A., Abdrakhimov L.G.** Specifics of the Functioning of Commercial and Legal Vocabulary in Russian-Chinese Contract Texts..... 61
- Korovina S.G., Evgrafova I.G., Saakyan S.E.** Politico-Economic Terminology in Chinese Diplomatic Discourse and Its Rendering in Russian-Language Versions..... 66
- Larina L.I., Vitruk L.Yu., Chigirin E.A., Chigirina T.Yu.** Traditional Meanings and Values as a Component of a Foreign Language Educational Program at a Technical University 72

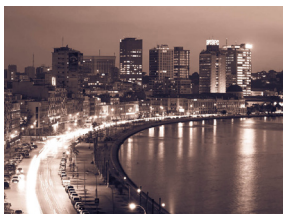
УДК 33



Некоторые аспекты текущего состояния государственно-частного партнерства в сфере детско-юношеского туризма

Е.В. Аникин, Г.А. Карпова
(Россия)

E-mail: egor.anikin.2016@mail.ru



...

Ключевые слова и фразы: государственно-частное партнерство; детско-юношеский туризм.



Аннотация: Основная цель исследования – определить потенциал вовлечения частных инвесторов для использования механизма государственно-частного партнерства в сфере детско-юношеского туризма. В статье представлен обзор использования государственно-частного партнерства в РФ, сделан отдельный акцент на государственно-частном партнерстве в туристической сфере. Проведен анализ текущего состояния и динамики рынка государственно-частного партнерства (ГЧП), выделены несколько ключевых направлений его трансформации, определяющих потенциал вовлечения частных инвесторов в сферу туризма и детско-юношеского туризма, обосновано использование механизмов государственно-частного партнерства в сфере детско-юношеского туризма (ДЮТ). Основные методы исследования – системный анализ, сравнительный анализ, дедукция, индукция.



...

Современный этап развития института государственно-частного партнерства в Российской Федерации характеризуется устойчивым расширением масштабов и повышением структурной сложности инвестиционных соглашений. По данным Министерства экономического развития РФ и аналитического центра ВЭБ.РФ, к концу 2024 г. в стране было заключено от 215 до 278 соглашений различного типа (включая концессионные и классические ГЧП-контракты) совокупным объемом 2,3–2,4 трлн руб., из которых частные инвестиции составили порядка 1,6–1,8 трлн руб. Данный показатель более чем вдвое превышает уровень 2023 г. (около 0,95 трлн руб.) и зафиксировал исторический максимум развития партнерских механизмов за весь период их институционализации в российской экономике.

Положительная динамика носит не только количественный, но и качественно-структурный характер. В последние годы наблюдается рост удельного веса проектов среднего масштаба, реализуемых на уровне субъектов РФ и муниципальных образований.

ГЧП постепенно утрачивает черты «точечного» инструмента, применяемого преимущественно для инфраструктурных мегасделок, и превращается в повседневный механизм социально-экономического развития территорий, обеспечивающий приток внебюджетных инвестиций в ключевые сектора.

На конец 2023 г. в России действовало свыше 3,2 тыс. соглашений общей стоимостью около 4,8 трлн руб., причем доля внебюджетных источников финансирования превышала 70 %. Структурно портфель распределяется преимущественно между транспортной, жилищно-коммунальной и социальной сферами. В контексте последней все более заметное место занимает туристско-рекреационный сектор, обладающий высоким мультипликативным потенциалом и способностью к интеграции образовательных, культурных и оздоровительных функций, что создает институциональные и экономические предпосылки для распространения механизма ГЧП на сферу детско-юношеского туризма как специфический сегмент социально значимых услуг.

Туристская отрасль в 2020–2025 гг. выступила одним из ключевых драйверов внутреннего спроса и территориальной дифференциации экономической активности. Согласно оценкам Правительства РФ, объем внутреннего турпотока в 2024 г. достиг 92–96 млн поездок, что эквивалентно приросту в 18–25 % по сравнению с 2023 г. Динамика спроса сопровождалась значительным расширением инвестиционной базы: за девять месяцев 2024 г. совокупный объем капиталовложений в туристическую инфраструктуру увеличился на 44 % до 652 млрд руб., в том числе за счет активизации региональных программ модернизации гостиничных комплексов, транспортных узлов и объектов отдыха.

Дополнительный импульс инвестиционному процессу придал национальный проект «Туризм и индустрия гостеприимства», бюджетное финансирование которого в 2023–2024 гг. составило около 100 млрд руб. Средства направлялись преимущественно на развитие инфраструктуры размещения, обеспечение транспортной доступности и продвижение внутреннего туризма. Тем самым формируется институциональная база для встраивания механизмов ГЧП в туристскую и рекреационную инфраструктуру, включая ее детско-юношеский сегмент.

Особое значение для рассматриваемого направления имеет массовость и устойчивость спроса на услуги детского отдыха. В летней оздоровительной кампании 2024 г. приняли участие более 5,3 млн детей, в том числе относящихся к льготным и социально уязвимым категориям населения. Наличие стабильного государственного заказа на оказание данных услуг обеспечивает гарантированную загрузку объектов, а следовательно, снижает предпринимательские риски при реализации ГЧП-проектов. Для частных инвесторов это означает наличие долгосрочных контрактов с предсказуемыми потоками доходов, что повышает инвестиционную привлекательность сектора и создает предпосылки для появления новых форм партнерства: от концессионных соглашений до моделей сервисного аутсорсинга (питание, безопасность, IT-поддержка).

Следовательно, детско-юношеский туризм в современных условиях выступает устойчивым сегментом социально-экономической инфраструктуры, сочетающим бюджетную поддержку, гарантированный спрос и высокий общественный эффект, что делает его естественным полем применения механизмов ГЧП.

Анализ текущего состояния и динамики рынка ГЧП позволяет выделить несколько ключевых направлений его трансформации, определяющих потенциал вовлечения частных инвесторов в сферу туризма и ДЮТ.

1. Рекордные показатели 2024 г. (2,3–2,4 трлн руб. заключенных соглашений) демонстрируют не только количественное расширение, но и качественную перестройку структу-

Таблица 1. Ключевые показатели развития рынка ГЧП в Российской Федерации (2023–2024 гг.)

Показатель	2023	2024
Объем заключенных соглашений ГЧП / концессий, трлн руб.	≈ 0,95	2,3–2,4
Частные инвестиции, трлн руб.	≈ 0,65	1,6–1,8
Количество новых соглашений, ед.	≈ 190	до 278
Действующие соглашения (накоплено), ед.	3 247	н/д
Ведущие отрасли по инвестициям	Транспорт, жилищно-коммунальное хозяйство (ЖКХ), соцсфера	Транспорт (≈ 2,23 трлн), ЖКХ, соцсфера

Таблица 2. Туризм и детский отдых в Российской Федерации, спрос и инвестиции (2023–2024 гг.)

Показатель	2023	2024	Значение для ГЧП в ДЮТ
Внутренний турпоток, млн поездок	≈ 78	92–96	Рост спроса → гарантированная загрузка объектов
Инвестиции в туризм (9 мес.), млрд руб.	≈ 452	652	+ 44 % г/г, ускорение реализации проектов
Бюджет нацпроекта «Туризм ...», млрд руб.	≈ 50	≈ 50	Поддержка инфраструктуры и продвижение регионов
Охват летней кампании детского отдыха, млн детей	5,0–5,2	> 5,3	Стабильный спрос → база для концессий и сервисных контрактов

ры рынка, в которой возрастающее значение приобретают региональные и муниципальные проекты с объемом инвестиций до 10 млрд руб. Подобная диверсификация формирует более гибкую институциональную архитектуру ГЧП, адаптированную к условиям территориальной экономики.

2. В современных методиках оценки эффективности ГЧП, утвержденных ВЭБ.РФ и Минэкономразвития РФ, наряду с финансовыми показателями закреплены индикаторы социального эффекта, охват населения услугами, занятость, инклюзия, экологическая устойчивость, что отражает тенденцию к институционализации «социального ГЧП», в рамках которого допускается частичное замещение финансовой отдачи общественно полезным результатом.

3. Наиболее прогрессивные регионы переходят к кластерной модели развития, объединяющей туристские, образовательные и культурные объекты в единые экосистемы, управляемые посредством цифровых платформ. Данная модель снижает транзакционные издержки, обеспечивает прозрачность расчетов и позволяет масштабировать партнерские решения без существенных административных барьеров.

4. Обновленный рейтинг субъектов РФ по уровню развития ГЧП за 2024 г. фиксирует формирование устойчивой «лиги лидеров», где накопленный опыт субъектов (Москва, Татарстан, Санкт-Петербург, Краснодарский край) задает стандарты нормативно-организационной среды, что способствует выравниванию практик регионов и повышает доверие инвесторов к механизмам ГЧП на территориальном уровне.

5. Внесенные в 2023–2025 гг. поправки в Федеральный закон № 224-ФЗ «О государственно-частном партнерстве...» и сопутствующие подзаконные акты расширили перечень объектов, доступных для реализации через ГЧП, и упростили процедуры утверждения проектов стоимостью до 500 млн руб. В результате создаются правовые основания для масштабирования партнерских инициатив в области модернизации лагерей, музеев, туристских маршрутов и инфраструктуры ДЮТ.

Совокупность эмпирических данных, накопленных в последние годы, позволяет констатировать, что сфера детско-юношеского туризма постепенно трансформируется из преимущественно социально ориентированного направления государственной политики в объект целенаправленного институционального проектирования, где механизмы государственно-частного партнерства становятся базовым инструментом модернизации инфраструктуры, диверсификации сервисов и повышения эффективности управления. Возрастающая роль ГЧП в данном сегменте обусловлена не только ростом внутреннего туристского спроса и стабильным государственным заказом на услуги детского отдыха, но и системной эволюцией нормативно-правовых и организационных условий, включая упрощение процедур для проектов среднего масштаба, расширение перечня объектов социальной инфраструктуры, допустимых к концессионным соглашениям, и формирование кластерных моделей территориального развития.

Список литературы

1. Варнавский, В.Г. Государственно-частное партнерство: некоторые вопросы теории и практики / В.Г. Варнавский // Мировая экономика и международные отношения. – 2011. – № 9. – С. 41–50.
2. Григорьева, Е.М. Совершенствование механизма государственно-частного партнерства в кризисных и посткризисных условиях: монография / Е.М. Григорьева, Д.П. Карпова. – М. : Креативная экономика, 2015. – 120 с.
3. Документы по направлению «Туризм» [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://www.economy.gov.ru/material/directions/turizm/documents.html>.
4. Государственная программа Российской Федерации «Развитие туризма» [Электронный ресурс]. – Режим доступа : https://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_340054.
5. Кочеткова, С.А. Государственно-частное партнерство: пособие / С.А. Кочеткова. – М. : Издательство Академии естествознания, 2016. – 174 с.
6. Мочальников, В.Н. Теория и практика государственно-частного партнерства: учебное пособие / В.Н. Мочальников, М.Е. Мнохина. – М. : Экономика, 2013. – С. 98–99.
7. Туризм и индустрия гостеприимства: официальный портал [Электронный ресурс]. – Режим доступа : https://economy.gov.ru/material/directions/turizm/np_turizm_i_industriya_gostepriimstva.
8. Полетаев, В.Э. Государственно-частное партнерство как форма сотрудничества государства и бизнеса / В.Э. Полетаев // Альманах современной науки и образования. – 2011. – № 9(52). – С. 12–15.
9. Развитие рынка инфраструктуры: аналитика и рейтинги (подборка, в т. ч. «Основные тренды и статистика 2023») [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://pppcenter.ru/analitika/razvitie-rynka-infrastruktury>.
10. Распоряжение Правительства Российской Федерации от 20.09.2019 № 2129-р «Об утверждении Стратегии развития туризма в Российской Федерации до 2035 года» [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://government.ru/docs/37906>.

11. Шаралдаева, В.Д. Государственно-частное партнерство в сфере туризма в России: состояние и особенности / В.Д. Шаралдаева, Л.Б.-Ж. Максанова, Е.Е. Шарафанова // Экономика предприятий, регионов и отраслей. – С. 79–85.

References

1. Varnavskiy, V.G. Gosudarstvenno-chastnoye partnerstvo: nekotoryye voprosy teorii i praktiki / V.G. Varnavskiy // Mirovaya ekonomika i mezhdunarodnyye otnosheniya. – 2011. – № 9. – S. 41–50.
2. Grigor'yeva, Ye.M. Sovershenstvovaniye mekhanizma gosudarstvenno-chastnogo partnerstva v krizisnykh i postkrizisnykh usloviyakh: monografiya / Ye.M. Grigor'yeva, D.P. Karpova. – M. : Kreativnaya ekonomika, 2015. – 120 s.
3. Dokumenty po napravleniyu «Turizm» [Electronic resource]. – Access mode : <https://www.economy.gov.ru/material/directions/turizm/documents.html>.
4. Gosudarstvennaya programma Rossiyskoy Federatsii «Razvitiye turizma» [Electronic resource]. – Access mode : https://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_340054.
5. Kochetkova, S.A. Gosudarstvenno-chastnoye partnerstvo: posobiye / S.A. Kochetkova. – M. : Izdatel'stvo Akademii yestestvoznaniya, 2016. – 174 s.
6. Mochal'nikov, V.N. Teoriya i praktika gosudarstvenno-chastnogo partnerstva: uchebnoye posobiye / V.N. Mochal'nikov, M.Ye. Mnokhina. – M. : Ekonomika, 2013. – S. 98–99.
7. Turizm i industriya gostepriimstva: ofitsial'nyy portal [Electronic resource]. – Access mode : https://economy.gov.ru/material/directions/turizm/np_turizm_i_industriya_gostepriimstva.
8. Poletayev, V.E. Gosudarstvenno-chastnoye partnerstvo kak forma sotrudnichestva gosudarstva i biznesa / V.E. Poletayev // Al'manakh sovremennoy nauki i obrazovaniya. – 2011. – № 9(52). – S. 12–15.
9. Razvitiye rynka infrastruktury: analitika i reytingi (podborka, v t. ch. «Osnovnyye trendy i statistika 2023») [Electronic resource]. – Access mode : <https://pppcenter.ru/analitika/razvitiye-rynka-infrastruktury>.
10. Rasporyazheniye Pravitel'stva Rossiyskoy Federatsii ot 20.09.2019 № 2129-r «Ob utverzhdenii Strategii razvitiya turizma v Rossiyskoy Federatsii do 2035 goda» [Electronic resource]. – Access mode : <https://government.ru/docs/37906>.
11. Sharaldayeva, V.D. Gosudarstvenno-chastnoye partnerstvo v sfere turizma v Rossii: sostoyaniye i osobennosti / V.D. Sharaldayeva, L.B.-ZH. Maksanova, Ye.Ye. Sharafanova // Ekonomika predpriyatiy, regionov i otrasley. – S. 79–85.

Some Aspects of the Current State of Public-Private Partnerships in Children's and Youth Tourism

E.V. Anikin, G.A. Karpova
(Russia)

Key words and phrases: public-private partnerships; children's and youth tourism.

Abstract: The primary objective of this study is to identify the potential for private investor engagement through public-private partnerships in children's and youth tourism. This article provides an overview of the use of public-private partnerships in the Russian Federation, with

a particular focus on public-private partnerships in tourism. The current state and dynamics of the public-private partnership market are analyzed, several key areas of its transformation are identified, determining the potential for private investor engagement in tourism and children's and youth tourism, and the use of public-private partnership mechanisms in children's and youth tourism is substantiated. The primary research methods are systems analysis, comparative analysis, deduction, and induction.

© Е.В. Аникин, Г.А. Карпова, 2026



УДК 621.01

Методика коммерциализации инженерных разработок в машиностроении на основе технологической воспроизводимости изделия

С.В. Куровский, Д.А. Мишин, М.Ю. Юдин
(Россия)

E-mail: 8917564@gmail.com



...

Ключевые слова и фразы: жизненный цикл изделия; инженерные разработки; коммерциализация инженерных разработок; конструкция изделия; машиностроение; машиностроительный проект; промышленное оборудование; судовые системы; технологическая воспроизводимость изделия; экономические параметры проекта.



Аннотация: В данной работе рассматривается методика коммерциализации инженерных разработок в машиностроении на основе технологической воспроизводимости изделия. Исследуется влияние технологических ограничений машиностроительного проекта на параметры конструкции изделия, условия эксплуатации оборудования и экономические характеристики разработки. Целью работы является формирование модели коммерциализации инженерных разработок в машиностроении на основе взаимосвязи конструктивных решений, параметров технологической воспроизводимости и характеристик жизненного цикла изделия. Задачи работы: определение факторов устойчивости машиностроительного проекта, разработка модели коммерциализации инженерных разработок, анализ взаимосвязи конструктивных характеристик изделия и экономических параметров проекта. Рассматривается пример применения предложенной модели при разработке распределительного электромагнитного пилотного клапана для трубопроводных систем морской инфраструктуры.

...



Технологические ограничения современного машиностроения и разрыв международных цепочек поставок приводят к увеличению сроков реализации проектов промышленного оборудования и судовых систем, что отражается на стоимости жизненного цикла изделий и вероятности отказов сложных технических узлов. При этом изменение структуры

Таблица 1. Факторы устойчивости машиностроительного проекта

Инженерное решение	Снижаемый риск	Экономический эффект	Показатель контроля
Контроль ресурса изделия	Преждевременный отказ оборудования	Сокращение затрат	Ресурс работы узлов
Воспроизводимость конструкции	Нестабильность серийного производства	Снижение затрат производства	Стабильность параметров изготовления
Унификация элементов конструкции	Зависимость от поставщиков комплектующих	Сокращение сроков производства	Доля унифицированных деталей
Конструктивная надежность узлов	Отказ технических систем	Сокращение потерь	Частота отказов
Контроль параметров эксплуатации	Рост стоимости жизненного цикла	Предсказуемость затрат проекта	Показатели эксплуатации

цепочек создания стоимости в отрасли сопровождается ростом требований к воспроизводимости конструкций и технологичности изделий [1]. Развитие машиностроительной отрасли в условиях цифровизации производственных процессов усиливает зависимость экономических параметров проектов от инженерных решений, принятых на стадии разработки оборудования [2]. В то же время практическая реализация инженерных решений промышленного уровня предполагает использование формализованных методов анализа конструкции и производственных параметров изделий [3], что согласуется с ключевой ролью качества конструкции в развитии технологического машиностроения [4]. При этом современные методики анализа технологичности конструкции изделия позволяют рассматривать воспроизводимость параметров оборудования в качестве фактора повышения надежности и прогнозируемости эксплуатационных характеристик [5]. Данные обстоятельства определяют актуальность разработки промышленного клапана для трубопроводных систем.

1. Основания методики. Технологические ограничения производства промышленного оборудования и судовых систем усиливают зависимость экономических параметров машиностроительного проекта от конструкции изделия и условий его эксплуатации. В данных условиях важен принцип экономической устойчивости проекта, который связывается с контролем ресурса изделия, воспроизводимости конструкции и сокращением эксплуатационных потерь на протяжении жизненного цикла оборудования. Следует отметить, что воспроизводимость конструкции отражается на стабильности изготовления, надежности оборудования и предсказуемости затрат жизненного цикла. Инженерные решения, относящиеся к конструкции изделия, материалам и взаимодействию узлов, влияют на вероятность отказов и длительность эксплуатации. Данная зависимость образует методическое основание коммерциализации инженерных разработок в машиностроении.

Зависимость инженерных решений и параметров жизненного цикла оборудования позволяет выделить ключевые факторы устойчивости машиностроительного проекта (табл. 1).

2. Модель коммерциализации. Влияние технологических ограничений машиностроительного проекта определяет необходимость согласования параметров конструкции изделия и условий его изготовления. В данных условиях конструкция изделия рассматривается во взаимосвязи с параметрами технологической воспроизводимости, поскольку стабиль-

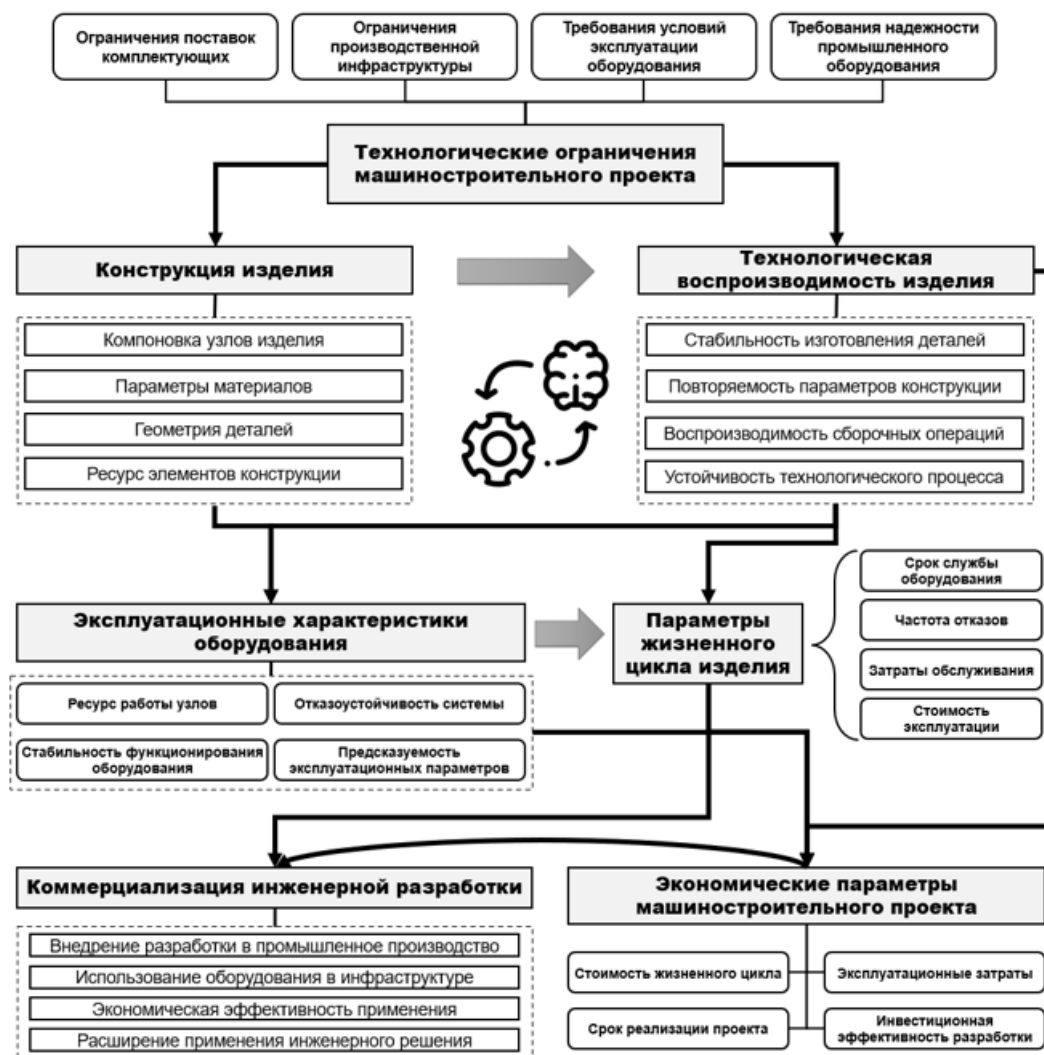


Рис. 1. Модель коммерциализации инженерных разработок в машиностроении на основе технологической воспроизводимости изделия

ность изготовления деталей и повторяемость конструктивных характеристик отражаются на функционировании оборудования в составе технических систем (рис. 1).

Эксплуатационные характеристики оборудования формируют параметры жизненного цикла изделия, включая срок службы, частоту отказов и структуру затрат эксплуатации. Параметры жизненного цикла оборудования оказывают влияние на экономические характеристики проекта машиностроения, включая стоимость жизненного цикла и инвестиционную эффективность разработки. Вследствие этого коммерциализация инженерной разработки определяется совокупностью конструктивных, технологических и эксплуатационных характеристик изделия, что отражает сущность предложенной модели коммерциализации инженерных разработок в машиностроении.

3. Практическая апробация методики. Предложенная модель была апробирована на примере разработки распределительного электромагнитного пилотного клапана, предназначенного для трубопроводных систем морской инфраструктуры. В конструкции изделия предусмотрены система гидравлических линий управления и исполнительных каналов, а также узлы золотникового распределения и составной шток, что обеспечивает стабиль-

ность функционирования оборудования в условиях вибрационных нагрузок, воздействия агрессивной среды и длительного наклона корпуса. Параметры конструкции изделия ориентированы на воспроизводимость изготовления деталей и повторяемость сборочных операций, что отражается на эксплуатационных характеристиках оборудования. В то же время ресурс элементов конструкции и отказоустойчивость системы определяют параметры жизненного цикла изделия, включая срок службы оборудования и структуру затрат эксплуатации.

Взаимосвязь конструктивных решений, параметров воспроизводимости и характеристик эксплуатации в целом подтвердила применимость разработанной модели коммерциализации инженерных разработок.

Непосредственно практическая апробация предложенной модели охватывала этап подготовки конструкторской документации, изготовление опытных образцов и проведение опытных испытаний распределительного электромагнитного пилотного клапана для трубопроводных систем морской инфраструктуры. В рамках испытательной программы выполнялась оценка работы изделия под действием вибрационных и ударных нагрузок, при температурах от минус 10 до плюс 50 градусов, при наклоне корпуса от 0 до 45 градусов, а также в соленой морской воде, щелочной среде и кислотной среде. Также отдельно анализировалась работа пилотных клапанов, золотника, составного штока и предохранительно-возвратного механизма, поскольку согласованность указанных узлов связана со сроком службы изделия, частотой отказов и объемом сервисных затрат. Оценка воспроизводимости изготовления деталей и повторяемости операций по сборке проводилась с учетом точности обработки элементов конструкции и стабильности технологических операций при изготовлении узлов клапана. Анализ показал взаимосвязь воспроизводимости конструктивных параметров изделия, ресурса элементов клапана и характеристик эксплуатации гидравлической системы. Выявленные зависимости позволили оценить влияние инженерных решений на срок службы оборудования, частоту отказов и структуру затрат эксплуатации. Апробация методики отразила значение технологической воспроизводимости конструкции изделия для промышленного освоения инженерной разработки – было установлено, что подтверждение стабильности изготовления и предсказуемости эксплуатационных характеристик усиливает коммерческую перспективу проекта для предприятий промышленного машиностроения и судовых систем, а также позволяет оценить его роль в развитии отрасли промышленного машиностроения.

Таким образом, в рамках предложенной методики технологическая воспроизводимость изделия рассматривается и как условие коммерциализации инженерных разработок в машиностроении, и как один из факторов развития машиностроения.

Список литературы

1. Куровский, С.В. Трансформация цепочек создания стоимости в российском машиностроении в условиях санкционного давления и импортозамещения / С.В. Куровский, Д.А. Мишин, Е.П. Ласкин // Инновации и инвестиции. – 2025. – № 12. – С. 258–262.
2. Куровский, С.В. Направления совершенствования развития машиностроительной отрасли в условиях использования информационно-коммуникационных и цифровых технологий / С.В. Куровский, Д.А. Мишин, Е.П. Ласкин // Инновации и инвестиции. – 2025. – № 5. – С. 479–483.
3. Куровский, С.В. От математической модели к практике: программно-инженерная концепция метода искусственного интеллекта для коммерческой организации / С.В. Куров-

ский, О.Л. Козлова, М.Д. Дейнеко // Экономика строительства. – 2025. – № 7. – С. 721–724.

4. Николаев, С.Н. Об интенсивном развитии технологического машиностроения на основе качества. Часть 2 / С.Н. Николаев // Стандарты и качество. – 2020. – № 8. – С. 66–71.

5. Подрез, Н.В. Разработка методики оценки технологичности конструкции изделия на основе 3D-модели изделия машиностроения / Н.В. Подрез, А.С. Говорков // Вестник Московского авиационного института. – 2023. – Т. 30. – № 1. – С. 198–207.

References

1. Kurovskiy, S.V. Transformatsiya tsepochek sozdaniya stoimosti v rossiyskom mashinostroyenii v usloviyakh sanktsionnogo davleniya i importozameshcheniya / S.V. Kurovskiy, D.A. Mishin, Ye.P. Laskin // Innovatsii i investitsii. – 2025. – № 12. – С. 258–262.

2. Kurovskiy, S.V. Napravleniya sovershenstvovaniya razvitiya mashinostroitel'noy otrasli v usloviyakh ispol'zovaniya informatsionno-kommunikatsionnykh i tsifrovyykh tekhnologiy / S.V. Kurovskiy, D.A. Mishin, Ye.P. Laskin // Innovatsii i investitsii. – 2025. – № 5. – С. 479–483.

3. Kurovskiy, S.V. Ot matematicheskoy modeli k praktike: programmno-inzhenernaya kontseptsiya metoda iskusstvennogo intellekta dlya kommercheskoy organizatsii / S.V. Kurovskiy, O.L. Kozlova, M.D. Deyneko // Ekonomika stroitel'stva. – 2025. – № 7. – С. 721–724.

4. Nikolayev, S.N. Ob intensivnom razvitii tekhnologicheskogo mashinostroyeniya na osnove kachestva. Chast' 2 / S.N. Nikolayev // Standarty i kachestvo. – 2020. – № 8. – С. 66–71.

5. Podrez, N.V. Razrabotka metodiki otsenki tekhnologichnosti konstruktсии izdeliya na osnove 3D-modeli izdeliya mashinostroyeniya / N.V. Podrez, A.S. Govorkov // Vestnik Moskovskogo aviatsionnogo instituta. – 2023. – Т. 30. – № 1. – С. 198–207.

Methodology of Commercialization of Engineering Developments in Mechanical Engineering Based on the Technological Reproducibility of the Product

S.V. Kurovsky, D.A. Mishin, M.I. Iudin, O.L. Kozlova
(Russia)

Key words and phrases: mechanical engineering; engineering developments; commercialization of engineering developments; technological reproducibility of the product; product design; product lifecycle; industrial equipment; ship systems; engineering project; economic parameters of the project.

Abstract: This paper considers a technique for commercializing engineering developments in mechanical engineering based on the technological reproducibility of a product. The influence of technological limitations of a machine-building project on the product design parameters, equipment operating conditions and economic characteristics of the development is investigated. The aim of the work is to form a model for the commercialization of engineering developments in mechanical engineering based on the relationship of design solutions, technological reproducibility parameters and product lifecycle characteristics. The objectives of the work are to determine the sustainability factors of a machine-building project, develop a model for the

commercialization of engineering developments, and analyze the relationship between the design characteristics of the product and the economic parameters of the project. An example of the application of the proposed model to the development of an electromagnetic pilot distribution valve for pipeline systems of marine infrastructure is considered.

© С.В. Куровский, Д.А. Мишин, М.Ю. Юдин, 2026



УДК 631.1:332.1

Теоретические подходы к оценке инновационной активности предприятий АПК

В.А. Татарко, И.А. Родионова
(Россия)

E-mail: v.tatarko24@gmail.com

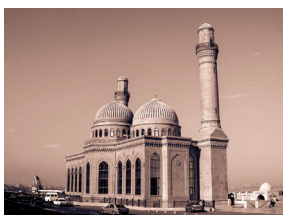


...

Ключевые слова и фразы: инновации; инновационная активность; показатели инновационной активности; предприятия агропромышленного комплекса.



Аннотация: Целью исследования является проведение сравнительного анализа существующих теоретических подходов к оценке инновационной активности предприятий агропромышленного комплекса. Гипотеза исследования состоит в том, что ни один из существующих методических подходов не является универсальным для оценки инновационной активности предприятий агропромышленного комплекса (АПК), а наиболее точное измерение достигается за счет интеграции ресурсного, процессного и результативного подходов в рамках единой комплексной модели. В ходе исследований применялись следующие методы: анализ и синтез научной литературы, системный подход, сравнительный анализ. По итогам исследования выявлена необходимость перехода от фрагментарных методик оценки к комплексным многоуровневым моделям, охватывающим как количественные, так и качественные параметры инновационной деятельности.



...

Развитие инновационной деятельности предприятий АПК является основным фактором, способствующим выполнению целей стратегии научно-технологического развития Российской Федерации и основой увеличения конкурентоспособности отечественной экономики. Развитие подходов к определению уровня инновационной активности предприятий происходило под влиянием изменения научно-технологической парадигмы. В начале 60-х гг. XX в. исследователи оценивали прямые результаты научно-исследовательской деятельности, такие как число патентов, объемы научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ (НИОКР), доля инновационной продукции, но после 90-х гг. акцент сместился в сторону институциональных факторов инновационного развития. Это ускорило разработку системного подхода, базирующегося на концепции национальных и региональных инновационных систем [14].

Таблица 1. Показатели обеспеченности предприятия необходимыми ресурсами для осуществления инновационной деятельности [5]

Показатель	Характеристика
Объем финансовых ресурсов для поддержания инновационной деятельности	Позволяет оценить обеспеченность предприятия ресурсами для финансирования инновационной деятельности
Коэффициент интеллектуальной собственности	Отражает наличие у предприятия объектов интеллектуальной собственности (патенты, сертификаты, промышленные образцы и пр.)
Темпы развития новых технологий	Оценивает возможность внедрения нового оборудования, программного обеспечения и технологий в деятельность предприятия
Темпы развития кадрового потенциала	Характеризует кадровые ресурсы предприятия (доля высококвалифицированных кадров предприятия, вовлеченных в инновационный процесс; соотношение заработной платы такого персонала со средней заработной платой всего персонала предприятия в целом; уровень образования персонала предприятия и пр.)
Коэффициент инновационного развития	Позволяет выделить долевое соотношение инвестиций в инновации в общем объеме инвестиций предприятия

В современной экономической науке существуют различные подходы к оценке уровня инновационной активности организаций. Среди зарубежных исследований наиболее известными являются рейтинги индекса инновационного потенциала *UNCTAD*, оценки уровня развития экономик знаний Всемирного банка, а также европейские рейтинги. Данные методики предусматривают оценку как ресурсов, так и результатов инновационного развития в отраслевом разрезе, исходя из анализа статистических данных [4].

В России популярными являются рейтинги субъектов Российской Федерации, которые составляют специалисты Высшей школы экономики, а также рейтинги инновационного развития регионов Ассоциации инновационных регионов России [2].

Методология Федеральной службы государственной статистики (Росстат) определяет инновационную активность организации как один из индикаторов инновационного развития, отражающих уровень вовлеченности организации в инновационную деятельность за определенный период, и вычисляется как отношение числа инновационно активных организаций к общему числу обследованных организаций.

На текущий момент единого методического подхода к оценке инновационной активности предприятий не существует. Мы считаем, что совокупность доступных ресурсов предприятия для этой оценки может быть наиболее важной метрикой, поскольку на результат инновационной деятельности влияет широкое множество количественных и качественных характеристик. Как отмечает И.А. Родионова, инновационная активность предприятия определяется его инновационным потенциалом, то есть способностью предприятия разрабатывать и интегрировать инновации в производственный процесс [11].

Так, И. Першукевич отмечает, что при проведении оценки инновационной активности сельского хозяйства базу исследования составляют имеющиеся ресурсы на территории (человеческие, материальные, финансовые), а также показатели, которые характеризуют формирование и динамику инноваций, а показатель инновационной активности организации можно определить на основе применения факторного подхода [12].

Анализ отечественной научной литературы позволил выявить перечень ресурсных

компонентов, влияющих на инновационную активность отечественного агропромышленного предприятия.

1. Финансовые ресурсы.
2. Материальные ресурсы.
3. Информационные ресурсы.
4. Техничко-технологические возможности.
5. Кадровый потенциал.

В табл. 1 сформулирован перечень показателей, позволяющих оценить степень обеспеченности ресурсами.

Факторы, влияющие на инновационную активность, формируются на макро-, мезо- и микроуровнях экономики. Влияние факторов каждого уровня экономики осуществляется через соответствующие инструменты воздействия на предприятия АПК (например, фискальная политика государства, социально-экономическая среда, правовое регулирование, наличие организационных стандартов, эффективность системы управления предприятием и пр.). Следовательно, появляется возможность проанализировать их и выявить группу инструментов, способных увеличить инновационную активность сельскохозяйственных предприятий и достичь более высокого уровня конкурентоспособности отечественного агропромышленного комплекса.

Оценка инновационной активности предприятий агропромышленного комплекса является в значительной степени сложным вопросом вследствие наличия разнообразных подходов в вопросе отбора структурных компонентов и индикативных показателей, позволяющих достоверно оценить текущий уровень инновационной активности предприятий и выявить потенциальные направления ее увеличения.

Ю.Ю. Лашманова обосновывает методический подход к оценке инновационной активности, основанный на отборе критериев и показателей, позволяющих оценить текущее состояние и динамику вовлеченной в инновационную деятельность ресурсной базы предприятия в течение времени. Данный подход позволяет проанализировать степень и структуру потребностей предприятия для осуществления инновационной деятельности, а также обнаружить потенциально проблемные области [8].

Также данный подход позволяет оценивать не только уровень текущего технико-технологического развития, но и накопленные к текущему моменту навыки и умения сотрудников предприятия, вовлеченных в инновационный процесс.

И.Л. Доссу считает, что уровень инновационной активности предприятия должен быть основан на принципах системного анализа компонентов, позволяющих преобразовать элементы входа в элементы выхода. С точки зрения инновационного процесса компоненты определяются им как «вход» (привлекаемые предприятием ресурсы для осуществления деятельности), «регулятор» (процесс преобразования компонентов входа в компоненты выхода) и «результат» (итоги реализации инновационного процесса).

О.А. Новикова предлагает оценку инновационной активности предприятия проводить на основе интегрального показателя, включающего в себя следующие компоненты: удельный вес затрат на НИОКР в общем объеме затрат предприятия, удельный вес внедренных мероприятий к количеству незаконченных НИОКР, удельный вес имущества, используемого при проведении НИОКР, к общему значению основных фондов, удельный вес работников, прошедших повышение квалификации в течение анализируемого периода, удельный вес результатов исследований и разработок в общей структуре внеоборотных активов [10].

Применение интегрального показателя для оценки инновационной активности предприятия позволяет не только провести анализ технико-технологических показателей, оце-

нить квалификацию работников, проанализировать инфраструктурную базу, но и определить необходимые направления совершенствования системы управления инновационной активностью.

Т.Л. Безрукова также предлагает уровень инновационной активности предприятия определять посредством интегрального показателя, включающего в себя материальные и интеллектуальные вложения (привлечение специалистов с высокой квалификацией или повышение квалификации уже существующего персонала, а также внедрение новейших технологий и современного оборудования). Разработанная автором многокритериальная оценка инновационной активности предприятия, в основе которой лежит обеспеченность предприятия ресурсами для инновационной деятельности, позволяет определить эффективность инновационной деятельности.

В последнее время при оценке инновационной активности предприятия исследователи уделяют особое внимание оценке эффективности, результативности и устойчивости инновационных процессов. Новейшие методики базируются на построении многоуровневых структур, которые охватывают не только количественные, но и качественные параметры (открытые инновации, цифровую трансформацию, интеллектуальный капитал и кооперационные формы).

Среди качественных методов можно выделить такие как:

- метод экспертных оценок, основанный на привлечении группы специалистов, осуществляющих оценку инновационной активности по выбранным ими критериям, что позволяет обобщать мнение экспертов о состоянии инновационной активности предприятия;
- анализ деловых процессов, позволяющий оценить бизнес-процессы и их способность к инновационной активности, выявить слабые места, подлежащие корректировке, а также направления дальнейшего развития [6].

Помимо качественных методов для оценки инновационной активности предприятия можно выделить и методы мониторинга и анализа. Наиболее популярным среди них является метод *SWOT*-анализа, позволяющий провести оценку сильных и слабых сторон, возможностей и угроз, связанных с инновационным развитием предприятия АПК. Этот метод также помогает выявить внутренние и внешние факторы, оказывающие влияние на инновационный потенциал предприятия.

Отдельного внимания заслуживает метод технологического аудита, который основан на оценке технологических процессов и выявлении возможностей их улучшения. Он позволяет определить эффективность использованных материалов, технологий, методов производства в АПК.

Проанализировав множество подходов, можно сделать вывод о многовариантности систем оценки инновационной активности предприятий, в основе которых лежат показатели, отражающие как стадии жизненного цикла продукта и технологии, так и текущее состояние внутренней и внешней среды предприятия. Происходит переход от фрагментарных методик к комплексным оценочным моделям, которые синтезируют различные источники и формы инновационной активности.

Список литературы

1. Абросимова, А.А. Инновационная активность предприятий и направления ее развития в современных условиях / А.А. Абросимова, Е.З. Климова // Приоритетные направления инновационной деятельности в промышленности: сборник научных статей VII Международной научной конференции, Казань, 30–31 июля 2021 года. – Казань : ООО «КОН-

ВЕРТ», 2021. – С. 151–153.

2. Ассоциация инновационных регионов России [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://i-regions.ru/?ysclid=mlosckl39v130058493>.

3. Горидько, Н.П. Инновационная активность: понятийный аппарат и методика измерения / Н.П. Горидько, Д.Ф. Коробейников // Друкеровский вестник. – 2023. – № 3(53). – С. 120–130.

4. Дерунова, Е.А. Оценка влияния инновационно-инвестиционной активности на формирование экспортно ориентированной аграрной экономики / Е.А. Дерунова, М.Я. Васильченко, В.Л. Шабанов // Экономические и социальные перемены: факты, тенденции, прогноз. – 2021. – Т. 14. – № 5. – С. 100–115.

5. Доссу, И.Л. Оценка и стимулирование инновационной активности хозяйствующих субъектов / И.Л. Доссу // Теория и практика сервиса: экономика, социальная сфера, технологии. – 2021. – № 1(47). – С. 24–27.

6. Каддуми, А. Оценка инновационной активности предприятий стройиндустрии как инструмент управления инновационной деятельностью / А. Каддуми // Инновационное развитие экономики. – 2025. – № 2(84). – С. 39–47.

7. Кузнецов, С.В. Теоретико-методические основы оценки инновационного потенциала агропромышленного комплекса / С.В. Кузнецов // Russian Journal of Management. – 2023. – Т. 11. – № 3. – С. 150–159.

8. Лашманова, Ю.Ю. Оценка инновационной деятельности / Ю.Ю. Лашманова // Естественно-гуманитарные исследования. – 2024. – № 6(56). – С. 425–430.

9. Маринченко, Т.Е. Инновационная активность в АПК: региональный аспект / Т.Е. Маринченко, В.Н. Кузьмин // Научно-информационное обеспечение инновационного развития АПК: материалы XIII Международной научно-практической интернет-конференции, п. Правдинский, Московская обл., 08–10 июня 2021 года. – п. Правдинский, Московская обл.: Российский научно-исследовательский институт информации и технико-экономических исследований по инженерно-техническому обеспечению агропромышленного комплекса, 2021. – С. 165–170.

10. Новикова, О.А. Оценка инновационной активности предприятия металлургической отрасли / О.А. Новикова, А.Н. Старосельцев, А.В. Наумова // Управленческий учет. – 2024. – № 6. – С. 54–59.

11. Оценка и направления стимулирования инновационной активности в сельском хозяйстве / И.А. Родионова, М.А. Болохонов, В.В. Торопова, О.А. Васильева // Национальные интересы: приоритеты и безопасность. – 2023. – Т. 19. – № 4(421). – С. 706–730.

12. Першукевич, И.П. Оценка инновационной активности сельского хозяйства на различных уровнях управленческой иерархии / И.П. Першукевич, Т.М. Рябухина, Я.Ю. Зяблицева // АПК: экономика, управление. – 2020. – № 11. – С. 4–13.

13. Рейтинг инновационного развития субъектов Российской Федерации. Выпуск 9 / В.Л. Абашкин, Г.И. Абдрахманова, С.В. Артемов и др.; под ред. Л.М. Гохберга, Е.С. Куценко. – М. : ИСИЭЗ ВШЭ, 2024. – 248 с.

14. Шаталова, Т.Н. Системная оценка инновационной активности региональных компаний: методические аспекты и комплекс показателей / Т.Н. Шаталова // Инновационная деятельность. – 2025. – № 3(74). – С. 48–62.

References

1. Abrosimova, A.A. Innovatsionnaya aktivnost' predpriyatij i napravleniya yeye razvitiya

v sovremennykh usloviyakh / A.A. Abrosimova, Ye.Z. Klimova // *Prioritetnyye napravleniya innovatsionnoy deyatel'nosti v promyshlennosti: sbornik nauchnykh statey VII Mezhdunarodnoy nauchnoy konferentsii*, Kazan', 30–31 iyulya 2021 goda. – Kazan' : OOO «KONVERT», 2021. – S. 151–153.

2. Assotsiatsiya innovatsionnykh regionov Rossii [Electronic resource]. – Access mode : <https://i-regions.ru/?ysclid=mlosckl39v130058493>.

3. Gorid'ko, N.P. Innovatsionnaya aktivnost': ponyatiyny apparat i metodika izmereniya / N.P. Gorid'ko, D.F. Korobeynikov // *Drukerovskiy vestnik*. – 2023. – № 3(53). – S. 120–130.

4. Derunova, Ye.A. Otsenka vliyaniya innovatsionno-investitsionnoy aktivnosti na formirovaniye eksportno oriyentirovannoy agrarnoy ekonomiki / Ye.A. Derunova, M.YA. Vasil'chenko, V.L. Shabanov // *Ekonomicheskiye i sotsial'nyye peremeny: fakty, tendentsii, prognoz*. – 2021. – T. 14. – № 5. – S. 100–115.

5. Dossu, I.L. Otsenka i stimulirovaniye innovatsionnoy aktivnosti khozyaystvuyushchikh sub"yektov / I.L. Dossu // *Teoriya i praktika servisa: ekonomika, sotsial'naya sfera, tekhnologii*. – 2021. – № 1(47). – S. 24–27.

6. Kaddumi, A. Otsenka innovatsionnoy aktivnosti predpriyatiy stroyindustrii kak instrument upravleniya innovatsionnoy deyatel'nost'yu / A. Kaddumi // *Innovatsionnoye razvitiye ekonomiki*. – 2025. – № 2(84). – S. 39–47.

7. Kuznetsov, S.V. Teoretiko-metodicheskiye osnovy otsenki innovatsionnogo potentsiala agropromyshlennogo kompleksa / S.V. Kuznetsov // *Russian Journal of Management*. – 2023. – T. 11. – № 3. – S. 150–159.

8. Lashmanova, YU.YU. Otsenka innovatsionnoy deyatel'nosti / YU.YU. Lashmanova // *Yestestvenno-gumanitarnyye issledovaniya*. – 2024. – № 6(56). – S. 425–430.

9. Marinchenko, T.Ye. Innovatsionnaya aktivnost' v APK: regional'nyy aspekt / T.Ye. Marinchenko, V.N. Kuz'min // *Nauchno-informatsionnoye obespecheniye innovatsionnogo razvitiya APK: materialy XIII Mezhdunarodnoy nauchno-prakticheskoy internet-konferentsii*, p. Pravdinskiy, Moskovskaya obl., 08–10 iyunya 2021 goda. – p. Pravdinskiy, Moskovskaya obl.: Rossiyskiy nauchno-issledovatel'skiy institut informatsii i tekhniko-ekonomicheskikh issledovaniy po inzhenerno-tekhnicheskomu obespecheniyu agropromyshlennogo kompleksa, 2021. – S. 165–170.

10. Novikova, O.A. Otsenka innovatsionnoy aktivnosti predpriyatiya metallurgicheskoy otrasli / O.A. Novikova, A.N. Starosel'tsev, A.V. Naumova // *Upravlencheskiy uchet*. – 2024. – № 6. – S. 54–59.

11. Otsenka i napravleniya stimulirovaniya innovatsionnoy aktivnosti v sel'skom khozyaystve / I.A. Rodionova, M.A. Bolokhonov, V.V. Toropova, O.A. Vasil'yeva // *Natsional'nyye interesy: priority i bezopasnost'*. – 2023. – T. 19. – № 4(421). – S. 706–730.

12. Pershukevich, I.P. Otsenka innovatsionnoy aktivnosti sel'skogo khozyaystva na razlichnykh urovnyakh upravlencheskoy iyerarkhii / I.P. Pershukevich, T.M. Ryabukhina, YA.YU. Zyablitseva // *APK: ekonomika, upravleniye*. – 2020. – № 11. – S. 4–13.

13. Reyting innovatsionnogo razvitiya sub"yektov Rossiyskoy Federatsii. Vypusk 9 / V.L. Abashkin, G.I. Abdrakhmanova, S.V. Artemov i dr.; pod red. L.M. Gokhberga, Ye.S. Kutsenko. – M. : ISIEZ VSHE, 2024. – 248 s.

14. Shatalova, T.N. Sistemnaya otsenka innovatsionnoy aktivnosti regional'nykh kompaniy: metodicheskiye aspekty i kompleks pokazateley / T.N. Shatalova // *Innovatsionnaya deyatel'nost'*. – 2025. – № 3(74). – S. 48–62.

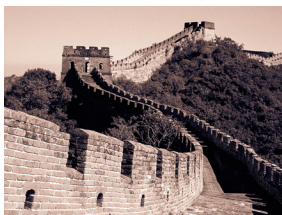
Theoretical Approaches to Evaluate the Innovative Activity of Agricultural Enterprises

V.A. Tatarko, I.A. Rodionova
(Russia)

Key words and phrases: innovations; innovative activity; indicators of innovative activity; enterprises of the agro-industrial complex.

Abstract: The objective of the study is to conduct a comparative analysis of existing theoretical approaches to assessing the innovative activity of agricultural enterprises. The research hypothesis posits that no existing methodological framework is universally applicable for evaluating the innovative activities of agricultural enterprises. The most accurate assessment is achieved through the integration of resource-based, process-oriented, and outcome-focused approaches into a unified, comprehensive model. The following methods were used in the research: analysis and synthesis of scientific literature, a systematic approach, and comparative analysis. The study revealed the need to switch from fragmented assessment methods to comprehensive multi-level models that cover both quantitative and qualitative aspects of innovation.

© В.А. Татарко, И.А. Родионова, 2026



УДК 338.43

Ресурсный потенциал сельскохозяйственного производства: теоретическая сущность и проблемы оценки в современных условиях

С.И. Ткачев, Е.А. Антонова
(Россия)

E-mail: tkachevsi@vavilovsar.ru



...

Ключевые слова и фразы: методика оценки; ресурсный потенциал; сельскохозяйственное производство; управление ресурсами; устойчивое развитие; факторы производства; эффективность производства.



Аннотация: В статье представлено исследование теоретических и методических аспектов ресурсного потенциала сельскохозяйственного производства. Цель исследования заключается в систематизации теоретико-методологической основы, определяющей сущность ресурсного потенциала сельскохозяйственного производства. В задачи исследования входят уточнение экономической сущности и структуры ресурсного потенциала на основе научных подходов, систематизация существующих методов оценки ресурсного потенциала по классификационным признакам, а также разработка комплексной схемы оценки, учитывающей количественные и качественные характеристики. Гипотеза исследования предполагает, что ресурсный потенциал сельскохозяйственного производства представляет собой не сумму отдельных ресурсов, а интегративную систему взаимосвязанных субпотенциалов, эффективная оценка которой требует сочетания различных методов. В работе использованы методы теоретического анализа и синтеза научной литературы, сравнительный анализ, критериальный и экспертный методы. В результате исследования систематизированы научные подходы к определению экономической сущности ресурсного потенциала, предложена авторская структура ресурсного потенциала, разработана комплексная схема оценки ресурсного потенциала.

...



Введение

Трансформация внешнеэкономических и экологических факторов, включающая санкционное давление, климатические изменения и требования по импортозамещению, предопределяет приоритет исследования ресурсного потенциала в качестве основы устойчивого развития сельскохозяйственной отрасли. Эволюция научного познания управления ресурсами демонстрирует переход от классического представления о материально-вещественных факторах (земля, труд, капитал) к расширенным моделям, интегрирующим инновационные, информационные и управленческие составляющие [8].

Эффективность и стабильность сельскохозяйственного производства определяются количественно-качественными характеристиками ресурсного обеспечения, что продиктовано зависимостью технологических процессов от природных сил и биологических закономерностей. Указанная специфика формирует необходимость перехода от рационального использования ресурсной базы к оптимизации механизмов реализации потенциала в стратегическом планировании.

Цель исследования – систематизация теоретико-методологической основы, определяющей сущность ресурсного потенциала сельскохозяйственного производства.

Теоретические аспекты формирования ресурсного потенциала

Зарубежная и отечественная экономическая мысль сформировала массив основополагающих подходов к интерпретации факторов производства. Тем не менее в современной теории отсутствует интегральная модель, позволяющая исчерпывающе характеризовать формирование, структуру и функциональную специфику всех категорий ресурсов. Данный пробел обусловлен непрерывной эволюцией методологического аппарата экономической науки, адаптирующегося к трансформации историко-экономических условий и смене парадигм хозяйственного развития [8]. На современном этапе ресурсы, участвующие в производственном процессе в сельском хозяйстве, можно условно разделить на несколько ключевых категорий: природные (земля, вода, климат, биологические ресурсы), технологические (техника, посадочный материал, удобрения), человеческий капитал (квалификация, мотивация), финансовые ресурсы (капитал, кредиты), инновационные и информационные ресурсы, а также экологические ресурсы.

Управление ресурсами в сельском хозяйстве прошло длительный путь эволюции: от простых эмпирических методов, основанных на наблюдении за природой, до современных системных представлений. Обобщая научные исследования, можно выделить следующие этапы развития научного подхода к управлению ресурсным потенциалом.

1. Эмпирический этап (до XVIII в.): восприятие земли, воды и труда как данности. Отсутствие понятия «потенциал», использование ресурсов на основе традиций.

2. Этап систематизации знаний (XVIII–XIX вв.): научные открытия (например, работы Ю. Либиха) позволили изучать потенциал земли как ресурс, который можно улучшать.

3. Этап механизации (конец XIX – начало XX вв.): появление машин, оценка земли как ресурса, требующего оптимизации для роста урожайности.

4. Этап комплексной оценки (середина XX в.): формирование термина «аграрный ресурсный потенциал». Переход от изолированного рассмотрения ресурсов к комплексным оценкам, включающим почву, воду, технологии и человеческий капитал. Усиление экологической повестки и идей устойчивого развития.

5. Современный этап (конец XX–XXI вв.): рассмотрение ресурсного потенциала как



Рис. 1. Структура ресурсного потенциала сельскохозяйственного предприятия

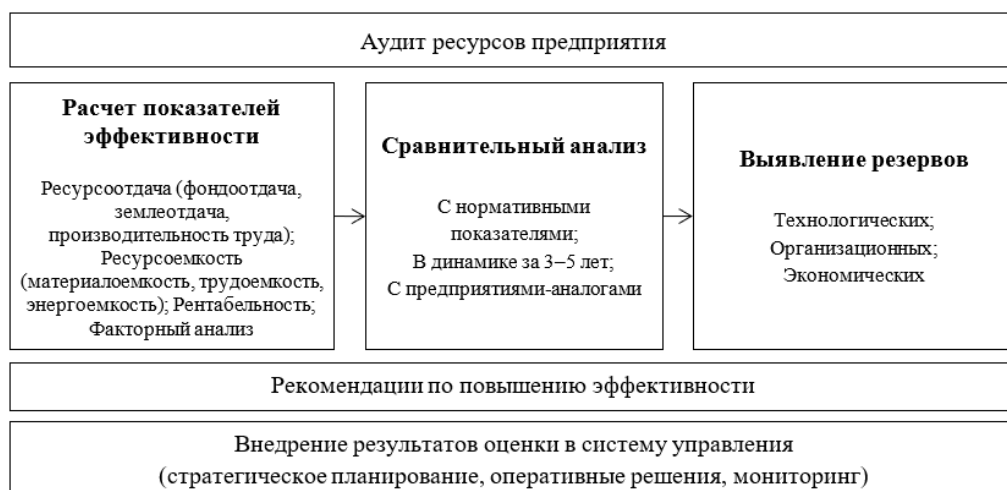


Рис. 2. Схема оценки ресурсного потенциала сельскохозяйственного производства

сложной многогранной системы, включающей биоразнообразие, энергоэффективность, климатические риски и социальные факторы.

Трансформация характеристик ресурсного потенциала подчеркивает необходимость применения структурно-функционального подхода. Потенциал субъекта сельского хозяйства функционирует как системная интеграция взаимозависимых компонентов-субпотенциалов, специфика каждого из которых обеспечивает вклад в реализацию целей стратегического развития. На основе анализа работ [1; 3; 5; 8; 9] представим следующую структуру (рис. 1).

Комплексный подход показывает, что все субпотенциалы взаимосвязаны и влияют друг на друга, и только их сбалансированное развитие позволяет сельскому хозяйству быть эффективным и конкурентоспособным.

Методологические подходы к оценке эффективности использования ресурсного потенциала. Переходя от теории к практике, ключевым вопросом становится оценка того,



Рис. 3. Факторы, влияющие на эффективность использования ресурсного потенциала (составлено авторами)

насколько эффективно используется имеющийся ресурсный потенциал. Методология оценки ресурсного потенциала формирует диагностический инструмент верификации эффективности использования производственных ресурсов, ориентированный на системный мониторинг операционного состояния сельскохозяйственного предприятия [7], который реализуется через многоуровневую систему количественных индикаторов и нормативно-регламентных значений.

На наш взгляд, оптимальная оценка должна представлять собой комплексный алгоритм, интегрирующий количественные и качественные показатели (рис. 2).

Эта разработка обладает прикладной значимостью, поскольку обеспечивает не только диагностику актуального состояния ресурсной базы, но и механизм идентификации неиспользованных резервов производственной эффективности. Характер методики, учитывающий цифровую трансформацию сельского хозяйства, создает предпосылки для ее интеграции с платформами точного земледелия и системами поддержки принятия решений на основе больших данных.

Эффективность использования ресурсного потенциала формируется под влиянием множества факторов, которые можно разделить на две крупные группы (рис. 3).

Внешние факторы создают условия и ограничения, внутренние – определяют способность предприятия адаптироваться и эффективно функционировать. Взаимодействие этих групп факторов создает дестабилизирующий эффект, требующий непрерывной эволюции системы управления [4].

Многообразие подходов к оценке ресурсного потенциала требует их систематизации для выбора наиболее адекватного инструментария в зависимости от целей исследования, доступности информации и масштабов деятельности хозяйствующего субъекта. Анализ научной литературы позволил классифицировать существующие методы по ряду ключевых признаков: способу формирования информационной базы, форме отражения результатов, технике выполнения и учету фактора времени.

В первую очередь методы разграничиваются по направлению формирования информационной базы. Критериальный подход, опирающийся на планово-отчетную документацию, гарантирует весомость и наглядность получаемых количественных оценок. Вместе с тем его практическая реализация связана со значительными издержками и высокими требованиями к полноте информационной базы, что ограничивает его применимость преимущественно крупными агрохолдингами с развитой системой управленческого учета. Альтернативой выступает экспертная методология, обеспечивающая оперативность диагностических процедур в условиях информационной неопределенности за счет актуали-

зации профессиональной компетенции и потенциала квалифицированных специалистов. Главными недостатками здесь являются субъективность получаемых оценок и их прямая зависимость от уровня квалификации привлекаемых экспертов, что, тем не менее, делает этот метод незаменимым для малого бизнеса и целей экспресс-анализа.

В зависимости от способа отражения результатов выделяют графический и математический методы. Графический метод, визуализирующий данные с помощью диаграмм, графиков и схем, ценится за наглядность и простоту восприятия, что делает его эффективным инструментом в презентационных материалах и аналитических отчетах. Вместе с тем он обладает низкой аналитической точностью и служит скорее иллюстративным целям. Напротив, математический подход, основанный на построении многофакторных моделей и сложных алгоритмов, гарантирует высокую точность вычислений и открывает возможности для прогнозирования. Сложность расчетов, необходимость специализированного программного обеспечения и соответствующих баз данных ограничивают его применение, как правило, задачами стратегического планирования и оценки инвестиционных проектов.

По способу выполнения (или технике анализа) различают индикаторный и матричный подходы. Индикаторный метод основан на группировке показателей по ключевым направлениям: ресурсная база, производительность труда и рыночная конъюнктура. Подобная структура обеспечивает комплексность оценки и гибкость при изменении рыночных условий. Однако результативность подхода напрямую зависит от научной обоснованности отбора самих индикаторов.

Матричные методы, включая *SWOT*-анализ, упорядочивают информацию и выявляют структурные связи между элементами системы, что удобно для диагностики предприятия. Основным недостатком проявляется при увеличении числа факторов: интерпретация результатов становится затруднительной.

По критерию учета динамики методы делятся на статические и стратегические. Статический анализ фиксирует текущее состояние ресурсного потенциала. Его преимущества – простота и оперативность, что важно для тактического управления, но отсутствие учета тенденций развития ограничивает его применение в долгосрочном прогнозировании. Стратегический анализ опирается на динамическое моделирование, позволяя учитывать временные факторы и формировать перспективу. Такой подход ценен при разработке стратегий, но его реализация требует значительных трудозатрат и качественной информационной базы.

Исходя из этого, подбор методологического инструментария для оценки эффективности использования ресурсного потенциала в сельскохозяйственном производстве должен зависеть от целей анализа, масштабов и специфики хозяйства, а также доступности достоверных исходных данных. Наибольшую достоверность обеспечивает комплексный подход, сочетающий количественные методы расчета с качественным стратегическим анализом, что позволяет получить многомерную картину исследуемых процессов.

Заключение

Ресурсный потенциал сельскохозяйственного производства представляет собой сложную, динамичную систему, включающую совокупность взаимосвязанных субпотенциалов (земельно-ресурсного, трудового, управленческого, научно-информационного, материально-технического, финансового и экологического). Для эффективного управления этой системой необходима комплексная методика оценки, которая должна включать анализ наличных ресурсов, расчет показателей ресурсоотдачи и ресурсоемкости, факторный

анализ, сравнение с нормативами и аналогами. Ключевым этапом такой оценки является выявление резервов повышения эффективности (технологических, организационных, экономических) и выработка на их основе практических рекомендаций.

Выбор конкретных методов оценки (критериального, экспертного, индикаторного, матричного) должен определяться целями анализа, доступностью данных и масштабами хозяйства. Оптимальным представляется сочетание количественных (экономико-математических) и качественных (логических, экспертных) методов, что позволяет получить наиболее объективную картину.

Перспективы развития сельского хозяйства требуют взаимодействия научных знаний, цифровых экосистем и эффективных управленческих решений, нацеленных на максимальную реализацию совокупного ресурсного потенциала. Данная интеграция выступает ключевым условием обеспечения продовольственного суверенитета и макроэкономической устойчивости отрасли в контексте усиления глобальной нестабильности и структурных дисбалансов.

Список литературы

1. Гончаров, В.Н. Оценка ресурсного потенциала предприятий / В.Н. Гончаров, А.Ш. Шовкопляс, О.А. Шовкопляс // ЭСГИ. – 2016. – № 2(10). [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://cyberleninka.ru/article/n/otsenka-resursnogo-potentsiala-predpriyatiy>.
2. Солопов, П.А. ИКС через правовую форму АНО. Новый взгляд на модель управления инновационным развитием АПК / П.А. Солопов, Ю.В. Веселова, К.П. Колотырин, Е.А. Антонова // Reports Scientific Society. – 2024. – № 3(47). – С. 27–33.
3. Макрак, С.В. Теоретические основы формирования действенной системы управления материальными ресурсами в сельском хозяйстве / С.В. Макрак // Формула менеджмента. – 2021. – № 1(14). [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://cyberleninka.ru/article/n/teoreticheskie-osnovy-formirovaniya-deystvennoy-sistemy-upravleniya-materialnymi-resursami-v-selskom-hozyaystve>.
4. Потапов, А.П. Повышение эффективности ресурсного потенциала аграрного производства как основы продовольственной независимости России: диссертация на соискание ученой степени доктора экономических наук / А.П. Потапов. – Саратов, 2024. – 358 с.
5. Разиньков, П.И. Методологические аспекты комплексной оценки ресурсного потенциала предприятия / П.И. Разиньков, О.П. Разинькова // Известия ТулГУ. Экономические и юридические науки. – 2017. – № 1-1. [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://cyberleninka.ru/article/n/metodologicheskie-aspekty-kompleksnoy-otsenki-resursnogo-potentsiala-predpriyatiya>.
6. Сумарокова, М.А. Оценка использования ресурсного потенциала сельскохозяйственных организаций региона и повышение его эффективности (на материалах Курганской области): диссертация на соискание ученой степени кандидата экономических наук / М.А. Сумарокова. – 2022. – 202 с.
7. Ткачев, С.И. Оценка эффективности использования ресурсного потенциала сельскохозяйственного производства / С.И. Ткачев, Е.А. Антонова // Экономика и предпринимательство. – 2025. – № 11(184). – С. 1409–1412.
8. Ткачев, С.И. Теоретические основы ресурсного потенциала сельскохозяйственного производства / С.И. Ткачев, Е.А. Антонова // Экономика и предпринимательство. – 2025. – № 7(180). – С. 682–687.
9. Фуртатова, А.С. Управление инновационно-ресурсным потенциалом предприятий

водоснабжения: диссертация на соискание ученой степени кандидата экономических наук / А.С. Фуртатова. – Санкт-Петербург, 2022. – 205 с.

References

1. Goncharov, V.N. Otsenka resursnogo potentsiala predpriyatiy / V.N. Goncharov, A.S.H. Shovkoplyas, O.A. Shovkoplyas // ESGI. – 2016. – № 2(10). [Electronic resource]. – Access mode : <https://cyberleninka.ru/article/n/otsenka-resursnogo-potentsiala-predpriyatiy>.
2. Solopov, P.A. IKS cherez pravovuyu formu ANO. Novyy vzglyad na model' upravleniya innovatsionnym razvitiyem APK / P.A. Solopov, YU.V. Veselova, K.P. Kolotyurin, Ye.A. Antonova // Reports Scientific Society. – 2024. – № 3(47). – S. 27–33.
3. Makrak, S.V. Teoreticheskiye osnovy formirovaniya deystvennoy sistemy upravleniya material'nymi resursami v sel'skom khozyaystve / S.V. Makrak // Formula menedzhmenta. – 2021. – № 1(14). [Electronic resource]. – Access mode : <https://cyberleninka.ru/article/n/teoreticheskiye-osnovy-formirovaniya-deystvennoy-sistemy-upravleniya-materialnymi-resursami-v-selskom-khozyaystve>.
4. Potapov, A.P. Povysheniye effektivnosti resursnogo potentsiala agrarnogo proizvodstva kak osnovy prodovol'stvennoy nezavisimosti Rossii: dissertatsiya na soiskaniye uchenoy stepeni doktora ekonomicheskikh nauk / A.P. Potapov. – Saratov, 2024. – 358 s.
5. Razin'kov, P.I. Metodologicheskiye aspekty kompleksnoy otsenki resursnogo potentsiala predpriyatiya / P.I. Razin'kov, O.P. Razin'kova // Izvestiya TulGU. Ekonomicheskkiye i yuridicheskkiye nauki. – 2017. – № 1-1. [Electronic resource]. – Access mode : <https://cyberleninka.ru/article/n/metodologicheskiye-aspekty-kompleksnoy-otsenki-resursnogo-potentsiala-predpriyatiya>.
6. Sumarokova, M.A. Otsenka ispol'zovaniya resursnogo potentsiala sel'skokhozyaystvennykh organizatsiy regiona i povysheniye yego effektivnosti (na materialakh Kurganskoy oblasti): dissertatsiya na soiskaniye uchenoy stepeni kandidata ekonomicheskikh nauk / M.A. Sumarokova. – 2022. – 202 s.
7. Tkachev, S.I. Otsenka effektivnosti ispol'zovaniya resursnogo potentsiala sel'skokhozyaystvennogo proizvodstva / S.I. Tkachev, Ye.A. Antonova // Ekonomika i predprinimatel'stvo. – 2025. – № 11(184). – S. 1409–1412.
8. Tkachev, S.I. Teoreticheskiye osnovy resursnogo potentsiala sel'skokhozyaystvennogo proizvodstva / S.I. Tkachev, Ye.A. Antonova // Ekonomika i predprinimatel'stvo. – 2025. – № 7(180). – S. 682–687.
9. Furtatova, A.S. Upravleniye innovatsionno-resursnym potentsialom predpriyatiy vodosnabzheniya: dissertatsiya na soiskaniye uchenoy stepeni kandidata ekonomicheskikh nauk / A.S. Furtatova. – Sankt-Peterburg, 2022. – 205 s.

Resource Potential of Agricultural Production: Theoretical Essence and Problems of Assessment in Modern Conditions

S.I. Tkachev, E.A. Antonova
(Russia)

Key words and phrases: assessment methodology; resource potential; agricultural

production; resource management; sustainable development; production factors; and production efficiency.

Abstract: The article presents a study of the theoretical and methodological aspects of the resource potential of agricultural production. The purpose of the study is to systematize the theoretical and methodological framework that defines the essence of the resource potential of agricultural production. The objectives of the study include clarifying the economic essence and structure of the resource potential based on scientific approaches, systematizing existing methods for assessing the resource potential based on classification criteria, and developing a comprehensive assessment scheme that takes into account quantitative and qualitative characteristics. The research hypothesis suggests that the resource potential of agricultural production is not a sum of individual resources, but an integrated system of interconnected sub-potentials, the effective assessment of which requires a combination of various methods. The study uses methods of theoretical analysis and synthesis of scientific literature, comparative analysis, and criteria-based and expert methods. The research results in the systematization of scientific approaches to defining the economic essence of resource potential, the proposal of an author's structure of resource potential, and the development of a comprehensive framework for assessing resource potential.

© С.И. Ткачев, Е.А. Антонова, 2026



УДК 332.1; 332.13; 332.14

Особенности и условия обеспечения продовольственной безопасности на рынке Дальнего Востока

И.В. Хабаров, Ю.Е. Семенова
(Россия)

E-mail: lkhbarov88@mail.ru



...

Ключевые слова и фразы: Дальний Восток; продовольственная безопасность; продовольственный рынок; продовольствие.

Аннотация: Статья посвящена анализу особенностей и условий обеспечения продовольственной безопасности на Дальнем Востоке. Автором рассмотрены факторы, которые непосредственно влияют на продовольственную безопасность региона: географический, экономический и геополитический. Целью исследования является создание устойчивой программы развития продовольственной безопасности на Дальнем Востоке, которая учитывает данные факторы. Новым научным результатом является определение перспективных направлений обеспечения продовольственной безопасности региона с учетом его специфики.



...

В настоящее время в исследованиях, посвященных изучению проблемы продовольственной безопасности рынка Дальнего Востока, отсутствует междисциплинарный подход. Одним из направлений исследований является уделение особого внимания при обеспечении продовольственной безопасности региона природно-климатическим факторам, которые влияют на логистические маршруты обеспечения продовольствием данного региона [8–9].

Другим направлением исследований является учет конкретных экономических факторов, которые связаны с социальными условиями развития региона [2; 7; 10].

Третьим направлением исследований является анализ геополитических факторов, которые определяют продовольственную безопасность Дальнего Востока, особенно в условиях международных санкций против России со стороны стран Европы и США [1; 15].

Однако важно понимать, что изучение данной проблемы требует учета всех факторов, которые оказывают непосредственное влияние на систему продовольственной безопасности Дальнего Востока. Более того, от учета данных факторов зависит устойчивая программа развития продовольственной безопасности на Дальнем Востоке.

Цель настоящего исследования – разработка междисциплинарного подхода в качестве методологической основы для создания устойчивой программы развития продо-

вольственной безопасности в условиях внутренней и внешней экономической неопределенности [1]. Данный подход интегрирует все факторы, которые оказывают непосредственное влияние на обеспечение продовольственной безопасности Дальнего Востока.

Для выявления данных факторов необходимо, во-первых, провести анализ ключевых проблем продовольственной безопасности на Дальнем Востоке, а во-вторых, определить существующие стратегии развития агропромышленного комплекса на Дальнем Востоке.

Что касается первого фактора, то есть анализа ключевых проблем продовольственной безопасности, то среди них можно выделить следующие.

1. Экстремальные природно-климатические условия оказывают влияние на виды, способы выращивания сельскохозяйственной продукции и ее качество. В частности, в открытом грунте часто невозможно выращивать сельскохозяйственные культуры, поскольку 80 % почв региона находятся в условиях вечной мерзлоты. Какие сегодня существуют стратегии преодоления данной проблемы?

Данная проблема решается, во-первых, совершенствованием внедряемых технологий в выращивании культур. Сегодня на Дальнем Востоке активно используются теплицы и строительство в них стерильных камер [3], применяются технологии гидропоники [6].

Во-вторых, на Дальнем Востоке активно развивается продовольственная инфраструктура: государство предоставляет инвесторам земельные участки для строительства тепличных комплексов, строятся овощехранилища с системами обогрева, а также датчиками освещенности и температуры.

В-третьих, государство предпринимает меры разносторонней поддержки предпринимателей. Так, например, созданы государственные программы, которые направлены на развитие новых видов сельского хозяйства с использованием цифровых технологий («Гектар в Арктике», «Дальневосточный гектар»). Государством выделяются субсидии по отдельным направлениям развития сельскохозяйственного производства. Сложные логистические проблемы, которые связаны с экстремальными климатическими условиями на Дальнем Востоке, также находят решение со стороны государства. В частности, государство частично компенсирует затраты на строительство агропромышленных комплексов.

2. Логистические трудности, которые связаны с первой проблемой, указанной нами выше. В настоящий момент существует недостаточное развитие транспортной инфраструктуры в связи с большими расстояниями между отдельными регионами и селами, что способствует увеличению как сроков транспортировки товаров, так и стоимости сельскохозяйственной продукции. В области логистики существует серьезный дефицит квалифицированных кадров, что сказывается на логистических цепочках и создании оптимальных логистических маршрутов транспортировки продукции.

Как сегодня решается данная проблема и связанные с ней трудности, которые мы выделили? Решение данной проблемы зависит от мер государственной поддержки данной области, а также от частных инициатив. Государство занимается субсидированием железнодорожных перевозок продукции, АО «Российский экспортный центр» разработало специальную программу возмещения части затрат на транспортировку продовольственной продукции, выделяются средства на модернизацию и создание новых логистических комплексов.

Что касается частных инициатив, то сегодня можно отметить строительство производственно-перерабатывающего агрокластера «Нижнеленинское-Тунцзян», строительство морского зернового терминала в Приморском крае, а также крупнейшего транспортно-логистического центра в Забайкальском крае.

3. Проблемы экономического развития сферы агропромышленного комплекса (АПК).

Продовольственная независимость

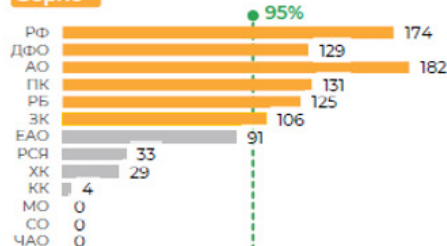
По производству большинства видов СХ продукции ДФО не достигает уровня, установленного Доктриной продовольственной безопасности.

В 2023 г. нормированное значение в ДФО выполнено только по зерновым культурам – 129%. По сравнению с 2019 г. показатель вырос 28 п.п., основной вклад в динамику внесли СХ производители Амурской области, Забайкальского края и Республики Бурятия.

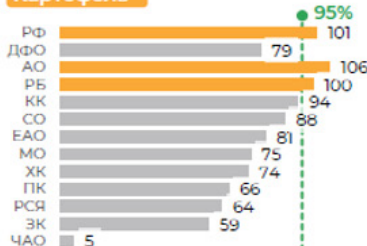
За этот же период самообеспеченность ДФО мясом увеличилась на 10,1 п.п. и картофелем – на 5,5 п.п., снизилась по молоку – на 2,4 п.п. и овощам – на 0,8 п.п.

--● уровень продовольственной независимости, установленный Доктриной продовольственной безопасности

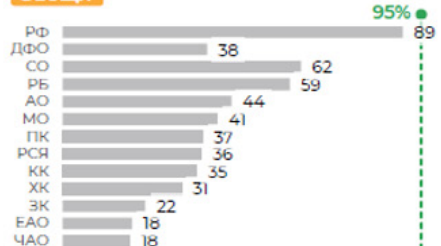
Зерно



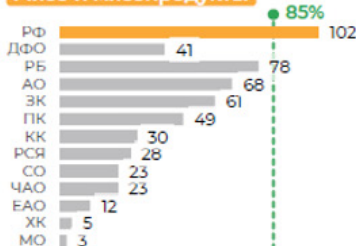
Картофель



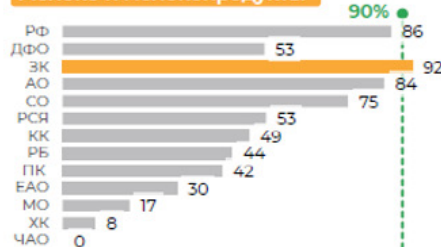
Овощи



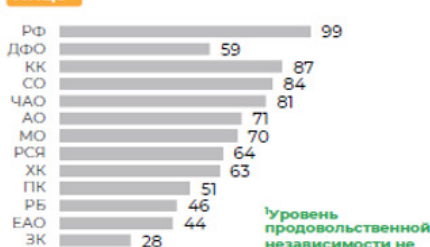
Мясо и мясопродукты



Молоко и молокопродукты



Яйца¹



¹уровень продовольственной независимости не установлен

Рис. 1. Уровень продовольственной независимости Дальневосточного региона РФ в 2024 г. [3]

В частности, на юге Дальнего Востока активно развивается животноводство, в отличие от севера, который испытывает высокие затраты на завоз энергоносителей и кормов для животных. Многие виды продукции, например, соя, рыболовная продукция, уходят на экспорт, в то время как цены на внутреннем рынке на эту продукцию растут, а корма, в которых используется соя, испытывают ее недостаток. В настоящее время для решения данных проблем создаются государственные программы, например, программа «Развитие сельского хозяйства и регулирование рынков сельскохозяйственной продукции, сырья и продовольствия» [11].

**Удельный вес сельскохозяйственной продукции,
сырья и продовольствия в общем объеме ресурсов в РФ**

Виды сельскохозяйственной продукции, сырья и продовольствия	Года					Целевой показатель Государственной программы	Пороговые значения Доктрины
	2018	2019	2020	2021	2022		
Зерно	99,3	98,8	98,4	98,9	99,2	99,6	97
Масло растительное	78	83,6	81,3	84,4	83,9	83,8	80
Сахар (из сахарной свеклы)	62,4	77,9	84,6	81,7	83,5	80,7	80
Картофель	95,3	96,8	97,5	97,4	97,3	98,5	95
Молоко и молокопродукты	79,9	78,9	76,5	77,4	81,2	81,9	90
Мясо и мясопродукты	73,4	74,8	77,3	82,3	87,4	80,9	85

Рис. 2. Удельный вес сельскохозяйственной продукции, сырья и продовольствия в общем объеме ресурсов в РФ [4]

Внедряются меры государственной поддержки в виде развития сельскохозяйственного страхования, льготного кредитования, фермерам выделяются гранты, направленные на строительство новых и расширение уже существующих фермерских хозяйств. В Амурской области построен крупный завод по производству сои, который рассчитан на производство более 300 тыс. тонн сои в год. Существуют планы реконструкции рисовых оросительных систем (проект «Русагро» в Приморском крае).

4. Политические и геополитические проблемы развития продовольственного рынка на Дальнем Востоке, которые связаны с разработкой мер по обеспечению экономической доступности продовольственной продукции населению, регулированию и контролю над ценами на продовольственные товары в регионе, поддержке производителей продовольственной продукции. Отдельной проблемой является вопрос санкций, которые изменили соотношение экспортируемых и импортируемых товаров.

Проблема обеспечения продовольственной безопасности была переориентирована на проблему «продовольственной независимости», начиная с 2022 г.

Ввиду санкций производителям продовольственной продукции открылись возможности для производства и импортозамещения, однако эти возможности не были использованы в полной мере, о чем говорят показатели Государственной целевой программы по зерну, картофелю и молоку на рис. 2.

Введение санкций стимулировало создание экспортно ориентированных предприятий и международное сотрудничество со странами Азиатско-Тихоокеанского региона.

Однако введение санкций в продовольственной сфере послужило толчком к формированию ключевых компонентов продовольственной безопасности, к которым можно отнести не только продовольственное обеспечение населения качественной продукцией, создание мер государственной и частной поддержки бизнеса, но и продовольственную независимость как часть политики национальной безопасности РФ.

В этих условиях продовольственная безопасность перестает быть системой обеспечения продуктов питания населению, она становится составной частью обеспечения национальной безопасности государства.

С учетом происходящих трансформаций в области продовольственной безопасности на Дальнем Востоке разработка устойчивой программы в данной области должна учитывать не только природно-климатические и экономические факторы, но и геополитический фактор в качестве ведущего. Необходимы координация и системное взаимодействие данных факторов на всех уровнях разработки устойчивой программы развития продовольственной политики РФ.

Дальний Восток сегодня в экономическом отношении становится стратегически важным геополитическим регионом. Регион граничит с Китаем, Корейской Народно-Демократической Республикой (КНДР), Японией и США. Он обладает уникальным природно-ресурсным потенциалом, который определяет направления развития продовольственной политики.

Ввиду указанных нами проблем, способов их решения и геополитического фактора в качестве главного стимула развития рынка Дальнего Востока условиями обеспечения продовольственной безопасности региона являются следующие условия.

1. Внедрение инвестиционных проектов Китая, Японии, Южной Кореи и укрепление международного сотрудничества со странами Востока, в том числе с Индией, будут способствовать поддержке местного продовольственного рынка, что позволит исключить или, по меньшей мере, снизить риски зависимости местной продукции от импорта, способствуя развитию регионального рынка продовольственных товаров и услуг.

2. Развитие транспортных хабов и коридоров со странами Азиатско-Тихоокеанского региона. Особое значение здесь имеют Северный морской путь и строительство железнодорожного и сухопутного сообщения.

3. Недопущение геополитической напряженности на Дальнем Востоке и возможных конфликтов с граничащими странами. Геополитическая напряженность оказывает влияние на все сферы продовольственной безопасности: от логистики до экспорта товаров и услуг Дальневосточного региона в другие страны.

Безусловно, необходимо учитывать внутренние возможности, а также экономический потенциал развития продовольственного рынка региона. В сложных и меняющихся международных обстоятельствах, в условиях региональных конфликтов, ресурсных ограничений в сельскохозяйственном производстве особенно важно всесторонне укрепить основу продовольственной безопасности в самом регионе. Несмотря на достижения науки и техники, позволяющие повысить производительность сельского хозяйства за счет использования природных ресурсов, продовольственная безопасность остается глобальной проблемой, о чем свидетельствует и ряд международных исследований [5; 12–14].

С одной стороны, на Дальнем Востоке существуют такие проблемы, как ограниченность пахотных земель, нехватка собственных ресурсов, трудовая миграция в сельских районах, приводящая к снижению качества рабочей силы, недостаточно благоприятные природные и климатические условия для выращивания сельскохозяйственной продукции.

С другой стороны, высокие производственные затраты и снижение рентабельности в зерновом хозяйстве ослабляют стимул фермеров к выращиванию сельскохозяйственных культур, тем самым ограничивая объемы производства зерна и создавая дополнительные угрозы продовольственной безопасности.

Обеспеченные залогом и управляемые политикой со стороны государственного и частного финансирования кредиты на сельское хозяйство могут обеспечить выращивание зерна, ускорить передачу земли, способствовать росту доходов в сельской местности и, таким образом, повысить энтузиазм фермеров к выращиванию сельскохозяйственных культур, в конечном итоге гарантируя продовольственную безопасность. Как мы уже писали выше, в настоящее время государство предпринимает устойчивые шаги в данном направлении.

Разработка устойчивой программы продовольственной безопасности, построенной с учетом координации выделенных нами условий, служит эффективным средством развития сельскохозяйственного производства и обеспечения продовольственной безопасности. Данная программа и ее развитие в настоящее время становятся приоритетной ча-

стью национальной политики Российской Федерации.

Список литературы

1. Бархатов, В.И. Инновационный потенциал регионов в условиях неопределенности и возрастающих рисков / В.И. Бархатов // Вестник Челябинского государственного университета. – 2022. – № 4(462). – С. 21–29.
2. Бальдилов, А.А. Социально-экономическое развитие Дальневосточного федерального округа: проблемы и перспективы / А.А. Бальдилов, Д.Н. Родионова // Интеграция. Эволюция. Устойчивость: пути развития социально-экономических систем: материалы I Междунар. науч.-практ. конф. – Улан-Удэ, 2021. – С. 13–19.
3. Бюллетень EastRussia: аналитический обзор сельхоз-проектов ДФО – лето 2025 [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://www.eastrussia.ru/material/byulleten-eastrussia-analiticheskiy-obzor-selkhoz-proektov-dfo-let-2025/?ysclid=mltxjeoa4s967746612>.
4. Васильев, А.О. Современные особенности моделирования и прогнозирования продовольственной безопасности Хабаровского края / А.О. Васильев // Вестник евразийской науки. – 2023. – Т. 15. – № s2. [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://esj.today/PDF/11FAVN223.pdf>.
5. Диуф, Ж. Состояние продовольственной необеспеченности в мире (материалы ФАО, Рим, 2008) [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://openknowledge.fao.org/server/api/core/bitstreams/3fabd139-475b-415c-a35d-9c9065f9af56/content>.
6. Зелен для Дальнего Востока: инновации и технологии [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://www.retail.ru/articles/zelen-dlya-dalnego-vostoka-innovatsii-i-tehnologii/?ysclid=mltxl7fpby338343298>.
7. Изотов, Д.А. Влияние интеграционных и геополитических факторов на торговлю Дальнего Востока России с зарубежным рынком / Д.А. Изотов // Пространственная экономика. – 2024. – Т. 20. – № 2. – С. 40–70.
8. Инфраструктура Сибири, Дальнего Востока и Арктики. Состояние и 3 этапа развития до 2050 года / под ред. В.В. Козлова, А.А. Макоско. – М.: ИПТ РАН, 2019. – 465 с.
9. Малыгин, И.Г. Комплекс моделей для управления стратегическим развитием транспортной инфраструктуры Сибири, Дальнего Востока и Российской Арктики в условиях изменения климата / И.Г. Малыгин, С.А. Савушкин, А.К. Еналеев, В.В. Цыганов [и др.]. – СПб.: СПбУ ГПС МЧС РФ, ИПТ РАН, 2023. – 122 с.
10. Новицкий, А.А. Устойчивость региональных бюджетов на Дальнем Востоке России / А.А. Новицкий, И.А. Шевченко // Власть и управление на Востоке России. – 2023. – № 4(105). – С. 60–76.
11. Постановление Правительства РФ от 14 июля 2012 г. № 717 «О Государственной программе развития сельского хозяйства и регулирования рынков сельскохозяйственной продукции, сырья и продовольствия» (с изменениями и дополнениями) [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://base.garant.ru/70210644/?ysclid=mltxndkdxq563860778>.
12. Kim, Y. Effects of crop insurance on farm disinvestment and exit decisions / Y. Kim, J. Yu, D.L. Pendell // European Review of Agricultural Economics. – 2020. – Vol. 47. – № 1. – P. 324–347.
13. Lachaud, M.A. Economic effects of climate change on agricultural production and productivity in Latin America and the Caribbean (LAC) / M.A. Lachaud, B.E. Bravo-Ureta, C.E. Ludena // Agricultural Economics. – 2021. – Vol. 53. – № 2. – P. 321–332.
14. Ma, W. Learning to eat from others: does nutritional information acquired from peers

affect nutrition intake? / W. Ma, P. Vatsa, H. Zheng, Y. Guo // *Journal of Rural Studies*. – 2022. – Vol. 95. – P. 449–457.

15. Singh, V. Effectiveness of policy interventions during financial crises in China and Russia: Lessons for the COVID-19 pandemic / V. Singh, E. Roca, B. Li // *Journal of Policy Modeling*. – 2021. – Vol. 43. – № 2. – P. 253–277.

References

1. Barkhatov, V.I. Innovatsionnyy potentsial regionov v usloviyakh neopredelennosti i vozrastayushchikh riskov / V.I. Barkhatov // *Vestnik Chelyabinskogo gosudarstvennogo universiteta*. – 2022. – № 4(462). – S. 21–29.

2. Bal'dirov, A.A. Sotsial'no-ekonomicheskoye razvitiye Dal'nevostochnogo federal'nogo okruga: problemy i perspektivy / A.A. Bal'dirov, D.N. Rodionova // *Integratsiya. Evolyutsiya. Ustoychivost': puti razvitiya sotsial'no-ekonomicheskikh sistem: materialy I Mezhdunar. nauch.-prakt. konf.* – Ulan-Ude, 2021. – S. 13–19.

3. Byulleten' EastRussia: analiticheskiy obzor sel'khoz-proyektov DFO – leto 2025 [Electronic resource]. – Access mode : <https://www.eastrussia.ru/material/byulleten-eastrussia-analiticheskiy-obzor-selkhoz-proektov-dfo-leto-2025/?ysclid=mltxjeoa4s967746612>.

4. Vasil'yev, A.O. Sovremennyye osobennosti modelirovaniya i prognozirovaniya prodovol'stvennoy bezopasnosti Khabarovskogo kraya / A.O. Vasil'yev // *Vestnik yevraziyskoy nauki*. – 2023. – T. 15. – № s2. [Electronic resource]. – Access mode : <https://esj.today/PDF/11FAVN223.pdf>.

5. Diuf, ZH. Sostoyaniye prodovol'stvennoy neobespechennosti v mire (materialy FAO, Rim, 2008) [Electronic resource]. – Access mode : <https://openknowledge.fao.org/server/api/core/bitstreams/3fabd139-475b-415c-a35d-9c9065f9af56/content>.

6. Zelen' dlya Dal'nego Vostoka: innovatsii i tekhnologii [Electronic resource]. – Access mode : <https://www.retail.ru/articles/zelen-dlya-dalnego-vostoka-innovatsii-i-tekhnologii/?ysclid=mltxl7fpby338343298>.

7. Izotov, D.A. Vliyaniye integratsionnykh i geopoliticheskikh faktorov na trgovlyu Dal'nego Vostoka Rossii s zarubezhnym rynkom / D.A. Izotov // *Prostranstvennaya ekonomika*. – 2024. – T. 20. – № 2. – S. 40–70.

8. Infrastruktura Sibiri, Dal'nego Vostoka i Arktiki. Sostoyaniye i 3 etapa razvitiya do 2050 goda / pod red. V.V. Kozlova, A.A. Makosko. – M.: IPT RAN, 2019. – 465 s.

9. Malygin, I.G. Kompleks modeley dlya upravleniya strategicheskimi razvitiyem transportnoy infrastruktury Sibiri, Dal'nego Vostoka i Rossiyskoy Arktiki v usloviyakh izmeneniya klimata / I.G. Malygin, S.A. Savushkin, A.K. Yenaleyev, V.V. Tsyganov [i dr.]. – SPb.: SPbU GPS MCHS RF, IPT RAN, 2023. – 122 s.

10. Novitskiy, A.A. Ustoychivost' regional'nykh byudzhetrov na Dal'nem Vostoke Rossii / A.A. Novitskiy, I.A. Shevchenko // *Vlast' i upravleniye na Vostoke Rossii*. – 2023. – № 4(105). – S. 60–76.

11. Postanovleniye Pravitel'stva RF ot 14 iyulya 2012 g. № 717 «O Gosudarstvennoy programme razvitiya sel'skogo khozyaystva i regulirovaniya rynkov sel'skokhozyaystvennoy produktsii, syr'ya i prodovol'stviya» (s izmeneniyami i dopolneniyami) [Electronic resource]. – Access mode : <https://base.garant.ru/70210644/?ysclid=mltxndkdxq563860778>.

Features and Conditions for Ensuring Food Security In the market of the Far East

I.V. Khabarov, Yu.E. Semenova
(Russia)

Key words and phrases: food; food market; food security; Far East.

Abstract: This article analyzes the characteristics and conditions for ensuring food security in the Far East market. The author examines factors that directly influence the region's food security: geography, economics, and geopolitics. The goal of the study is to develop a sustainable food security development program in the Far East that incorporates these factors. A new scientific result is the identification of promising areas for ensuring food security in the region, taking into account its specific characteristics.

© И.В. Хабаров, Ю.Е. Семенова, 2026



УДК 159.9

Роль религии в процессе ресоциализации осужденных к лишению свободы

И.Н. Куркина, С.А. Грязнов, М.И. Кузнецов, Л.В. Ращупкина
(Россия)

E-mail: i-kurkina@yandex.ru



...

Ключевые слова и фразы: воспитательная работа; исправительное учреждение; лишение свободы; религия; религиозные организации; ресоциализация осужденных; самоконтроль.



Аннотация: Целью статьи является анализ влияния религии на процесс ресоциализации осужденных в местах лишения свободы. К задачам статьи относятся: анализ личностных характеристик респондентов, участвующих в анкетировании; выявление особенностей воздействия религии на разные группы осужденных; определение роли сотрудников в эффективной организации религиозного воспитания осужденных. Гипотеза статьи: лишение свободы является для человека стрессовым фактором, заставляющим его задуматься о неправильном образе жизни; с помощью религиозного воздействия удастся помочь осужденным встать на путь исправления и найти свое место в жизни после освобождения. Используя методы анкетирования, бесед, анализа литературы, авторы статьи выявили особенности религиозного воздействия на личность осужденного.



...

Процесс социализации личности, представленный в виде стадий усвоения, принятия, а затем воспроизведения и преобразования индивидом норм и ценностей общества, можно соотнести с процессом усвоения норм морали, прописанных в религиозных канонах. У лиц, совершивших преступления, имеются нарушения в процессе социализации, и религиозные организации могли бы помочь восстановить или восполнить эти пробелы.

Нами было проведено исследование на базе исправительных учреждений ФСИН России по Владимирской области. В выборку вошли осужденные в возрасте от 18 до 60 лет (52 мужчины и 48 женщин). В ходе исследования были проанализированы поведенческие характеристики, статьи, по которым осуждены респонденты, их биографические данные, уровень образования. По результатам анкетирования стало ясно, что преобладающее число осужденных – 45 % – имеют среднее профессиональное образование, то есть они имеют навыки для выполнения работ, требующих квалификации, и вполне могут зараба-

тивать на жизнь честным путем. В этой категории осужденных преобладают нарушения закона импульсивного характера: случайные кражи, хулиганство с побоями, причинение смерти по неосторожности, причинение вреда здоровью разной степени, преступления против общественной безопасности и общественного порядка. Можно заметить, что респонденты этой группы в силу личных качеств имеют неустойчивый тип акцентуации характера, и на них большое влияние оказывает среда.

20 % осужденных данной выборки имеют высшее образование, как правило, осужденные из этой категории отбывают наказание за мошенничество, часто с использованием средств связи и сети Интернет, или экономические преступления, такие как превышение полномочий и другие преступления экономической направленности. Можно предположить, что данная категория осужденных ориентирована на быстрое личное обогащение, как правило, преступники этой категории считали, что они останутся безнаказанными. У остальных респондентов общее среднее образование – 22 % или незаконченное среднее – 13 %, в основном в эту категорию попали осужденные за преступления против жизни и здоровья.

В большинстве своем из опроса осужденных мы выяснили, что совершить преступление, с их точки зрения, побудили: 28 % – алкогольная и наркотическая зависимость; 18 % – тяжелое финансовое положение; 15 % – неприятности в личной жизни (развод, расставание); 13 % – дурное влияние плохих людей; 7 % – предательство со стороны близкого человека; 19 % – другие причины. Опросив респондентов, участвующих в исследовании, мы определили, что православными являются 67 % опрошенных осужденных; мусульманами – 20 %; буддистами – 1 %; иудаизм исповедуют 2 % осужденных; неверующих – 10 %. На территории центральной России наиболее распространенной религией является христианство, соответственно и в исправительном заведении лиц, исповедующих христианство, тоже большинство. Следует отметить, что в последнее время все чаще в места отбывания наказания попадают мигранты, являющиеся выходцами из Средней Азии, где более распространен ислам. Соответственно ислам является второй по распространенности религией, которую исповедуют осужденные.

На территории исправительных учреждений Владимирской области имеются православные часовни и молельные комнаты. Уровень организации взаимодействия исправительного учреждения с духовенством различных религиозных объединений, по мнению осужденных, достаточный. Хотелось бы обратить внимание, что среди осужденных имеются респонденты, для которых религия не является чем-то важным, но они декларируют свою приверженность к верующим. Эту особенность осужденных условно можно назвать манипуляцией. Следует отличать такое поведение от поведения истинно верующих людей. Часто осужденные сетуют на то, что не могут обратиться к священнику тогда, когда им это нужно, поэтому они чувствуют свою второсортность и стигматизацию, находясь в местах лишения свободы. Поэтому, на наш взгляд, необходимость предоставления возможности отправления культовых обрядов должна быть обеспечена администрацией колоний, но в определенных рамках с прописанными правилами.

Среди опрошенных осужденных большая часть являются верующими – 89 %. Свою веру они объясняют тем, что на фоне душевных переживаний собственной беспомощности у неверующего человека возникает потребность избавиться от сильнейшего стресса. Большая часть опрошенных склонна искать в религии утешение и поддержку. Высокий и средний уровень наблюдается у 60 % респондентов. 90 % признали, что хотя бы однократно обращались с молитвой к высшим силам, ища у них поддержку и помощь; 80 % уверенно отвечают, что религия является универсальным средством помощи и поддержки

для человека в его горестях. А перефразированная цитата из Священного Писания о важности страданий в жизни человека, которые должны научить его терпению и подготовить к иному миру, вызвала явное отторжение у респондентов. Это нежелание применять библейские заповеди в жизни свидетельствует о преобладании так называемой безличной религиозности, свойственной незрелым личностям. Таким образом, мы можем наблюдать довольно поверхностное и меркантильное отношение к религии, которая для респондентов является источником поддержки, от которого они ожидают утешения и помощи при наступлении тяжелых периодов жизни.

Тенденция верить в Божественные силы логично отмечается более чем у половины опрошенных, но вера эта имеет свои границы и склонна к критике. Воспринимая Бога как трансцендентную тайную силу, осужденные при этом не спешат передавать ему контроль над своей жизнью. Выяснив особенности религиозности респондентов, мы обратили внимание на особенности самоконтроля осужденных. 33 % респондентов имеют низкий уровень социального самоконтроля, эти люди мало озабочены адекватностью своего поведения и эмоциональной экспрессии и не обращают внимания на нюансы поведения других людей. Это не означает, что они менее эмоционально выразительны. Просто их поведение и эмоции зависят в большей степени от их внутреннего состояния, а не от требований ситуации. Отсюда вытекают и большая нестабильность поведения таких людей в различных ситуациях, и большая несогласованность в выражении эмоций по разным каналам. В целом можно сказать, что лица с низким уровнем социального самоконтроля не имеют развитых навыков контроля и управления своим поведением. С данной категорией осужденных общение со священнослужителями поможет сформировать навыки саморегуляции, даже через обрядовые действия, определенную ритуальность, что имеет психотерапевтический эффект для неустойчивой эмоциональной сферы.

56 % осужденных, участвующих в исследовании, обладают средним уровнем социального самоконтроля, поведение таких людей может варьироваться в зависимости от ситуации. В целом эти заключенные в достаточной мере умеют контролировать свое поведение для создания у других людей нужного впечатления о себе. Для большинства осужденных характерно умение контролировать свои эмоции и поведение, они способны проанализировать мотивы других людей и свои собственные, и вкупе с развитием религиозности с точки зрения личностного роста и психологической зрелости возможно избавить этих личностей от рецидивов.

И 11 % осужденных имеют высокий уровень самоконтроля, они склонны чутко воспринимать эмоциональные и поведенческие проявления окружающих и ориентированы на них в тех ситуациях, когда не знают, как поступить. В целом таких личностей отличает озабоченность социальной пригодностью своего поведения, чувствительность к экспрессивному поведению других и использование его в качестве руководства по управлению собственной экспрессией. Они эффективно контролируют свое поведение и без труда могут создать у окружающих нужное впечатление о себе.

На последнем этапе нашего исследования сотрудникам (в исследовании приняли участие 20 человек), работающим в исправительных учреждениях, был предложен опросник на знание традиций, присущих различным конфессиям. Большинство сотрудников исповедуют христианство. Отметим, что так же, как и среди осужденных, отношение к религии у всех разное. В результате проведенного исследования мы выяснили, что у сотрудников исправительных учреждений есть общее представление об особенностях религии христианства – 98 %. Что касается вопросов ислама, то здесь знаний явно недостаточно. Сотрудники – 65 % – знают, что мусульмане посещают мечеть, должны молиться пять раз в

день и читать Коран, но знаний об истоках религии и ее возникновении у них нет. Иудаизм понимают поверхностно, больше на бытовом уровне. В основном знают, что иудаизму привержены евреи, есть еврейские праздники и они посещают синагогу. Кроме того, некоторые из сотрудников упомянули, что евреи верят в Ветхий Завет Библии и должны изучать священную книгу Тору – 40 %.

С буддизмом сотрудники вообще знакомы через распространенные в медиапространстве слова «карма», «нирвана», «медитация», а также через представление о том, что в этой религии нет понимания о Творце.

По результатам проведенного исследования были обнаружены некоторые статистически значимые различия в степени выраженности отдельных признаков персональной религиозности у респондентов, принадлежащих к разным возрастным группам, с разными личностными способностями, и обнаружены значимые корреляционные связи между персональной религиозностью и уровнем зрелости личности, способности к самоконтролю. Из этого можно сделать вывод, что активное взаимодействие с представителями религиозных организаций повысит уровень ресоциализации осужденных, поможет им справиться с тревожностью. Недостаточная грамотность в вопросах религии среди сотрудников может создавать определенную напряженность при взаимодействии с осужденными, поэтому считаем, что необходимо повышать культурный уровень в этом вопросе среди работников исправительных учреждений.

Список литературы

1. Гагиева, Л.А. Духовно-нравственное воспитание осужденных как средство повышения их правосознания / Л.А. Гагиева, З.К. Малиева // ЦИТИСЭ. – 2022. – № 4. – С. 479–486.
2. Куркина, И.Н. Проблемы реализации воспитательной работы с осужденными и рекомендации по повышению ее эффективности / И.Н. Куркина, Ю.А. Соколова, А.Н. Ломакина // Перспективы науки. – 2025. – № 12. – С. 195–199.
3. Соколова, Ю.А. Анализ особенностей воспитательного воздействия на осужденных, отбывающих наказание в виде лишения свободы / Ю.А. Соколова, А.Н. Ломакина // Перспективы науки. – 2024. – № 10. – С. 105–107.

References

1. Gagiyeva, L.A. Dukhovno-nravstvennoye vospitaniye osuzhdennykh kak sredstvo povysheniya ikh pravosoznaniya / L.A. Gagiyeva, Z.K. Maliyeva // TSITISE. – 2022. – № 4. – S. 479–486.
2. Kurkina, I.N. Problemy realizatsii vospitatel'noy raboty s osuzhdennymi i rekomendatsii po povysheniyu yeye effektivnosti / I.N. Kurkina, YU.A. Sokolova, A.N. Lomakina // Perspektivy nauki. – 2025. – № 12. – S. 195–199.
3. Sokolova, YU.A. Analiz osobennostey vospitatel'nogo vozdeystviya na osuzhdennykh, otbyvayushchikh nakazaniye v vide lisheniya svobody / YU.A. Sokolova, A.N. Lomakina // Perspektivy nauki. – 2024. – № 10. – S. 105–107.

The Role of Religion in the Process of Resocialization of those Sentenced to Imprisonment

I.N. Kurkina, S.A. Gryaznov, M.I. Kuznetsov, LV. Raschupkina
(Russia)

Key words and phrases: religion; religious organizations; resocialization of convicts; imprisonment; correctional institution; educational work; self-control.

Abstract: The purpose of the article is to analyze the influence of religion on the process of resocialization of convicts in places of deprivation of liberty. The objectives of the article include analyzing the personal characteristics of the respondents who participated in the survey; identifying the specific effects of religion on different groups of convicts; and determining the role of staff in effectively organizing religious education for convicts. The research hypothesis is that imprisonment is a stressful factor that makes people think about their lifestyle, and that religious influence can help prisoners turn their lives around and find their place in life after release. The authors use methods such as questionnaires, interviews, and literature analysis to identify the specific ways in which religious influence affects prisoners.

© И.Н. Куркина, С.А. Грязнов, М.И. Кузнецов, Л.В. Ращупкина, 2026



УДК 821.111

Лексико-семантические и стилистические особенности романа Г. Флинн «Gone Girl» как средство создания психологической напряженности в произведении

А.И. Беляева, А.А. Тарасова, Н.А. Наумова
(Россия)

E-mail: info@allabeljaeva.ru



...

Ключевые слова и фразы: лексико-семантическая группа; лексическая единица; ненадежный рассказчик; психологическая атмосфера; стилистический прием.



Аннотация: Данная статья рассматривает лексические и стилистические средства английского языка, использованные автором Гиллиан Флинн в романе «Gone Girl» с целью создания наиболее напряженной психологической атмосферы повествования и передачи эмоционального состояния главных героев как одной из основных черт их психологических портретов.

Цель работы – изучение основных лексических и стилистических средств, используемых в романе в качестве средств создания напряженной психологической атмосферы. Исходя из цели исследования, можно выделить следующие задачи: анализ посредством метода сплошной выборки отдельных лексических единиц, лексических и стилистических средств, используемых с целью создания психологических портретов героев произведения и явления «ненадежного рассказчика», а также классификация лексики, используемой автором для передачи напряженной психологической атмосферы романа. Методы исследования: функциональный анализ и классификация лексики и стилистических приемов. Гипотеза: наибольшая психологическая напряженность в романе «Gone Girl» создается посредством использования автором определенных лексических групп и стилистических приемов.

Результатом исследования является выделение пяти основных лексико-семантических групп, а также рассмотрение наиболее часто встречающихся стилистических средств, которые способствуют психологизации произведения.

...



В настоящее время существует огромное множество литературных произведений, так или иначе затрагивающих проблему психологии человека и человеческих взаимоотношений, что зачастую выражается в работах различных авторов при помощи как грамматических, синтаксических и фонетических языковых средств, так и посредством использования лексических конструкций. Проблемой изучения лексико-семантических особенностей русского и английского языков занимались различные отечественные и зарубежные ученые. А.И. Смирницкий впервые ввел понятие «лексико-семантический вариант слова» (ЛСВ) [8], в свою очередь, его идею продолжил В.В. Виноградов, который ввел термин «лексико-фразеологическая форма слова» для лексических единиц, имеющих несколько значений и реализующих одно из них в определенном фразеологическом контексте [3]. Большой вклад в изучение как лексических, так и стилистических особенностей английского языка также внесли И.В. Арнольд и И.Р. Гальперин.

Часто именно лексические средства языка, а также стилистические приемы являются наиболее удобным способом передачи атмосферы самого произведения, психоэмоционального состояния героев и их характеристики. Данное утверждение обуславливает актуальность исследования и подтверждает необходимость изучения лексики и лексических средств, используемых в произведениях современной литературы, набирающей популярность не только среди молодежи, но и пользующейся спросом у взрослого поколения.

Одной из таких работ является психологический триллер американской писательницы Гиллиан Флинн «*Gone Girl*». Психологический триллер сам по себе представляет собой постоянный фокус читателя на внутреннем мире героев. По мнению Н.А. Беляловой и М.В. Норец, жанр психологического триллера – некий баланс напряжения и личностной глубины [4], что и делает его популярным среди читателей.

Прежде всего необходимо выделить основные особенности психологического триллера как жанра современной литературы и характерные черты романа «*Gone Girl*».

Стоит отметить, что психологический триллер как отдельный жанр современной литературы имеет ряд особенностей помимо сложности самого сюжета и медленного линейного развития событий на пути к разгадке того или иного преступления или происшествия. К примеру, Кристофер Мекольский выделяет несколько черт психологического триллера [2], важнейшими из которых в рамках данного исследования являются: наличие убийцы и жертвы (в данном случае мнимой), месть за психологические травмы, нанесенные близкими людьми, родители-психопаты и некое психическое заболевание главного героя, которое часто незаметно окружающим.

Более того, основной отличительной чертой самого произведения «*Gone Girl*» также можно назвать концентрацию внимания читателя на эмоциональных переживаниях главных героев, характеры которых достаточно четко противопоставляются посредством чередования повествования и дневниковой формы романа. Такая форма повествования является распространенной и используется зачастую с целью выражения точек зрения обеих сторон конфликта или же для достижения лучшего понимания отношения героев к одной и той же проблеме [5].

Еще одной особенностью данного произведения можно считать явление «ненадежный рассказчик», которое чаще всего присутствует в произведениях, где повествование ведется от первого лица [6]. Данное явление также помогает создать определенные условия для самостоятельного размышления читателя над той или иной проблемой, что также может помочь добиться психологической напряженности самого романа, в процессе ознакомления с которым читателю постоянно приходится вставать перед выбором: доверять или не доверять позиции рассказчика. Причем причины «ненадежности» могут быть аб-

солютно различными, начиная с того, что рассказчик слишком маленький и неопытный, и заканчивая его психологическими проблемами или психическими отклонениями. В романе Гиллиан Флинн «ненадежность» проявляется в дневнике Эми, которому читатель верит, поскольку привык к тому, что дневник является способом выразить истинные чувства и эмоции на бумаге.

Стоит отметить, что данное исследование включает в себя два этапа работы: отбор и систематизацию лексических и стилистических средств с подробным описанием наиболее интересных примеров из романа и функциональный анализ представленных лексико-семантических групп и стилистических приемов в рамках заданной темы.

Главными героями романа «*Gone Girl*» являются Эми Эллиот и Ник Данн, которого обвиняют в убийстве жены. Эми представляется читателю очаровательной девушкой и идеальной во всех отношениях женой, тогда как Ник – черствым, неэмоциональным и равнодушным молодым человеком, забывающим важные для пары события, например годовщину свадьбы. Интересно то, что настоящая Эми совершенно не соответствует тому образу идеальной Эми, которой ей так хочется быть, однако об этом читатель догадывается далеко не сразу именно благодаря явлению «ненадежный рассказчик» и фальши в дневнике самой Эми.

Ник тоже далеко не идеальный герой, что позволяет сделать вывод о том, что в романе по сути отсутствует положительный главный персонаж. Его детские травмы, привязанность к сестре и неумение брать на себя ответственность можно выразить одним словом – инфантильность, которая особенно ярко проявляется, когда он остается без работы или собирается переезжать. Однако Ник не признает этого и раздражается каждый раз, когда его называют ребенком («*the baby of the family*»). Нельзя полностью отрицать и то, что Ник тоже зачастую путает читателя, пытаясь казаться более твердым, чем он есть на самом деле.

Необходимо подчеркнуть тот факт, что тревожная атмосфера романа прослеживается уже с первых страниц. Роман начинается с размышлений главного героя о прекрасной форме головы его жены и его собственной способности легко узнавать ее повсюду. Ник признает, что ему совершенно невозможно понять, о чем думает Эми, поэтому иногда он представляет, как раскрывает ее мозг и просматривает его, пытаясь уловить ее мысли. Выбор автором лексики и сравнительных оборотов захватывает читателя с самого начала, открывая все новые и новые факты о главных героях в последующих главах.

В ходе анализа романа было выделено пять лексико-семантических групп, используемых автором для создания портретов главных героев, а также с целью придания роману и происходящим в нем событиям психологически напряженной и загадочной атмосферы.

В качестве основной и одной из самых частотных лексических групп была выделена группа, включающая в себя названия частей тела, внутренних органов и связанных с ними глаголов ощущения. Наиболее яркими примерами могут выступать такие лексические единицы и сочетания, как *throat* (*to clear one's throat, back of one's throat*), *stomach* (*My stomach clenched, growled loud, seized, went oily*), *heart* (*to clutter, beat, stop*), *mouth* (*to water*).

Данные лексические единицы зачастую используются с целью создания напряженности тех или иных ситуаций. К примеру, чувства Ника, когда он забывает про годовщину свадьбы или когда он видит свою схожесть с отцом: «*We sit silent for a minute, my stomach knotting*», «*...my stomach could be all oiled eels*» [1]. В свою очередь, глагольные формы в сочетании с выше представленными лексическими единицами играют очень важную функцию в создании напряженных ситуаций: они позволяют передать читателям физические

ощущения, которые возможно испытать и в действительности. Так, читателям предоставляется возможность не просто поверхностно увидеть состояние героя, но и действительно прочувствовать и ощутить его эмоциональное состояние.

К данной функции также можно отнести и следующую группу лексических единиц, тесно связанную с первой группой и обозначающую физиологические процессы: *to vomit, to pee, to feel sick, to freeze (...my face freezes), to collapse, nausea, giddy*. Нельзя сказать, что данные слова встречаются в тексте романа очень часто, однако их использование в первую очередь помогает понять эмоциональное состояние героев, а также вызвать чувство отвращения, напряженности в конкретных ситуациях или антипатии к определенным персонажам.

Необходимо отметить и важную функцию контрастного противопоставления лексики, связанной с ощущениями. К примеру, фраза из дневника Эми явно показывает неестественную реакцию организма человека на приятные вещи, которые должны вызывать радость: *«I sat in bed staring at the ceiling, watching the sun golden it a foot at a time, the bluebirds singing right outside our window, and I wanted to vomit»* [1]. Однако ближе к середине главы читатель узнает причину этого неестественного состояния – беременность Эми. Таким образом, автор часто показывает эмоциональное состояние героев с самого начала главы, а не только во время кульминации или развязки, что и делает сам роман захватывающим в целом.

Лексика, заключающая в себе коннотативное значение «ярость, злость», была определена в третью группу. В первую очередь, на наш взгляд, данная лексика используется автором, чтобы показать отсутствие между главными героями любви как таковой, несмотря на их признания. Данный факт также еще раз подтверждает наличие в романе явления «ненадежный рассказчик». Однако, безусловно, ярость, злость или недовольство проявляются не только в речи главных героев, но и второстепенных персонажей, например, сестры Ника, Гой: *«...she's going to get really pissed»* [1]. Стоит отметить, что злость и негодование выражаются как посредством использования существительных, имеющих данное или схожее значение (*rage, fury, nerves*), так и глаголов (*to nag, to piss smb off, to swallow rage, to smack, to overreact, to scowl*) или устойчивых метафор (*burst/spurt of fury, anger, the blood flush to my face/stomach*).

Интересным примером использования метафорического значения выражения, связанного с яростью и гневом Ника из-за того, что посторонний человек считает его инфантильным, является: *«...this didn't prevent the angry blood flush to my stomach every time she accused me of being a baby»* [1]. Эми тоже достаточно часто непроизвольно испытывает злость в отношении своего партнера, часто из-за несоответствия их характеров, а также из-за невозможности казаться всем идеальной постоянно: *«And Nick's not doing anything anymore, so I have to nag, and it pisses me off»*, *«One of us was always angry. Amy, usually»* [1]. Оба примера показывают отношения Эми с Ником, однако под разными углами: второе высказывание принадлежит Нику, который считает, что Эми вечно на него злится, первое же – объясняет позицию самой Эми, которую выводит из себя не Ник, а то, что ей приходится «пилить» его.

Конечно, описание эмоций и переживаний персонажей невозможно без использования интроспективной лексики, которая была выделена в качестве следующей не менее обширной лексико-семантической группы. Такие слова и выражения, как *to feel real / useless / guilt / self-loathing / afraid of, to be mess, to pretend, (my soul) deflate*, помогают читателю наиболее глубоко увидеть внутренний мир героев. Более того, такие языковые средства показывают анализ персонажем собственных поступков и действий. Интроспек-

тивная лексика прослеживается на протяжении всего романа, но больше всего внутренних монологов герои ведут в конце произведения, такие фразы выделяются курсивом и показывают мысли персонажей: «*I raised my eyebrows: How interesting. Tell me more*», «*I have to get out of this house, I thought. I have to be done with Amy once and for all*».

Однако не стоит забывать, что в рассматриваемом произведении важную роль играет явление «ненадежный рассказчик», что может говорить о том, что иногда главные герои думают одно, а делают совсем по-другому.

Лексика атмосферы составляет поле формирования следующей, не менее важной лексической группы. Лексические единицы данной группы помогают читателям понять ощущения героев, их настроение и психологическое состояние, когда те находятся в том или ином месте. Такие лексические единицы часто прослеживаются в описании локаций, где находятся или находились ранее герои произведения.

Ярким примером является описание дома Ника и Эми спустя несколько лет после их свадьбы. В описании присутствует контраст атмосферы на улице и дома: «*It is late afternoon, a beautiful blue-blue day, and our house is dank*», «*...cat vomit lays near one three-thousand-dollar suit*» [1]. Также автор использует лексические единицы *thick with* (*Chinese rotting food*), *drawn over*, *dust*, *darkened den*, чтобы показать напряженность в отношениях Ника и Эми, которую сама Эми ощущает, даже находясь в собственном доме, где ей хочется проветрить все комнаты.

Когда Эми пропадает и на ее поиски собираются волонтеры, Нику кажется, что атмосфера такая, будто это семейный пикник («*...like a family picnic*»), а когда он прибывает на первую точку, где они должны были начаться, будто это первый день в лагере («*opening day of camp*»). Более того, в описаниях часто встречается и слово *fake* (*grass, way, spectacles*), что подчеркивает лживость персонажей по отношению друг к другу и к читателю.

Важное внимание автор уделяет и описанию торгового центра, где Ник с друзьями и волонтерами пытается найти Эми: *hollowness, dirt, quiet, echo*. Данные лексические единицы помогают показать нынешнюю пустоту ранее процветавшего торгового центра, в котором Ник часто проводил время в детстве, создают гнетущую напряженную атмосферу и помогают читателю поверить, что вот-вот что-то должно произойти.

Однако достижение эффекта психологического напряжения в полной мере было бы невозможно и без использования стилистических девайсов в тексте произведения. В ходе анализа романа было выделено множество девайсов, выполняющих функцию создания и сохранения напряженной атмосферы на протяжении всей книги.

Автор использует множество сравнений. Например, голова Эми сравнивается с кукурузным зернышком, чтобы показать красоту девушки, а ее мысли – с быстрыми сороконожками («*...like fast centipedes*»). Другое сравнение помогает читателям понять ситуацию во время кризиса, когда Ник теряет работу, и почувствовать жалость к нему: «*We were like women's hat makers...*». Автор использует сравнения и для описания хаоса в комнате в день пропажи Эми: рассыпанные книги на полу похожи на карты, а перевернутая вверх ногами оттоманка напоминает какое-то мертвое существо. Таким образом, писательница мастерски использует прием сравнения для передачи чувств героя во время обнаружения пропажи жены: растерянности, постепенно перерастающей в тревогу и ужас.

Чувства героев и нарастающее напряжение прекрасно переданы также при помощи приема параллелизма, поддерживающего ритмику самого произведения, что делает его легким для чтения и восприятия читателем, поскольку действия быстро сменяют друг друга, способствуя более энергичному развитию событий. Например: «*I snipped the bread*

crusts, I ironed his T-shirts, I baked a blueberry pie from his mom's recipe» или «The house began shaking, the sky ripped...» [1].

Когда Эми пропадает, страх Ника передается во многом именно благодаря данному девайсу: он мечется из одной комнаты в другую (*I pounded across..., I peeked over the side...*), выкрикивая ее имя, и постепенно осознает, что она действительно исчезла: *«She wasn't on the water, she wasn't in the house. Amy was not there».*

Использование приема градации является наиболее эффективным и точным средством передачи напряженной атмосферы. Причем автор использует не только лексическую, но и грамматическую градацию с целью показать, что, по мнению Ника, Эми в чем-то считает себя выше него: *«It had been a compromise... It was a compromise... It's not a compromise».* Лексическая градация используется часто для описания состояний героев или же для описания местности, в которой происходит действие: *«Sweet, doting, loving Nick is gone. Gruff, peeved, angry Nick is back»; «...the eating disorders, the painkiller addictions, the crippling depressions» [1].*

Стоит отметить, что градация в произведении *«Gone Girl»* вводится не только в качестве стилистического приема в отдельных предложениях, но и прослеживается на протяжении всего произведения, поскольку весь сюжет развивается с неким нарастанием, точно так же, как и раскрываются истинные характеры героев романа. Если в начале романа читатель сочувствует идеальной Эми (*Amazing Amy*), которая предстает перед ним в качестве жертвы домашнего быта, то в конце она представляется уже человеком с явными психическими отклонениями и даже одержимостью.

Звуковую составляющую романа автор передает при помощи приема ономотопеи. К примеру, слова типа *«ding-ring», «ruzz-shuzz», «buzz», «bang», «click», «whizz», «Ba-dum-dum», «clench»* фонетически мотивированы и часто служат для передачи звуковой атмосферы вокруг персонажей или используются метафорически в виде сочетаний *«heart clenched», «...deep voice buzzing my ears», «...faceless blurs whizzing past me in cars»* и т.д. На самом деле фонетически мотивированные слова зачастую не удостоиваются должного внимания, однако именно они служат одним из основных способов передачи обстановки и психологического климата. Особенности речи персонажей и логическое ударение в предложении автор часто передает при помощи курсива.

Безусловно, созданию гнетущей атмосферы и раскрытию реальных характеров персонажей помогают и такие средства, как гиперболы. Даже само название книги, которую написали родители Эми, является некой гиперболой – *«Amazing Amy»*. С целью подчеркнуть эмоции героев в определенных обстоятельствах, передать их чувства и переживания Гиллиан Флинн часто использует лексические повторы, короткие отрывистые предложения и эллипсис, благодаря которым текст читается гораздо легче.

Таким образом, выделенные лексические группы и стилистические средства способствуют созданию неожиданной концовки произведения и напряженной психологической атмосферы без отрыва от сюжетной линии, в основе которой лежит явление «ненадежный рассказчик». Лексические единицы чаще всего помогают раскрыть психологический образ персонажей, лживость, иногда некоторое раздражение и неприязнь друг к другу, их отношение к внешнему миру и другим людям, а также внутренние переживания. Помимо данной функции, выделенные лексико-семантические группы в совокупности с перечисленными стилистическими приемами способствуют психологизации атмосферы произведения, нагнетанию обстановки, отражению внутреннего состояния персонажей и описанию их размышлений.

Однако, безусловно, данный роман включает в себя еще множество различных мето-

дов и приемов создания психологической атмосферы произведения, что, в свою очередь, обуславливает необходимость более детального рассмотрения лексических и стилистических приемов, использованных автором, и еще раз подчеркивает актуальность и предопределяет перспективы данного исследования.

Список литературы

1. Flynn, G. *Gone Girl* / G. Flynn. – New York: Crown Publishers, an imprint of the Crown Publishing Group, a division of Random House, Inc., 2012. – 476 p.
2. Mecholsky, K. The psychological thriller: An overview / K. Mecholsky // *The American Thriller*. – 2014. – P. 48–70.
3. Беляевская, Е.Г. Лексико-семантическое варьирование в традиционной и когнитивной перспективе / Е.Г. Беляевская // *Норма и вариативность в языке и речи*. – 2017. – С. 60–77.
4. Белялова, Н.А. Жанр «психологический триллер» и его спецификация / Н.А. Белялова, М.В. Норец // *Вестник науки*. – 2023. – № 10(67). – С. 499–501.
5. Герасименко, Е.В. Художественные формы создания психологического портрета главной героини в романе Гиллиан Флинн «Исчезнувшая» / Е.В. Герасименко, Г.И. Лушникова // *Мир науки, культуры, образования*. – 2019. – № 4(77). – С. 318–320.
6. Жданова, А.В. К истории возникновения литературного феномена ненадежной наррации / А.В. Жданова // *Вестник Волжского университета им. В.Н. Татищева*. – 2009. – № 2.
7. Николина, Н.Н. Типы ненадежных рассказчиков в англоязычной литературе / Н.Н. Николина // *Филологические науки. Вопросы теории и практики*. – 2023. – № 10. – С. 3138–3143.
8. Рамантова, О.В. Лексико-семантические особенности психологизации повествования в романе Г. Флинн «Gone Girl» / О.В. Рамантова // *Филологические науки. Вопросы теории и практики*. – 2023. – № 9. – С. 2943–2951.
9. Смирницкий, А.И. Лексикология английского языка / А.И. Смирницкий. – М. : Издательство литературы на иностранных языках, 1956. – 259 с.

References

3. Belyayevskaya, Ye.G. Leksiko-semanticheskoye var'irovaniye v traditsionnoy i kognitivnoy perspektive / Ye.G. Belyayevskaya // *Norma i variativnost' v yazyke i rechi*. – 2017. – S. 60–77.
4. Belyalova, N.A. Zhanr «psikhologicheskiy triller» i yego spetsifikatsiya / N.A. Belyalova, M.V. Norets // *Vestnik nauki*. – 2023. – № 10(67). – S. 499–501.
5. Gerasimenko, Ye.V. Khudozhestvennyye formy sozdaniya psikhologicheskogo portreta glavnoy geroini v romane Gillian Flinn «Ischeznuvshaya» / Ye.V. Gerasimenko, G.I. Lushnikova // *Mir nauki, kul'tury, obrazovaniya*. – 2019. – № 4(77). – S. 318–320.
6. Zhdanova, A.V. K istorii vozniknoveniya literaturnogo fenomena nenadezhnoy narratsii / A.V. Zhdanova // *Vestnik Volzhskogo universiteta im. V.N. Tatishcheva*. – 2009. – № 2.
7. Nikolina, N.N. Tipy nenadezhnykh rasskazchikov v angloyazychnoy literature / N.N. Nikolina // *Filologicheskiye nauki. Voprosy teorii i praktiki*. – 2023. – № 10. – S. 3138–3143.

8. Ramantova, O.V. Leksiko-semanticheskiye osobennosti psikhologizatsii povestvovaniya v romane G. Flinn «Gone Girl» / O.V. Ramantova // Filologicheskiye nauki. Voprosy teorii i praktiki. – 2023. – № 9. – S. 2943–2951.

9. Smirnitiskiy, A.I. Leksikologiya angliyskogo yazyka / A.I. Smirnitiskiy. – M. : Izdatel'stvo literatury na inostrannykh yazykakh, 1956. – 259 s.

Lexico-semantic and Stylistic Features of G. Flynn's Novel "Gone Girl" as a Means of Creating Psychological Tension in the Work

A.I. Belyaeva, A.A. Tarasova, N.A. Naumova
(Russia)

Key words and phrases: lexical unit; lexico-semantic group; unreliable narrator; psychological atmosphere; stylistic device.

Abstract: This article examines the lexical and stylistic means of the English language used by Gillian Flynn in the novel "Gone Girl" in order to create the most intense psychological atmosphere of the narrative and convey the emotional state of the main characters, as one of the main features of their psychological portraits.

The purpose of the research is to study the main lexical and stylistic means used in the novel as a means of creating a tense psychological atmosphere. Based on the purpose of the research, the following tasks can be distinguished: analysis by means of a continuous sampling of individual lexical units and lexical and stylistic means used to create psychological portraits of the characters of the work and the phenomenon of the "unreliable narrator", as well as classification of vocabulary used by the author to convey the intense psychological atmosphere of the novel. Research methods included functional analysis and classification of vocabulary and stylistic devices. Hypothesis: the greatest psychological tension in the novel "Gone girl" is created through the author's use of certain lexical groups and stylistic techniques. The result of the study is the identification of 5 main lexico-semantic groups, as well as the consideration of the most common stylistic means that contribute to the psychologization of the novel.

© А.И. Беляева, А.А. Тарасова, Н.А. Наумова, 2026



УДК 80

Динамика эволюции орочонского и эвенкийского языков у трансграничных коренных народов России и Китая

Ван Сяомэй, Сунь Мэйцзы
(Китай)

E-mail: wxm058@msn.com



...

Ключевые слова и фразы: орочонский язык; сохранение языков; трансграничные народы; эвенкийский язык; языковая эволюция.



Аннотация: Статья посвящена исследованию динамики эволюции орочонского и эвенкийского языков у трансграничных коренных народов России и Китая в условиях глобализации и социокультурных трансформаций. Целью исследования является выявление особенностей развития и современного состояния орочонского и эвенкийского языков в различных социально-языковых условиях двух стран. Задачи исследования включают анализ современного положения данных языков, сопоставление их функционального статуса, языковой структуры и межпоколенческой передачи в Китае и России, а также выявление факторов, влияющих на их сохранение или утрату. Гипотеза исследования заключается в предположении, что различия в государственной языковой политике, социально-экономических условиях и культурной среде в Китае и России формируют различные пути эволюции орочонского и эвенкийского языков, несмотря на наличие общих кризисных тенденций, характерных для малочисленных языков. Методологическую основу работы составляют сравнительно-сопоставительный, социолингвистический и лингвизологический подходы; применяются методы анализа научной литературы, сравнительного анализа языковой ситуации и социолингвистического описания функционирования языков. Результаты исследования показывают, что в обеих странах наблюдаются процессы сокращения числа носителей, ослабления межпоколенческой передачи и уменьшения сфер употребления языков, однако различия в политико-культурной среде обуславливают особенности их трансформации и степени институциональной поддержки. Сделан вывод о необходимости развития трансграничного сотрудничества, усиления роли местных сообществ и использования современных технологий для сохранения и передачи орочонского и эвенкийского языков.

Цель – выявить особенности и динамику эволюции орочонского и эвенкийского языков у трансграничных коренных народов России и Китая, а также определить основные факторы, влияющие на их современное состояние и межпоколенческую передачу, с последующим обоснованием возможных направлений сохранения и трансграничного сотрудничества в сфере языковой защиты.

Задачи следующие.

1. Проанализировать современное состояние орочонского и эвенкийского языков на территории Китая и России.
2. Выявить общие и отличительные тенденции эволюции этих языков в трансграничном пространстве.
3. Определить социально-политические, экономические и культурные факторы, влияющие на языковую динамику.
4. Рассмотреть возможные механизмы сохранения языков и перспективы российско-китайского сотрудничества в данной области.

Метод и методология

Методологическую основу исследования составляют сравнительно-исторический, социолингвистический и сравнительно-сопоставительный подходы. В работе применяются методы анализа научной литературы, сравнительного анализа языковой ситуации орочонского и эвенкийского языков в России и Китае, а также социолингвистического описания их современного функционирования. Использование данных методов позволяет выявить особенности эволюции языков в трансграничном пространстве, определить факторы, влияющие на их сохранение и трансформацию, и провести сопоставление языковых процессов в различных политико-культурных условиях.

Результаты исследования

В результате проведенного исследования выявлены основные тенденции эволюции орочонского и эвенкийского языков у трансграничных коренных народов России и Китая. Установлено, что в обеих странах наблюдаются сходные кризисные процессы, выражающиеся в сокращении числа носителей, ослаблении межпоколенческой передачи и уменьшении сфер функционирования языков. Одновременно выявлены различия, обусловленные особенностями государственной языковой политики, социально-экономического развития и культурной среды. Показано, что в Китае сохраняются отдельные институциональные формы поддержки языков через систему образования и культурные программы, тогда как в России значительное внимание уделяется научному документированию и архивированию языковых данных. Полученные результаты позволяют определить ключевые факторы языковой трансформации и обозначить перспективные направления их сохранения на основе трансграничного сотрудничества и вовлечения местных сообществ.

Введение

Орочоны и эвенки являются лесными народами, издавна проживающими в бассейне реки Амур и в районе Внешнего Хингана. Исторически их основным образом жизни были охота и оленеводство. После заключения между Россией и Китаем Нерчинского договора в XVII в. их традиционные территории расселения были разделены государственной гра-

ницей и включены в административные и социальные системы двух стран.

Язык, являясь ключевым элементом этнической культуры, в условиях трансграничного существования прошел по различным путям развития. Ороконы и эвенки, проживающие на территории Китая, признаны самостоятельными этническими группами и пользуются определенными государственными мерами по защите культуры. Родственные группы на территории России, напротив, в основном относятся к категории «малочисленных народов Севера», а их языки нередко включаются в категорию «языков, находящихся под угрозой исчезновения». Различия в политико-культурной среде напрямую сформировали динамику языковой эволюции.

Языковая характеристика и классификационное положение

Орочонский и эвенкийский языки относятся к алтайской языковой семье, маньчжуротунгусской группе, северной подгруппе, тем самым между ними сохраняется частичная взаимопонятность.

В Китае орочонский язык представлен несколькими диалектными вариантами, распространенными, в частности, в Орочонском автономном хошуне Внутренней Монголии и в районе Хэйхэ провинции Хэйлунцзян. Эвенкийский язык подразделяется на три основные диалектные группы: солонскую (эвенкийскую), тунгусскую (хамниганскую) и аолугайскую (якутскую), среди которых наибольшее число носителей имеет солонский диалект.

В России эвенкийский язык распространен на обширной территории и официально признается национальным языком эвенков. Носители орочонского языка в большинстве случаев включаются в состав эвенков или нанайцев, вследствие чего статус самого орочонского языка остается сравнительно неопределенным.

Динамика эволюции орочонского и эвенкийского языков на территории Китая

1. Численность носителей и межпоколенческая передача.

Согласно последней переписи населения Китая, численность орочонов составляет около 9 тыс. человек, а эвенков – около 30 тыс. человек. Однако доля реальных носителей родного языка остается крайне низкой. Так, в случае орочонского языка свободно владеют им главным образом представители старшего поколения старше 60 лет, а поколение среднего возраста понимает язык лишь частично, тогда как молодежь практически полностью перешла на использование китайского языка.

Эвенкийский язык, благодаря несколько большей численности этнической группы и сохранению определенных сфер бытового использования в пастбищных районах, демонстрирует несколько более благоприятную ситуацию с передачей между поколениями. Тем не менее в целом он также находится в стадии быстрого сокращения числа носителей.

2. Языковая структура и влияние китайского языка.

В фонетике массовое проникновение китайских заимствований приводит к упрощению исходной фонологической системы: наблюдается исчезновение увулярных согласных и ослабление гармонии гласных. В лексике быстро утрачиваются традиционные слова, связанные с охотой и природной средой, тогда как обозначения современных реалий зачастую напрямую заимствуются из китайского языка.

На уровне грамматики китайский порядок слов *Subject – Verb – Object (SVO)* постепенно оказывает влияние на исходную структуру предложения с порядком подлежащее – дополнение – сказуемое (*SOV*), а также возрастает использование служебных слов. Вместе

с тем внутри некоторых локальных сообществ язык сохраняет определенную жизнеспособность, особенно в рамках семейного общения и во время традиционных праздников и обрядов.

Политика и образовательная поддержка

С 1950-х гг. в Китае для ороchonского и эвенкийского языков была разработана письменность на основе латинского алфавита (впоследствии она была заменена кириллической графикой, а затем вновь возвращена к латинице), однако ее практическое распространение оказалось ограниченным.

В последние годы меры по сохранению нематериального культурного наследия, разработка двуязычных учебных материалов и преподавание в национальных школах обеспечили определенную институциональную поддержку сохранению языков. Тем не менее из-за нехватки квалифицированных преподавателей и ограниченного числа сфер повседневного использования их эффективность остается пока недостаточно выраженной.

Динамика эволюции ороchonского и эвенкийского языков на территории России

1. Социолингвистический статус.

В России эвенкийский язык относится к числу языков коренных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока и обладает официально признанным статусом «национального языка», однако его фактические социальные функции значительно ослаблены. Ороchonский язык, в свою очередь, имеет крайне небольшое число носителей (около 1 000 человек) и на протяжении длительного времени рассматривался как часть эвенкийского или нанайского языков, что привело к постепенному размыванию его самостоятельного статуса.

2. Языковые контакты и русификация.

Русский язык как государственный широко проник во все сферы общественной жизни, вследствие чего области употребления эвенкийского и ороchonского языков сузились преимущественно до семейного общения и традиционных культурных практик. Языковая структура также испытывает значительное влияние русского языка: в базовую лексику активно проникают русские заимствования, а в грамматике наблюдаются тенденции к упрощению флективной системы и сокращению числа падежных форм. Молодые люди, как правило, владеют одним русским языком, а их родной язык изучается лишь частично как культурный символ.

3. Научная фиксация и цифровое сохранение.

В России сравнительно рано началась работа по научной фиксации этих языков: были составлены многочисленные словари эвенкийского языка, грамматики, сборники фольклора. В последние годы также ведется создание языковых корпусов и цифровых архивов. Однако подобные инициативы в большей степени носят характер научного документирования и пока не смогли эффективно предотвратить разрыв межпоколенческой передачи языка.

Сравнение трансграничной языковой эволюции и факторы влияния

1. Общие кризисные тенденции.

1.1. Резкое сокращение числа носителей. В обеих странах большинство носителей родного языка относится к старшему поколению; наблюдается серьезный разрыв межпоколенческой передачи, особенно среди молодежи.

1.2. Сужение сфер употребления. Языки постепенно вытесняются из общественной коммуникации и сохраняются главным образом в семейной среде и во время традиционных обрядов, что приводит к утрате их полноценной коммуникативной функции.

1.3. Упрощение языковой структуры. Под сильным влиянием доминирующих языков (китайского и русского) наблюдается тенденция к упрощению и частичной конвергенции фонетических и грамматических систем.

2. Сравнительные различия.

2.1. Языковая политика. В Китае акцент делается на символической защите языков национальных меньшинств и попытках их поддержки через систему образования. В России большее внимание уделяется научной фиксации и документированию языков при ограниченной поддержке в рамках региональной автономии.

2.2. Влияние социально-экономического развития. Быстрая урбанизация в Китае ускоряет переход населения на китайский язык. В северных районах России, напротив, из-за низкой плотности населения и относительно медленного экономического развития в отдельных удаленных поселениях сохраняется некоторое употребление языка.

2.3. Осознание культурного возрождения. В последние годы у ороchonов и эвенков в Китае наблюдается рост культурного самосознания, что стимулирует отдельные инициативы по возрождению языка. В России соответствующие группы чаще стремятся к интеграции в доминирующее общество, и мотивация к сохранению языка остается сравнительно слабой.

3. Анализ факторов влияния на языковую динамику.

3.1. Историко-политические факторы. Установление государственной границы привело к разделению этнических групп, а процессы национального строительства в разных государствах по-разному повлияли на этническую идентичность и статус языков.

3.2. Трансформация экономического уклада. Переход от охоты и кочевого или полукочевого скотоводства к оседлому образу жизни, сельскому хозяйству и урбанизации привел к утрате значительной части традиционной лексики и знаний, связанных с традиционными формами хозяйства.

3.3. Доминирование государственного языка в системе образования и средствах массовой информации (СМИ). Школы, средства массовой информации и цифровая среда функционируют преимущественно на государственных языках, что ограничивает каналы передачи родного языка.

3.4. Динамика этнической идентичности. Молодое поколение чаще ориентируется на интеграцию в доминирующее национальное общество и идентифицирует себя прежде всего как граждан государства, что снижает мотивацию к сохранению и передаче родного языка.

Пути сохранения и возможности трансграничного сотрудничества

Несмотря на серьезную угрозу исчезновения, ороchonский и эвенкийский языки как важная составляющая культурного разнообразия человечества сохраняют значительную ценность и требуют целенаправленных мер по их сохранению.

1. Совместное использование трансграничных языковых ресурсов. Китай и Россия

могут развивать сотрудничество в области проведения языковых обследований, создания совместных аудиокорпусов и баз данных, а также обмениваться опытом в подготовке словарей и учебных материалов.

2. Участие местных сообществ в сохранении языка. Формирование языковой среды возможно через развитие культурно-экологических охраняемых территорий, этнокультурного туризма (в том числе связанного с традиционным оленеводством), а также возрождение традиционных праздников и обрядов, создающих естественные условия для использования родного языка.

3. Инновационные модели передачи языка. Использование мобильных приложений, социальных сетей и коротких видеоплатформ может способствовать созданию доступных и привлекательных учебных ресурсов, ориентированных прежде всего на молодое поколение.

4. Политическая поддержка и академическое сотрудничество. Повышение роли языков в системе государственной национальной политики и образования, а также развитие университетских программ и исследовательских инициатив могут способствовать подготовке специалистов и формированию устойчивой базы для их дальнейшего изучения и сохранения.

Заключение

Динамика эволюции ороchonского и эвенкийского языков у трансграничных коренных народов России и Китая представляет собой характерный пример угрозы исчезновения языков малочисленных народов в условиях глобализации. Различные политические, экономические и культурные условия в двух странах обусловили разные пути развития этих языков, однако одновременно выявили и ряд общих кризисных тенденций. Исчезновение языка означает не только утрату средства коммуникации, но и ведет к исчезновению уникальных экологических знаний, мировоззренческих представлений и устных традиций. При условии уважения права самих этнических сообществ на выбор своего пути развития трансграничное сотрудничество, участие местных сообществ и использование современных технологий могут создать определенные возможности для сохранения этих древних языков. В конечном счете защита языков является не только задачей лингвистики, но и важным условием сохранения культурного многообразия человеческой цивилизации.

Статья подготовлена в рамках научно-исследовательского проекта «Сравнительное исследование динамической эволюции и стратегий сохранения языков и культуры трансграничных коренных народов ороchonов и эвенков в провинции Хэйлуцзян», реализуемого в 2025 г. за счет базовых научно-исследовательских средств вузов провинции Хэйлуцзян. Номер проекта: 2025-KYYWF-RWSK-514.

Список литературы

1. Чао, К. Морфофонология и именная морфология эвенкийского языка / К. Чао. – Пекин: Издательство Китайской академии общественных наук, 2018.
2. Ху, Ц. Краткое описание ороchonского языка / Ц. Ху. – Пекин : Издательство национальностей, 2017.
3. Булатова, Н.Я. Языки малочисленных народов Севера: Эвенкийский язык /

Н.Я. Булатова. – СПб : Наука, 2019.

4. Grenoble, L.A. Language Policy in the Soviet Union / L.A. Grenoble. – Springer, 2003.

5. Хуан, С. Исследование жизнеспособности языков национальных меньшинств Китая / С. Хуан. – Пекин : Коммерческое издательство (Шанъу иньшугуань), 2020.

References

1. Chao, K. Morfofonologiya i imennaya morfologiya evenkiyskogo yazyka / K. Chao. – Pekin: Izdatel'stvo Kitayskoy akademii obshchestvennykh nauk, 2018.

2. Khu, TS. Kratkoye opisaniye orochonskogo yazyka / TS. Khu. – Pekin : Izdatel'stvo natsional'nostey, 2017.

3. Bulatova, N.YA. YAzyki malochislennykh narodov Severa: Evenkiyskiy yazyk / N.YA. Bulatova. – SPb : Nauka, 2019.

4. Grenobl', L.A. YAzykovaya politika v Sovetskom Soyuze / L.A. Grenobl'. – Springer, 2003.

5. Khuan, S. Issledovaniye nezavisimosti yazykov men'shinstv Kitaya / S. Khuan. – Pekin : Kommercheskoye izdatel'stvo (Shan"u in'shuguan'), 2020.

The Dynamics of the Evolution of the Oroqen and Evenki Languages among the Transboundary Indigenous Peoples of Russia and China

Wang Xiaomei, Sun Meizi
(China)

Key words and phrases: transboundary ethnic groups; Oroqen language; Evenki language; language evolution; language preservation.

Abstract: This article examines the evolutionary dynamics of the Oroqen and Evenki languages among the transboundary indigenous peoples of Russia and China in the context of globalization and socio-cultural transformation. The aim of the study is to identify the characteristics of the development and current state of the Oroqen and Evenki languages under different sociolinguistic conditions in the two countries. The objectives of the research include analyzing the present status of these languages, comparing their functional roles, linguistic structures, and intergenerational transmission in China and Russia, as well as identifying the factors influencing their preservation or decline. The research hypothesis assumes that differences in state language policy, socio-economic conditions, and cultural environments in China and Russia lead to distinct trajectories in the evolution of the Oroqen and Evenki languages, despite the presence of common crisis tendencies typical of minority languages. The methodological framework is based on comparative, sociolinguistic, and linguistic-ecological approaches; the study employs methods of literature analysis, comparative analysis of language situations, and sociolinguistic description of language functioning. The results of the study demonstrate that both countries are experiencing a decline in the number of speakers, weakening intergenerational transmission, and a narrowing of functional domains of language use. At the same time, differences in political and cultural environments shape specific patterns of language transformation and varying levels of institutional support. The study concludes

that the preservation of the Oroqen and Evenki languages requires enhanced cross-border cooperation, greater involvement of local communities, and the use of modern technologies to support language transmission and revitalization.

© Ван Сяомэй, Сунь Мэйцзы, 2026



УДК 81'42

Особенности функционирования торгово-правовой лексики в текстах русско-китайских контрактов

Ю.П. Калюжная, Я.А. Ли, Л.Г. Абдрахимов
(Россия)

E-mail: ulichka.ru14@yandex.ru



...

Ключевые слова и фразы: внешнеэкономическая деятельность; калькирование; китайский язык; контракт; термин; прагматика; переводческая эквивалентность.



Аннотация: Целью статьи является выявление лингвопрагматических особенностей торгово-правовой лексики в русских и китайских внешнеторговых контрактах. Для достижения поставленной цели решались следующие задачи: 1) сформировать корпус терминологических единиц из 100 аутентичных контрактов (2015–2024 гг.); 2) провести сопоставительный анализ структурно-семантических и прагматических характеристик выявленных терминов; 3) определить частотность употребления заимствований, аббревиатур и калек в двух языковых выборках; 4) выявить прагматические установки, реализуемые посредством лексических средств в каждом типе дискурса. Гипотеза исследования заключалась в предположении, что русские контракты ориентированы на формально-юридическую фиксацию обязательств, тогда как китайские сочетают регулятивность с гибкостью коммуникативных стратегий. Методы исследования включали сопоставительный, контекстуальный и прагматический анализ, а также элементы количественного подсчета. Полученные результаты демонстрируют, что эффективность межкультурного взаимодействия в сфере международной торговли во многом определяется правильным выбором и адекватным использованием терминов, а также их прагматической адаптацией в тексте. В русских контрактах доминируют заимствованные аббревиатуры, а в китайских – семантически мотивированные калки. Выявленные различия необходимо учитывать при переводе и составлении двуязычных договоров для предотвращения коммуникативных сбоев и правовых коллизий.

...

Введение

Актуальность данного исследования связана с активным развитием внешнеэкономических связей между Россией и Китаем, что проявляется в увеличении количества двусторонних договоров, соглашений и совместных проектов. В этих условиях особую значимость приобретает точное и прагматически корректное употребление терминологии международной торговли. Термины, функционирующие в русско- и китайскоязычных документах, выполняют не только номинативную функцию, но и важную прагматическую функцию: они закрепляют права и обязанности сторон, выражают оценочные и волевые установки, формируют тон и структуру делового взаимодействия.

Цель исследования заключается в выявлении и сопоставлении лингвопрагматических особенностей ключевых терминов международной торговли в русском и китайском языках на материале контрактных документов.

Материалы и методы

Эмпирическую базу составили 30 внешнеторговых контрактов: 15 на русском и 15 на китайском языке. Тексты относятся к 2015–2024 гг. и включают типовые разделы: предмет договора, условия поставки, платежи, ответственность, форс-мажор, разрешение споров. Из текстов методом частотного подсчета извлекались 100 торговых терминов. Для исследования применялись следующие методы: сопоставительный анализ (поиск соответствий и расхождений), контекстуальный анализ (значение в типовых окружениях), прагматический анализ (определение функционирования терминов). Дополнительно использовался количественный подсчет повторяемости отдельных терминов внутри корпуса, чтобы выделить наиболее устойчивые единицы.

Обзор литературы

Международная торговля как область экономического взаимодействия государств характеризуется высокой степенью терминологической насыщенности. Специальная лексика в данной сфере призвана обеспечивать точность формулировок, однозначность интерпретации и юридическую корректность передачи информации. Современная отечественная терминологическая школа опирается на труды С.Д. Щелова, Т.Л. Канделаки, Ю.Д. Апресяна и С.В. Гринева. Так, С.Д. Щелов трактует термин как компонент научно-технической системы понятий, требующий строгой дефиниции с целью устранения многозначности, подчеркивая его системный характер и стилистическую нейтральность [7]. С.В. Гринев рассматривает термин в связи с когнитивной организацией знания, разграничивая «наивную» и «научную» картины мира, а также выделяя когнитивный и прагматический аспекты функционирования терминологических единиц [2].

Лингвопрагматика сформировалась на пересечении лингвистики и теории прагматики и изучает не только структурно-семантические свойства языковых единиц, но и их коммуникативное назначение в реальной речевой практике. В.В. Виноградов подчеркивал, что язык нельзя рассматривать исключительно как абстрактную знаковую систему, игнорируя цели, установки и намерения участников коммуникации [1]. Современные прагмалингвистические исследования сосредоточены на анализе функционирования речевых актов и языковых конструкций с учетом социального и культурного контекста общения [4].

Результаты и обсуждение

В русских контрактах часто используются заимствованные обозначения и международные сокращения. Наиболее заметна зона условий поставки и распределения рисков: *Incoterms, FCA, CIP, DDP, CIF*. Такие формы удобны тем, что прямо соотносятся с международным стандартом. Типичная формула: «Поставка осуществляется на условиях *CIF* (*Incoterms 2020*)».

В китайских контрактах те же концепты чаще оформляются через семантически мотивированные сочетания. Например, форс-мажор регулярно передается как *bùkě kànglì*. Это калька с высокой прозрачностью внутренней формы. Название *Incoterms* часто дается описательно: *guójià mào yì shù yǔ jiě shì tōng zé* («общие правила толкования торговых терминов»). Такое решение делает термин понятным внутри китайского текста, но удлиняет формулировку.

В русском корпусе доминируют императивные и фиксирующие конструкции. Для обозначения обязанностей типичны «обязан», «должен», «вправе», «несет ответственность». Пример: «Поставщик обязан поставить Товар в срок не позднее 30 календарных дней». Термин и модальная связка вместе создают жесткую рамку исполнения. В китайском корпусе обязательства чаще оформляются через *yīng gāi* («следует/должен») и через парные формулы *shuāng fāng* («обе стороны»). Пример: *shuāng fāng yīng tōng guò yǒu hǎo xié shāng jiě jué zhēng yì* («Стороны должны разрешать споры путем дружественных консультаций»). Здесь регулятивность сочетается с установкой на согласование. Такая формула часто предшествует пункту об арбитраже и задает «мягкую» траекторию коммуникации.

Формальная близость термина не гарантирует одинаковый прагматический эффект. Например, русское «обязуется» при переводе может быть передано как *gōng yìng shāng yīng* («поставщик должен») или как *gōng yìng shāng tóng yì* («поставщик соглашается»). Первый вариант звучит более нормативно, второй – более договорно и согласительно. Выбор влияет на тональность текста и восприятие силы обязательства. М.Ю. Дондокова подчеркивает, что в юридическом переводе недостаточно словарного соответствия, важна функциональная адекватность формулы [3].

В обоих корпусах устойчиво повторяются базовые термины: *hé tóng* («контракт, договор»), *chū kǒu, jìn kǒu* («экспорт, импорт»), *jiāo huò* («поставка, передача товара»), *zé rèn* («ответственность»), *bù kě kàng lì* («форс-мажор, непреодолимая сила»). Они формируют частотное ядро, которое обеспечивает связность и предсказуемость контрактного дискурса. Различия проявляются в способах оформления: русский текст чаще сокращает, китайский чаще объясняет через внутреннюю форму и устойчивые формулы [6].

Заключение

Сопоставительный анализ показал, что торгово-правовая лексика в русских и китайских контрактах организована системно и опирается на устойчивое ядро базовых терминов. Русский контрактный стиль чаще использует международные заимствования и аббревиатуры, что поддерживает соответствие глобальным стандартам. Китайский стиль чаще использует кальки и семантически мотивированные конструкции, что повышает прозрачность для носителя языка.

Прагматически русские формулировки ориентированы на прямую фиксацию обязанностей и санкций. Китайские тексты чаще совмещают регулятивность с формулами согласования и «дружественного» взаимодействия. При переводе и подготовке двуязычных до-

говоров важно учитывать жанровые формулы и прагматический статус термина, а также корректно передавать ссылки на международные нормы и стандарты.

Список литературы

1. Виноградов, В.В. Введение в переводоведение (общие и лексические вопросы) / В.В. Виноградов. – М.: Издательство Института общего среднего образования РАО, 2001. – 224 с.
2. Гринев, С.В. Введение в терминоведение / С.В. Гринев. – М. : МГУ, 1993. – 309 с.
3. Дондокова, М.Ю. Отраслевой перевод: особенности перевода юридического текста с русского языка на китайский / М.Ю. Дондокова // Юрислингвистика. – 2025. – № 36(47). – С. 5–9.
4. Которова, Е.Г. Прагматика в кругу лингвистических дисциплин: проблемы дефиниции и классификации / Е.Г. Которова // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Лингвистика. – 2019. – Т. 20. – № 1. – С. 98–115.
5. Матвеева, Г.Г. Основы прагмалингвистики: монография / Г.Г. Матвеева. – М. : Флинта, 2014. – 232 с.
6. Пэй, С. Лингвопрагматика в Китае: коммуникативное поведение русских и китайцев глазами китайских лингвистов / С. Пэй // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки. – 2020. – № 3(832). – С. 147–158.
7. Шелов, С.Д. Очерк теории терминологии: состав, понятийная организация, практические приложения / С.Д. Шелов. – М. : ПринтПро, 2018. – 240 с.

References

1. Vinogradov, V.V. Vvedeniye v perevodovedeniye (obshchiye i leksicheskiye voprosy) / V.V. Vinogradov. – M.: Izdatel'stvo Instituta obshchego srednego obrazovaniya RAO, 2001. – 224 s.
2. Grinev, S.V. Vvedeniye v terminovedeniye / S.V. Grinev. – M. : MGU, 1993. – 309 s.
3. Dondokova, M.YU. Otrasleyoy perevod: osobennosti perevoda yuridicheskogo teksta s russkogo yazyka na kitayskiy / M.YU. Dondokova // Yurislingvistika. – 2025. – № 36(47). – S. 5–9.
4. Kotorova, Ye.G. Pragmatika v krugu lingvisticheskikh distsiplin: problemy opredeleniya i klassifikatsii / Ye.G. Kotorova // Vestnik Rossiyskogo universiteta druzhby narodov. Seriya: Lingvistika. – 2019. – T. 20. – № 1. – S. 98–115.
5. Matveyeva, G.G. Osnovy pragmalingvistiki: monografiya / G.G. Matveyeva. – M. : Flinta, 2014. – 232 s.
6. Pey, S. Lingvopragmatika v Kitaye: kommunikativnoye povedeniye russkikh i kitaytsev glazami kitayskikh lingvistov / S. Pey // Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo lingvisticheskogo universiteta. Gumanitarnyye nauki. – 2020. – № 3(832). – S. 147–158.
7. Shelov, S.D. Ocherk ponyatiy terminologii: sostav, ponyatnaya organizatsiya, prakticheskiye prilozheniya / S.D. Shelov. – M. : PrintPro, 2018. – 240 s.

Specifics of the Functioning of Commercial and Legal Vocabulary in Russian-Chinese Contract Texts

Y.P. Kalyuzhnaya, Y.A. Li, L.G. Abdrakhimov
(Russia)

Key words and phrases: foreign economic activity; calquing (loan translation); Chinese language; contract; term; pragmatics; translation equivalence.

Abstract: The aim of this article is to identify the linguopragmatic features of trade and legal vocabulary in Russian and Chinese foreign trade contracts. To achieve this aim, the following tasks were addressed: to compile a corpus of terminological units from 100 authentic contracts (2015–2024); to conduct a comparative analysis of the structural-semantic and pragmatic characteristics of the identified terms; to determine the frequency of borrowings, abbreviations, and calques in the two language samples; to identify the pragmatic attitudes realized through lexical means in each type of discourse. The research hypothesis assumed that Russian contracts are oriented toward the formal legal fixation of obligations, whereas Chinese contracts combine regulatory function with elements of relationship harmonization. The research methods included comparative, contextual, and pragmatic analysis, as well as elements of quantitative calculation. The obtained results demonstrate that the effectiveness of intercultural interaction in the field of international trade largely depends on the correct selection and appropriate use of terms, as well as on their pragmatic adaptation within the text. The results showed that borrowed abbreviations dominate in Russian contracts, while semantically motivated calques prevail in Chinese contracts. The identified differences must be taken into account when translating and drafting bilingual agreements to prevent communication failures and legal conflicts.

© Ю.П. Калюжная, Я.А. Ли, Л.Г. Абдрахимов, 2026



УДК 81.25

Передача политико-экономической терминологии китайского дипломатического дискурса в русскоязычных версиях текстов

С.Г. Коровина, И.Г. Евграфова, С.Э. Саакян
(Россия)

E-mail: svetlanakorovina@list.ru



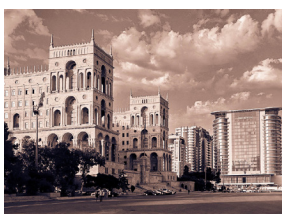
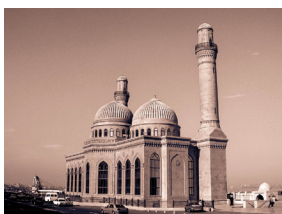
...

Ключевые слова и фразы: дипломатический дискурс; интернационализм; переводческий прием; реалия; экономическая терминология.



Аннотация: Цель исследования заключается в выявлении способов передачи политико-экономической терминологии китайского дипломатического дискурса (интернационализмов и реалий) в русскоязычных официальных переводах и определении возникающих переводческих расхождений. Для достижения цели были поставлены следующие задачи: отобрать и классифицировать терминологические единицы по двум типам (интернационализмы и реалии); сопоставить единицы в языке оригинала и языке перевода; выявить используемые переводческие приемы и частотность их применения. Гипотеза исследования состоит в том, что интернационализмы и реалии преимущественно передаются посредством устойчивых соответствий (эквивалентов). В работе использованы методы сплошной выборки, сравнительного анализа и количественного подсчета частотности переводческих решений. В результате исследования были выявлены наиболее распространенные переводческие приемы при передаче политико-экономической терминологии: использование устойчивых соответствий (эквивалентов), калькирование, перестановка и опущение. Полученные результаты позволяют уточнить типичные модели передачи политико-экономической терминологии в дипломатическом дискурсе.

...



Политико-экономическая терминология в китайском дипломатическом дискурсе, как правило, представлена двумя типами единиц: интернационализмами (международными общими терминами) и реалиями, которые в данном материале выражены преимущественно национально-институциональными номинациями, закрепленными в официальной

риторике Китайской Народной Республики (КНР). В силу жанра официальной дипломатической коммуникации такие единицы выполняют не только номинативную, но и прагматическую функции: они структурируют интерпретацию событий и задают нормативную рамку сотрудничества.

В лингвистике интернационализмы традиционно описываются как «слова, совпадающие по своей внешней форме (с учетом закономерных соответствий звуков и графических единиц в конкретных языках), с полно или частично совпадающим смыслом, выражающие понятия международного характера... и функционирующие в разных прежде всего неродственных (не менее чем в трех) языках» [3]. Отметим, что интернационализмы, полностью соответствующие данному определению, существуют в китайском языке. Однако в официальном дипломатическом дискурсе КНР многие международные понятия выражаются через семантические кальки или с помощью устойчивых переводческих соответствий (эквивалентов), которые по форме не совпадают с терминами в других языках. Поэтому в данной работе термин «интернационализмы» используется в расширенном рабочем смысле, а именно: как международные общие термины и категории, имеющие устойчивые русскоязычные соответствия независимо от сходства в форме.

В переводоведении реалии в классическом определении С.И. Влахова и С.П. Флорина «...как правило, не имеют точных соответствий (эквивалентов) в других языках и... требуют особого подхода» [1]. В дипломатических текстах КНР наиболее часто встречаются политико-экономические реалии: наименования инициатив и форматов сотрудничества, институциональных событий и программных установок (например, названия форумов, пленумов и др.). При этом отметим, что реалии, которые обычно рассматриваются как безэквивалентные единицы, в переводческой практике зачастую получают устойчивые русскоязычные соответствия (официальные наименования). Это также объясняется спецификой дипломатического дискурса, где существует необходимость наиболее точного перевода. При этом эквивалентность данных реалий часто носит условный характер – форма закрепляется, тогда как культурно-дискурсивный объем исходной единицы может передаваться не полностью.

Эмпирической базой для анализа послужил материал в виде шести китаеязычных публикаций официальных ресурсов МИД КНР и соответствующих официальных русскоязычных версий. Из текстов методом сплошной выборки были выделены единицы политико-экономической лексики, которые распределялись по двум типам:

- 1) реалии, которые в рамках статьи определяются как институционально и дискурсивно маркированные номинации китайской политико-экономической и внешнеполитической коммуникации;
- 2) интернационализмы как международные политико-экономические термины, имеющие устойчивые русскоязычные соответствия.

Путем сплошной выборки в шести статьях были зафиксированы 16 лексических единиц реалий и 41 единица интернационализмов. Сопоставительный анализ показал, что при передаче реалий и интернационализмов в русскоязычных версиях текстов используются разные наборы переводческих решений. В группе реалий наиболее частотными приемами оказались перестановка (12 из 16 единиц), эквивалент (10 из 16) и калькирование (6 из 16). Реже встречались добавление (3 из 16) и опущение (2 из 16). В группе интернационализмов доминирует использование устойчивого соответствия-эквивалента (28 из 41 единицы). Другие переводческие приемы, как калькирование (6 из 41), опущение (5 из 41), добавление и перестановка (по 4 из 41), а также декомпрессия (3 из 41), встречались реже.

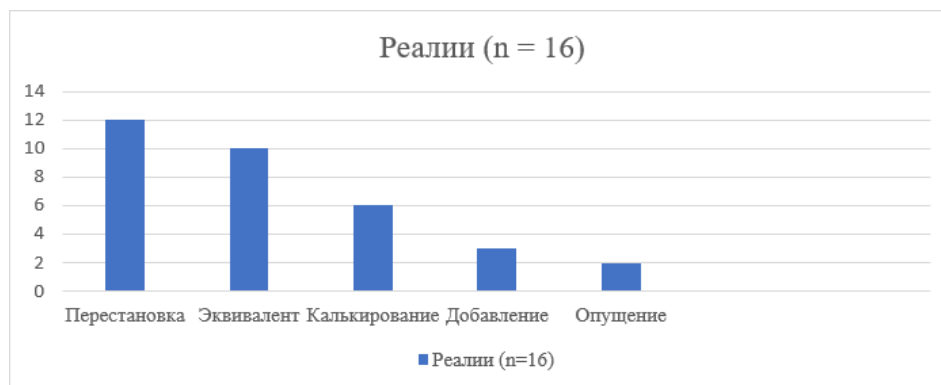


Рис. 1. Частотность переводческих решений при передаче реалий (n = 16)



Рис. 2. Частотность переводческих решений при передаче интернационализмов (n = 41)

Представим результаты исследования в виде диаграмм на рис. 1 и рис. 2.

В группе реалий наиболее частотными переводческими решениями оказались перестановка компонентов и использование устойчивых соответствий (эквивалентов). Использование перестановки обусловлено различиями синтаксиса китайского и русского языков и позволяет привести конструкции к привычной русской модели, тогда как устойчивые соответствия обеспечивают воспроизводимость ключевых номинаций в официальном дискурсе. Так, ряд реалий передается через закреплённые русскоязычные варианты: «Китайско-пакистанский экономический коридор (КПЭК)» [5; 7], «Форум китайско-африканского сотрудничества (ФКАС)» [5; 7], «45-я годовщина установления дипломатических отношений...» [4; 6].

Отдельного внимания заслуживают случаи опущения некоторых реалий. В представленном корпусе это проявляется на примере «2030 愿景» 倡议 и 苏伊士经贸合作区 [5], отсутствующих в соответствующем русском тексте. Подобные случаи могут быть связаны с необходимостью редакторской компрессии публикации.

Интернационализмы в отобранном материале чаще всего переводились с помощью устойчивых соответствий, т.е. эквивалентов. Например: «торговля», «инвестиции», «индустриализация», «модернизация». Помимо эквивалентов, в группе интернационализмов фиксируется калькирование. В корпусе этот прием реализуется прежде всего при перево-

де дву- и трехкомпонентных терминов, легко соотносимых с русской терминологической моделью. Например: «сотрудничество Юг-Юг» [5; 7], «международное многостороннее сотрудничество» [5; 7], «региональная экономическая интеграция» [4; 7], «многосторонняя торговая система» [4; 7]. В подобных случаях калькирование одновременно выполняет функцию терминологической унификации, поскольку получившаяся русская форма совпадает с уже закреплённой в узусе терминологией.

Наряду с вышеуказанными приемами для перевода с китайского языка интернационализмов также применяется декомпрессия. Это связано с тем, что в китайском языке распространен такой пласт, как сложносокращенные слова. Например, *经贸* (от *经济贸易*) разворачивается как «торгово-экономическое сотрудничество» [5; 7], *亚太自贸区* (от *亚太自由贸易区*) – как «зона свободной торговли в Азиатско-Тихоокеанском регионе» [4; 7], *科技* (от *科学技术*) – как «наука и техника» [4; 7].

Таким образом, исследование показало, что при передаче политико-экономической терминологии (реалии и интернационализмов) чаще всего используются следующие приемы перевода: перестановка, устойчивые соответствия (эквиваленты), калькирование и опущение.

Список литературы

1. Влахов, С.И. Непереводимое в переводе / С.И. Влахов, С.П. Флорин. – М. : Международные отношения, 1980. – 342 с.
2. Комиссаров, В.Н. Теория перевода (лингвистические аспекты): учебник для институтов и факультетов иностранных языков / В.Н. Комиссаров. – М. : Высшая школа, 1990. – 253 с.
3. Лингвистический энциклопедический словарь / под ред. В.Н. Ярцевой. – М. : Советская энциклопедия, 1990. – 685 с.
4. Си Цзиньпин встретился с государственным секретарем США Энтони Блинкеном; Си Цзиньпин провел переговоры с Президентом Республики Корея Ли Чжэ Меном // Министерство иностранных дел КНР [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://www.fmprc.gov.cn>.
5. Си Цзиньпин провел переговоры с президентом Южно-Африканской Республики Сирилом Рамафосой; Си Цзиньпин провел переговоры с президентом Пакистана Асифом Али Зардари; Си Цзиньпин встретился с премьер-министром Египта Мустафой Мадбули; Си Цзиньпин встретился с президентом Ирана Масудом Пезешкианом // Министерство иностранных дел КНР [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://www.mfa.gov.cn>.
6. Си Цзиньпин встретился с государственным секретарем США Энтони Блинкеном [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://www.mfa.gov.cn/rus>.
7. Си Цзиньпин провел переговоры с президентом Южно-Африканской Республики Сирилом Рамафосой; Си Цзиньпин провел переговоры с президентом Пакистана Асифом Али Зардари; Си Цзиньпин провел переговоры с президентом Республики Корея Ли Чжэ Меном // Министерство иностранных дел КНР [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://www.fmprc.gov.cn/rus>.
8. Си Цзиньпин встретился с премьер-министром Египта Мустафой Мадбули [Электронный ресурс]. – Режим доступа : https://ru.china-embassy.gov.cn/rus/zgxw/202509/t20250902_11700154.htm.
9. Си Цзиньпин встретился с президентом Ирана Масудом Пезешкианом [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://irkutsk.china-consulate.gov.cn/rus/zgyw/202509/>

References

1. Vlahov, S.I. Neperevodimoye v perevode / S.I. Vlahov, S.P. Florin. – M. : Mezhdunarodnyye otnosheniya, 1980. – 342 s.
2. Komissarov, V.N. Teoriya perevoda (lingvisticheskiye aspekty): uchebnik dlya institutov i fakul'tetov inostrannykh yazykov / V.N. Komissarov. – M. : Vysshaya shkola, 1990. – 253 s.
3. Lingvisticheskiy entsiklopedicheskiy slovar' / pod red. V.N. Yartsevoy. – M. : Sovetskaya entsiklopediya, 1990. – 685 s.
4. Si TSzin'pin vstretilsya s gosudarstvennym sekretarem SSHA Entoni Blinkenom; Si TSzin'pin provel pod stolom s Prezidentom Respubliki Koreya Li Chzhe Menom // Ministerstvo inostrannykh del KNR [Electronic resource]. – Access mode : <https://www.fmprc.gov.cn>.
5. Si TSzin'pin provel peregovory s prezidentom Yuzhno-Afrikanskoy Respubliki Sirilom Ramafosoy; Si TSzin'pin provel peregovory s prezidentom Pakistana Asifom Ali Zardari; Sin' TSzpin vstretilsya s prem'yer-ministrom Yegipta Mustafaoyem Madbuli; Sin' TSzpin vstretilsya s prezidentom Irana Masudom Pezeshkianom // Ministerstvo inostrannykh del KNR [Electronic resource]. – Access mode : <https://www.mfa.gov.cn>.
6. Si TSzin'pin vstretilsya s gosudarstvennym sekretarem SSHA Entoni Blinkenom [Electronic resource]. – Access mode : <https://www.mfa.gov.cn/rus>.
7. Si TSzin'pin provel peregovory s prezidentom Yuzhno-Afrikanskoy Respubliki Sirilom Ramafosoy; Si TSzin'pin provel peregovory s prezidentom Pakistana Asifom Ali Zardari; Si TSzin'pin provel pod stolom s prezidentom Respubliki Koreya Li Chzhe Menom // Ministerstvo inostrannykh del KNR [Electronic resource]. – Access mode : <https://www.fmprc.gov.cn/rus>.
8. Si TSzin'pin vstretilsya s prem'yer-ministrom Yegipta Mustafaoyem Madbuli [Electronic resource]. – Access mode : https://ru.china-embassy.gov.cn/rus/zgxw/202509/t20250902_11700154.htm.
9. Si TSzin'pin vstretilsya s prezidentom Irana Masudom Pezeshkianom [Electronic resource]. – Access mode : https://irkutsk.china-consulate.gov.cn/rus/zgyw/202509/t20250904_11702127.htm.

Politico-Economic Terminology in Chinese Diplomatic Discourse and Its Rendering in Russian-Language Versions

S.G. Korovina, I.G. Evgrafova, S.E. Saakian
(Russia)

Key words and phrases: diplomatic discourse; economic terminology; internationalism; realia; translation technique.

Abstract: The aim of the study is to identify how the political and economic terminology of Chinese diplomatic discourse (internationalisms and realia) in official Russian translations and to determine the translation discrepancies that arise in the process. To achieve this goal, the following tasks were set: to select and classify terminological units into two types (internationalisms and realia); to compare units in the source language and target language; to

identify the translation techniques used and the frequency of their use. The research hypothesis is that internationalisms and realia are most often conveyed using established equivalents. The research employs methods of continuous sampling, comparative analysis, and frequency analysis of translation techniques. The study revealed common translation decisions in the field of translation of politico-economic terminology: the use of established equivalents, calquing, reordering, and omission. The conclusions allow us to clarify typical models of political and economic terminology transfer in the translation of diplomatic discourse.

© С.Г. Коровина, И.Г. Евграфова, С.Э. Саакян, 2026



УДК 372.881

Традиционные смыслы и ценности как компонент образовательной программы по иностранному языку в техническом вузе

Л.И. Ларина, Л.Ю. Витрук, Е.А. Чигирин, Т.Ю. Чигирина
(Россия)

E-mail: lil-2010@yandex.ru



...

Ключевые слова и фразы: иностранный язык; образовательный процесс; традиционные смыслы и ценности.



Аннотация: Статья посвящена практическому анализу внедрения занятий и учебных материалов, направленных на укрепление традиционных смыслов и ценностей, в процессе преподавания дисциплины «Иностранный язык» в техническом вузе. Авторы обосновывают необходимость и значимость таких занятий в вузе и описывают особенности их интеграции в существующий учебный план. Основная гипотеза состоит в том, что выделение ценностных концептов и их проработка на занятиях по иностранному языку способствует решению не только конкретных воспитательных задач, но и более успешному формированию коммуникативных компетенций. Работа имеет особую практическую значимость, так как предлагает фрагменты разработки заданий на проработку традиционных смыслов и ценностей.



...

Современный образовательный процесс в вузах России не в последнюю очередь направлен на реализацию Указа Президента № 809, в котором особое внимание уделяется традиционным ценностям. Дисциплина «Иностранный язык» обладает значительным потенциалом в достижении этой цели, поскольку способствует развитию навыков межкультурной коммуникации, что коррелирует с целями указа по укреплению межнационального согласия и уважения к другим культурам.

Проанализировав рабочую программу дисциплины «Иностранный язык» во ВГУИТ, мы выделили несколько перспективных направлений с точки зрения решения образовательных и воспитательных задач при изучении данной дисциплины в неязыковом вузе.

1. Знакомство с культурным разнообразием. Изучение иностранного языка открывает двери к культуре других стран. Студенты знакомятся с литературой, музыкой, кино и традициями, что расширяет их кругозор и понимание разнообразия мира. Это способствует

развитию уважения к иным культурам и традициям – ключевой ценности современного общества.

2. Коммуникация и сотрудничество. Знание иностранного языка дает возможность общаться с людьми из разных стран, что способствует обмену идеями и опытом. Это важно для будущей профессиональной деятельности студентов, где сотрудничество с международными партнерами является нормой. Умение строить диалог на иностранном языке развивает навыки межкультурной коммуникации.

3. Развитие личностных качеств. Изучение языка связано не только с расширением словарного запаса и запоминанием грамматических правил, но и с развитием критического мышления, креативности и способности к самообразованию. Студенты учатся анализировать информацию, сравнивать и делать выводы, что способствует их личностному росту и формированию самостоятельного мышления.

4. Профессиональные возможности. Владение иностранным языком открывает множество возможностей для карьерного роста. Многие компании ищут сотрудников, которые могут работать на международном уровне. Это создает конкурентное преимущество на рынке труда.

5. Формирование гражданской и социальной ответственности. Изучение иностранных языков помогает студентам осознать свою роль в глобальном обществе. Осознание глобальных проблем (экологических, экономических и социальных) помогает им стать более активными и сознательными гражданами, что соответствует духу указа и способствует развитию социальной ответственности.

В этой связи мы считаем необходимым наполнять содержание дисциплины «Иностранный язык» материалами, направленными на формирование данных ценностей. Мы проанализировали рабочую программу дисциплины и дополнили каждый модуль тематическими уроками о смыслах и ценностях.

Модуль 1. Я представляюсь. В данном модуле рассматриваются вопросы, связанные с семьей, семейными ценностями. Индивидуум, семья или народ, входя в общечеловеческое культурное пространство, обязаны владеть инструментами межнационального общения. В этом контексте ключевую роль играет знание хотя бы одного иностранного языка. Язык осваивается как средство коммуникации, одновременно открывая новые знания о народах других стран, их культуре и традициях. Это приобщает студентов к ценностям и нормам зарубежной культуры.

Нами разработан план занятия «Взаимоотношения между людьми разных поколений в семье: сравнение семейных традиций в Британии и России». Студентам предлагается выполнить небольшой проект на тему «История моей семьи: связь поколений» или «История семьи известной исторической личности». Такие занятия направлены на формирование у студентов восприятия семьи как высшей ценности человечества, а также на продвижение духовно-нравственных семейных ценностей и традиций. Во время них можно создавать ассоциативные ряды вокруг понятия «семья». Для воспитания семейных ценностей подходят дискуссии, групповая и коллективная работа. Дискуссия как методический прием имеет особую ценность, ее можно использовать при совершенствовании различных языковых навыков и речевых умений. Возможные вопросы для обсуждения: *What is your meaning of the word «family»? Do you know any interesting stories about your relatives? Does your family have any legends? Are there any family stories related to the profession of your parents or other relatives, of your childhood, your parents' childhood? Do you like to come back home from trips, travels? Do you celebrate holidays with your family?*

Модуль 2. Образование в жизни современного человека. В начале изучения данного модуля предлагается провести занятие по следующему плану.

Начинаем с обсуждения того, что такое образование и зачем оно нужно. Вопросы для обсуждения: «Что для вас значит образование?» или «Как образование влияет на вашу жизнь?» Ценности образования: обсуждаем, какие ценности связаны с образованием. Это могут быть, например, развитие критического мышления, умение работать в команде, получение знаний и навыков для будущей профессии. Смыслы образования: говорим о том, как образование помогает достигать целей в жизни. Можно привести примеры известных людей, которые добились успеха благодаря образованию. Групповая работа: студенты делятся на группы, им дается задание обсудить, какие ценности они считают важными в образовании и как они могут применить эти ценности в своей жизни. Среди таких концептов предлагаются следующие.

1. Нравственное воспитание. Через изучение гуманитарных дисциплин и реальных жизненных ситуаций в учебной среде человек усваивает понятия добра и зла, справедливости, ценность честности, ответственности, сострадания.

2. Толерантность и уважение. Многообразие учебной среды (разные культуры, мнения, стили жизни) способствует принятию разнообразия, развитию терпимости к иным взглядам, формированию ненасильственного, уважительного общения.

3. Культурная идентичность. Через изучение истории, языка, искусства формируется чувство принадлежности к своей культуре, гордость за национальное наследие, открытость к межкультурному диалогу.

Грамматический материал, который можно отработать на занятии, связанном с темой образования, смыслов и ценностей: модальные глаголы (*must, should, can*) для выражения обязательств и рекомендаций в образовании. Например, «*Students must study hard to succeed*». Условные предложения: как образование может изменить жизнь. Использование условных предложений типа «*If you study well, you will get a good job*». Степени сравнения прилагательных: обсудите, как можно сравнивать разные образовательные системы или подходы. Например, «*Online education is more flexible than traditional education*». Глаголы в пассивном залоге: обсудите, как знания и навыки передаются в образовании. Например, «*Knowledge is gained through experience*». Словообразование: поработайте со словами, связанными с образованием, и их производными. Например, «*educate – education, educator, educational*». Можно сделать упражнения, где студенты будут использовать эти грамматические конструкции в контексте обсуждаемых тем. Это поможет им не только понять грамматику, но и применить ее на практике.

Помимо собственно тематических уроков, в качестве дополнительных заданий студентам предлагается выполнение проектов по изучению и сопоставлению фразеологизмов на определенную тему, то есть изучение ценностных концептов: «Семья», «Патриотизм», «Толерантность», «Созидание и труд», «Милосердие».

Обсуждая ценности и смыслы, студенты погружаются в разные аспекты культуры, что помогает им лучше понимать мир и людей вокруг. Это важно для будущей профессиональной деятельности, особенно в международной среде. Формируются коммуникативные навыки, так как занятия, основанные на обсуждениях и групповых работах, развивают навыки общения. Студенты учатся выражать свои мысли и идеи на иностранном языке. Повышается мотивация к обучению, так как студенты видят связь между языком и реальной жизнью. Они понимают, что язык – это не просто набор знаков и грамматика, а инструмент для достижения целей. Занятия помогают студентам осознать важность таких

ценностей, как уважение, толерантность и сотрудничество. Это формирует их личность и помогает стать более ответственными гражданами.

Список литературы

1. Алеевская, А.О. Формирование нравственных и культурных ценностей в процессе изучения иностранного языка в профильном вузе / А.О. Алеевская // Вестник Красноярского государственного педагогического университета им. В.П. Астафьева. – 2017. – № 1(39). – С. 167–169.
2. Ботавина, Е.Б. Духовно-нравственные и культурные ценности на занятиях иностранного языка в неязыковом вузе / Е.Б. Ботавина, Т.А. Кайдалова // Бизнес. Образование. Право. – 2025. – № 1(70). – С. 280–285.
3. Витрук, Л.Ю. Сферы практической реализации проектной научной деятельности студентов в неязыковом вузе / Л.Ю. Витрук, Л.И. Ларина, Е.А. Чигирин, Т.Ю. Чигирина // Перспективы науки. – 2024. – № 4(175). – С. 167–171.

References

1. Aleyevskaya, A.O. Formirovaniye npravstvennykh i kul'turnykh tsennostey v protsesse izucheniya inostrannogo yazyka v profil'nom vuze / A.O. Aleyevskaya // Vestnik Krasnoyarskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta im. V.P. Astaf'yeva. – 2017. – № 1(39). – S. 167–169.
2. Botavina, Ye.B. Dukhovno-npravstvennyye i kul'turnyye tsennosti na zanyatiyakh inostrannym yazykom v neyazychovom vuze / Ye.B. Botavina, T.A. Kaydalova // Biznes. Obrazovaniye. Pravo. – 2025. – № 1(70). – S. 280–285.
3. Vitruk, L.YU. Sfery prakticheskoy realizatsii proyektnoy nauchnoy deyatel'nosti studentov v neyazychovom vuze / L.YU. Vitruk, L.I. Larina, Ye.A. Chigirin, T.YU. Chigirina // Perspektivy nauki. – 2024. – № 4(175). – S. 167–171.

Traditional Meanings and Values as a Component of a Foreign Language Educational Program at a Technical University

L.I. Larina, L.Yu. Vitruk, E.A. Chigirin, T.Yu. Chigirina
(Russia)

Key words and phrases: foreign languages; educational process; traditional meanings and values.

Abstract: The article is devoted to the practical analysis of the implementation of classes and educational materials aimed at strengthening traditional meanings and values in the process of teaching the “Foreign Language” discipline at a technical university. The authors substantiate the necessity and significance of such classes at the university and describe the features of their integration into the existing curriculum. The main hypothesis is that the identification of value concepts and their development in foreign language classes contribute not only to

solving specific educational tasks, but also to the more successful formation of communicative competencies. The work is particularly practical, as it offers fragments of tasks for developing traditional meanings and values.

© Л.И. Ларина, Л.Ю. Витрук, Е.А. Чигирин, Т.Ю. Чигирина, 2026

List of Authors

Аникин Е.В. – аспирант Санкт-Петербургского государственного экономического университета, г. Санкт-Петербург (Россия), E-mail: egor.anikin.2016@mail.ru

Anikin E.V. – Postgraduate Student, St. Petersburg State University of Economics, St. Petersburg (Russia), E-mail: egor.anikin.2016@mail.ru

Карпова Г.А. – доктор экономических наук, профессор кафедры экономики и управления в сфере услуг Санкт-Петербургского государственного экономического университета, г. Санкт-Петербург (Россия), E-mail: egor.anikin.2016@mail.ru

Karpova G.A. – Doctor of Economics, Professor, Department of Economics and Management in the Services Sector, St. Petersburg State University of Economics, St. Petersburg (Russia), E-mail: egor.anikin.2016@mail.ru

Куровский С.В. – руководитель научно-исследовательского подразделения ООО «Высшая Школа Образования», г. Одинцово (Россия), E-mail: 8917564@gmail.com

Kurovsky S.V. – Head of the Research Department, Higher School of Education, Odintsovo (Russia), E-mail: 8917564@gmail.com

Мишин Д.А. – руководитель редакционно-издательского отдела ООО «Высшая Школа Образования», г. Одинцово (Россия), E-mail: 9651530@gmail.com

Mishin D.A. – Head of the Editorial and Publishing Department, Higher School of Education, Odintsovo (Russia), E-mail: 9651530@gmail.com

Юдин М.Ю. – главный конструктор ООО «БитШип», г. Санкт-Петербург (Россия), E-mail: udinspb@gmail.com

Iudin M.Yu. – Chief Designer, BitShip LLC, St. Petersburg (Russia), Email: udinspb@gmail.com

Козлова О.Л. – кандидат экономических наук, доцент, директор ЧУПО «Краснознаменский городской колледж», г. Краснознаменск (Россия), E-mail: OLKozlova2017@mail.ru

Kozlova O.L. – Candidate of Science (Economics), Associate Professor, Director of the Krasnoznamensk City College, Krasnoznamensk (Russia), Email: OLKozlova2017@mail.ru

Татарко В.А. – аспирант Саратовского государственного университета генетики, биотехнологии и инженерии имени Н.И. Вавилова, г. Саратов (Россия), E-mail: v.tatarko24@gmail.com

Tatarko V.A. – Postgraduate Student, Saratov State University of Genetics, Biotechnology and Engineering named after N.I. Vavilov, Saratov (Russia), Email: v.tatarko24@gmail.com

Родионова И.А. – доктор экономических наук, профессор, заведующая кафедрой экономики агропромышленного комплекса Саратовского государственного университета генетики, биотехнологии и инженерии имени Н.И. Вавилова, г. Саратов (Россия), E-mail: rodionov56@yandex.ru

Rodionova I.A. – Doctor of Economics, Professor, Head of Department of Agricultural Economics, Saratov State University of Genetics, Biotechnology and Engineering named after N.I. Vavilov, Saratov (Russia), Email: rodionov56@yandex.ru

Ткачев С.И. – кандидат экономических наук, доцент, заведующий кафедрой бухгалтерского учета и статистики Саратовского государственного университета генетики, биотехнологии и инженерии имени Н.И. Вавилова, г. Саратов (Россия), E-mail: tkachevsi@vavilovsar.ru

Tkachev S.I. – Candidate of Science (Economics), Associate Professor, Head of the Accounting and Statistics Department, Saratov State University of Genetics, Biotechnology and Engineering named after N.I. Vavilov, Saratov (Russia), E-mail: tkachevsi@vavilovsar.ru

Антонова Е.А. – аспирант, ассистент кафедры бухгалтерского учета и статистики Саратовского государственного университета генетики, биотехнологии и инженерии имени Н.И. Вавилова, г. Саратов (Россия), E-mail: antonovaea96@mail.ru

Antonova E.A. – Postgraduate Student, Associate Professor, Accounting and Statistics Department, Saratov State University of Genetics, Biotechnology and Engineering named after N.I. Vavilov, Saratov (Russia), E-mail: antonovaea96@mail.ru

Хабаров И.В. – аспирант Российского государственного гидрометеорологического университета, г. Санкт-Петербург (Россия), E-mail: lkhabarov88@mail.ru

Khabarov I.V. – Postgraduate Student, Russian State Hydrometeorological University, St. Petersburg (Russia), E-mail: lkhabarov88@mail.ru

Семенова Ю.Е. – кандидат экономических наук, доцент, заведующая кафедрой экономики и управления Российского государственного гидрометеорологического университета, г. Санкт-Петербург (Россия), E-mail: lkhabarov88@mail.ru

Semenova Yu.E. – Candidate of Sciences (Economics), Associate Professor, Head of Department of Economics and Management, Russian State Hydrometeorological University, Saint Petersburg (Russia), E-mail: lkhabarov88@mail.ru

Куркина И.Н. – кандидат педагогических наук, доцент кафедры юридической психологии, педагогики и организации воспитательной работы с осужденными юридического факультета Владимирского юридического института ФСИН России, г. Владимир (Россия), E-mail: i-kurkina@yandex.ru

Kurkina I.N. – Candidate of Sciences (Pedagogy), Associate Professor, Department of Legal Psychology, Pedagogy, and Organization of Educational Work with Convicts, Faculty of Law, Vladimir Law Institute of the Federal Penitentiary Service of Russia, Vladimir (Russia), E-mail: i-kurkina@yandex.ru

Грязнов С.А. – кандидат педагогических наук, доцент кафедры юридической психологии, педагогики и организации воспитательной работы с осужденными Самарского юридического института ФСИН России, г. Самара (Россия), E-mail: sagryaznov@yandex.ru

Gryaznov S.A. – Candidate of Sciences (Pedagogy), Associate Professor, Department of Legal Psychology, Pedagogy, and Organization of Educational Work with Convicts, Samara Law Institute of the Federal Penitentiary Service of Russia, Samara (Russia), E-mail: sagryaznov@yandex.ru

Кузнецов М.И. – кандидат педагогических наук, доцент кафедры юридической психологии и педагогики Академии ФСИН России, г. Рязань (Россия), E-mail: mikhail_kuznetsov_1962@list.ru

Kuznetsov M.I. – Candidate of Sciences (Pedagogy), Associate Professor, Department of Legal Psychology and Pedagogy, Academy of the Federal Penitentiary Service of Russia, Ryazan (Russia), E-mail: mikhail_kuznetsov_1962@list.ru

Рашупкина Л.В. – кандидат юридических наук, доцент кафедры философии, политологии, социологии им. Г.С. Арефьевой Национального исследовательского университета «МЭИ», г. Москва (Россия), E-mail: rashhupkina73@mail.ru

Raschupkina L.V. – Candidate of Science (Law), Associate Professor, Department of Philosophy, Political Science, and Sociology named after G.S. Arefiev, National Research University «MPEI», Moscow (Russia), E-mail: rashhupkina73@mail.ru

Беляева А.И. – старший преподаватель кафедры иностранных языков Владимирского государственного университета имени А.Г. и Н.Г. Столетовых, г. Владимир (Россия), E-mail: info@allabeljaeva.ru

Belyaeva A.I. – Senior Lecturer, Department of Foreign Languages, Vladimir State University named after A.G. and N.G. Stoletovs, Vladimir (Russia), E-mail: info@allabeljaeva.ru

Тарасова А.А. – студент Владимирского государственного университета имени А.Г. и Н.Г. Столетовых, г. Владимир (Россия), E-mail: sasha.tarasova2003@yandex.ru

Tarasova A.A. – Student, Vladimir State University named after A.G. and N.G. Stoletov, Vladimir (Russia), E-mail: sasha.tarasova2003@yandex.ru

Наумова Н.А. – кандидат филологических наук, доцент кафедры менеджмента, бизнес-информатики и гуманитарных дисциплин Владимирского филиала Финансового университета при Правительстве Российской Федерации, г. Владимир (Россия), E-mail: natasha_nau@list.ru

Naumova N.A. – Candidate of Science (Philology), Associate Professor, Department of Management, Business Informatics, and Humanities, Vladimir Branch of the Financial University under the Government of the Russian Federation, Vladimir (Russia), E-mail: natasha_nau@list.ru

Ван Сяомэй – профессор, директор Института Конфуция Хэйхэского университета, г. Хэйхэ (Китай), E-mail: wxm058@msn.com

Wang Xiaomei – Professor, Director of the Confucius Institute, Heihe University, Heihe (China), Email: wxm058@msn.com

Сунь Мэйцзы – магистрант Хэйхэского университета, г. Хэйхэ, (Китай), E-mail: wxm058@msn.com

Sun Meizi – Master's Student, Heihe University, Heihe (China), Email: wxm058@msn.com

Калюжная Ю.П. – магистрант Российского университета дружбы народов имени Патриса Лумумбы, г. Москва (Россия), E-mail: ulichka.ru14@yandex.ru

Kalyuzhnaya Yu.P. – Master's Student, Patrice Lumumba Peoples' Friendship University of Russia, Moscow, Russia, Email: ulichka.ru14@yandex.ru

Ли Я.А. – магистрант Российского университета дружбы народов имени Патриса Лумумбы, г. Москва (Россия), E-mail: ulichka.ru14@yandex.ru

Li Ya.A. – Master's Student, Patrice Lumumba Peoples' Friendship University of Russia, Moscow, Russia, Email: ulichka.ru14@yandex.ru

Абдрахимов Л.Г. – кандидат политических наук, ассистент кафедры иностранных языков Российского университета дружбы народов имени Патриса Лумумбы, г. Москва (Россия), E-mail: ulichka.ru14@yandex.ru

Abdrakhimov L.G. – Candidate of Science (Politics), Associate Professor, Department of Foreign Languages, Patrice Lumumba Peoples' Friendship University of Russia, Moscow (Russia), E-mail: ulichka.ru14@yandex.ru

Коровина С.Г. – кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков экономического факультета Российского университета дружбы народов имени Патриса Лумумбы, г. Москва (Россия), E-mail: svetlanakorovina@list.ru

Korovina S.G. – Candidate of Science (Philology), Associate Professor, Department of Foreign Languages, Faculty of Economics, Patrice Lumumba Peoples' Friendship University of Russia, Moscow (Russia), E-mail: svetlanakorovina@list.ru

Евграфова И.Г. – магистрант Российского университета дружбы народов имени Патриса Лумумбы, г. Москва (Россия), E-mail: naokiriveyn@mail.ru

Evgrafova I.G. – Master's Student, Patrice Lumumba Peoples' Friendship University of Russia, Moscow (Russia), E-mail: naokiriveyn@mail.ru

Саакян С.Э. – магистрант Российского университета дружбы народов имени Патриса Лумумбы, г. Москва (Россия), E-mail: sofiasaakan05@gmail.com

Saakian S.E. – Master's Student, Patrice Lumumba Peoples' Friendship University of Russia, Moscow (Russia), E-mail: sofiasaakan05@gmail.com

Ларина Л.И. – кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков Воронежского государственного университета инженерных технологий, г. Воронеж (Россия), E-mail: lil-2010@yandex.ru

Larina L.I. – Candidate of Sciences (Philology), Associate Professor, Department of Foreign Languages, Voronezh State University of Engineering Technologies, Voronezh (Russia), E-mail: lil-2010@yandex.ru

Витрук Л.Ю. – кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков Воронежского государственного университета инженерных технологий, г. Воронеж (Россия), E-mail: balllet@yandex.ru

Vitruk L.Yu. – Candidate of Science (Philology), Associate Professor, Department of Foreign Languages, Voronezh State University of Engineering Technologies, Voronezh (Russia), E-mail: balllet@yandex.ru

Чигирин Е.А. – кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков Воронежского государственного университета инженерных технологий, г. Воронеж (Россия), E-mail: chigirin_e@rambler.ru

Chigirin E.A. – Candidate of Science (Philology), Associate Professor, Department of Foreign Languages, Voronezh State University of Engineering Technologies, Voronezh (Russia), E-mail: chigirin_e@rambler.ru

Чигирина Т.Ю. – кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков Воронежского государственного университета инженерных технологий, г. Воронеж (Россия), E-mail: chigirina-t@rambler.ru

Chigirina T.Yu. – Candidate of Science (Philology), Associate Professor of the Department of Foreign Languages, Voronezh State University of Engineering Technologies, Voronezh (Russia), E-mail: chigirina-t@rambler.ru

REPORTS SCIENTIFIC SOCIETY

№ 4(72) 2026

НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ

Журнал «Reports Scientific Society»
выходит 12 раз в год.

Главный редактор: О.В. Воронкова
Корректурa: В.С. Солодова

Подписано в печать 23.04.2026
Формат 60×84/8
Усл. печ. л. 11,02. Уч.-изд. л. 5,02
Тираж 100 экземпляров
Цена 350 руб.

ООО «НТФ РИМ».